大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人費彝民
第二萬六千九百九十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一至四
港聞課：七二二四四四　七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙三大張　零售港幣三毫
香港有利印務有限公司承印

在全國政協座談會上作重要講話

鄧小平指出今年三個特點 包括台灣回歸已提上日程

警告和平威脅來自北方　中國外患也是來自北方

【中國新聞社北京一月一日電】中共中央副主席、全國政協委員會主席鄧小平，今天下午在全國政協就《告台灣同胞書》舉行的座談會上，作了重要講話。

鄧小平首先指出，今天是一九七九年元旦，這是個不平凡的日子。說它不平凡，不同於過去的元旦，有三個特點：第一，今天是我們全國工作的着重點轉移到四個現代化建設上來；第二，今天中美關係實現了正常化；第三，今天把台灣歸回祖國、完成祖國統一的大業提到具體的日程上來了。因此，今天這個元旦是值得特別高興的日子。這三個特點，反映了在粉碎「四人幫」之後，我們在國內工作和國際事務中都取得了相當大的成就。

鄧小平在談到台灣問題時說，台灣歸回祖國問題提到日程上來，人大常委會通過的《告台灣同胞書》，體現了我們對台灣的歸回和祖國統一的大政方針，基本立場、基本態度，但仍要做許多工作。

鄧小平在談到國內形勢時說，去年我國的生產形勢很好，比我們原來預計的情況要好得多。這是與我們揭批林彪、「四人幫」，肅清他們的流毒和影響分不開的。更值得高興的是在粉碎「四人幫」以後，出現了毛主席在一九五七年就提出的那種又有集中又有民主，又有紀律又有自由，又有統一意志，又有個人心情舒暢那樣一種生動活潑的政治局面，在去年逐漸地形成了。這個情況，特別集中體現在我們黨的中央工作會議和十一屆三中全會上。這種民主的風氣和局面概括起來就叫做生動活潑的政治局面。我們要把這種風氣和局面堅持下去，堅持下去、堅持下去。在黨、政、軍、民以及各方面都要堅持下去，沒有這樣的政治局面，四個現代化是不可能實現的。

鄧小平在談到國際形勢時說，我們在國際事務中取得了許多重大的成就，集中反映在中日和平友好條約的簽訂和中美關係正常化上。台灣歸回祖國、完成祖國統一大業的事情能提到具體日程上來，也是由於在國內和國際的工作中取得重大的成就的結果。

鄧小平說，去年在國際事務中我們遵循的根本政策是毛主席和周總理生前制定的，但他們來不及實現就去世了。他還指出，和平的威脅來自北方，世界的不穩定和戰爭的根源也來自北方，如果說我們國家有外患的話，也是來自北方。

他強調指出，大國霸權主義、小國霸權主義天天找我們麻煩，有時甚至迫使我們採取一些我們不願採取的步驟。

中央機關認真抓緊工作 糾正大批錯劃右派案件

公安部六十三右派中竟有六十人錯劃

【中國新聞社北京一月二日電】中共中央和國務院所屬一些部門，認真貫徹執行中央關於全部摘掉右派分子帽子的決定，積極慎重地做好已摘掉右派帽子的人的安置工作，做好不應劃右派而被錯劃了的人的改正工作。中央的決定下達後，不少單位對這項工作抓得較緊，進展較快，已正式公佈了第一批改正的名單。據了解，中央黨校原劃右派分子九十八人，經過初步複查，確定王□等三十九人屬錯劃，應予改正。公安部原劃右派分子六十三名，經過複查，確定有六十人是錯劃的，應予改正。

……日電】此間外交人士今天說，盧森堡首相加斯東·托恩應中國政府邀請，將於一月二十四日至二十九日訪問北京。

外交人士說，預料托恩將與中國方面討論政治、商業和經濟關係，以及盧森堡參與中國現代化的前景。

鄧小平昨天答覆美國議員

中國解決台灣問題 採取眞誠現實態度

並說如戈德華特來華訪問願與他詳談台灣前途利害問題

【據新華社北京一月二日電】國務院副總理鄧小平今天上午會見了美國衆議院銀行、財政和城市事務委員會訪華團。他在回答美國朋友提出的有關台灣前途的問題時說，解決台灣歸回祖國，完成國家統一的問題，是中國的內政。我們對台灣問題的解決是採取現實態度的。一月一日發表的《中華人民共和國全國人民代表大會常務委員會告台灣同胞書》，表明了我們的態度是真誠的，是合情合理的。

訪華團是由美國民主黨衆議員托馬斯·路·阿什利率領的。他們是在宣布中美關係正常化後第一批來訪的美國朋友。

鄧小平副總理會見美國朋友時指出，中美關係正常化對兩國關係的發展，對亞洲、太平洋地區乃至世界的和平與穩定，具有重要意義。他希望在中美建交後有更多的美國朋友來中國訪問，以增進相互了解。

阿什利團長說，在美國人的眼光中，中國是舉足輕重的國家。我們兩國有許多共同處，有許多領域可以進行合作。今後美中兩國間的合作具有廣闊的前景。

【美聯社北京二日電】資深的副總理鄧小平說，他願意和參議員戈德華特（按：美國著名親台分子，強烈反對中美建交）討論台灣的前途問題。戈德華特是美國承認北京的著名反對者，台灣國民黨政府的堅決支持者。

鄧於星期二在人民大會堂與美國衆議員托馬斯·阿什利進行兩小時會晤時，通過他向戈德華特提出邀請。阿什利說，他樂於向戈德華特轉達邀請。阿什利是衆院銀行委員會的主席。

鄧對八名議員說，他希望台灣能（與大陸）和平統一，並說，他希望說服戈德華特，統一是符合台灣與北京的最大利益的。

鄧小平通過一位譯員講話說，中國對台灣採取了「現實態度」，並同意台灣與各國有民間的和貿易的關係。

據民主黨衆議員約翰·拉法爾斯轉述鄧小平的話說，「假如美國政界人士也想實現和平解決台灣局勢，那麼，我們希望他們不會在我們的途徑上設置障礙。」

談到戈德華特時，鄧小平說：「假如他來，我們會高興見他。我將極其虛心地聽取他的意見，我們可以進行從容不迫的討論，我們不會吵架。」

【路透社北京二日電】

中國人再多決不侵人領土 覬覦中國領土者正是蘇聯

鄧小平請美國議員舉出中國佔人領土實例 指出沙皇佔中國大片土地中國並未算舊帳

【美聯社北京二日電】鄧小平副總理今天接見美國議員時，代表團一成員問鄧，在可耕地不足，而人口四倍於美國之下，中國是否有領土野心。

鄧要求提問者凱利舉出例子，證明中國正侵佔別國土地，但凱利拒絕說：「不是今天。」

鄧說：「向中國索取土地的不正是蘇聯嗎？難道情況是相反嗎？」他說：「我們幅員廣闊，可以容納得下我國人民，即使我們的人口日益增長，我們仍有很多土地。我們不要任何人的一寸土地。」

鄧說，中國沒有一兵一卒在國外，盡管俄國沙皇佔領了中國一百萬平方公里土地，中國沒有對蘇聯提出土地要求。

鄧說，蔣介石國民黨政府把中國一部分的蒙古，全部拱手給予蘇聯。但是，中華人民共和國承認這一情況，甚至與蒙古達成了領土協議。

在會談後，鄧握着凱利的胳膊，對他說：「我們不是爭吵，我們是進行一次隨意的討論。」

巴納德說，鄧談到要與美國擴大貿易，鄧強調了中國在與美國貿易中，希望取得「最惠國」待遇，並指出，這是中國爭取現代化的一個重要部分。

巴納德說，他相信，最惠國待遇是可以做到的。他又說：「人權在這裏看來不成問題。」

美國要求取得最惠國待遇的國家，保證讓他們的公民自由移民。巴納德說，他相信，鄧一月二十九日訪問華盛頓時，這將是討論的問題之一。

預料，鄧與卡特將在華盛頓討論科技、經濟、文化和貿易協定，以及中國在美國被凍結的資產，和中國在三十年前佔領大陸時充公了的美國資產。

胡耀邦任中共中央秘書長 並兼任中宣部部長

劉瀾濤任政協全國委員會秘書長

【本報訊】據新華社二日消息，中共中央政治局委員胡耀邦已出任中共中央秘書長和中央宣傳部部長。他在二日出席中國文聯舉行的迎新茶話會，對文藝界提出了熱情的希望。

最近復出的劉瀾濤，已出任政協全國委員會秘書長。原秘書長齊燕銘不久前已逝世。

九龍 金冠大酒樓
獨家首創原桌正宗「佛跳牆」 [illegible]名菜
一經品嘗：人人鼓掌
各界仕女：不可不試
甲種：一千六百五十元（足十四位用）
乙種：一千三百五十元（足十二位用）
▲恭請預訂▼ 電話K六六六二九一

鳴謝
本公司於一九七九年一月二日開幕
荷蒙
同業先進
各界友好　蒞臨指導
高誼隆情　至深銘感　祇以招待未週
殊深歉忱
謹此鳴謝
諸維鑒諒
新聯陶瓷公司謹啟

本行堅尼地城辦事處元月一日
舉行開幕酒會，荷蒙
同業先進
各界友好光臨指導，惠貺多珍，
高誼隆情，感紉無既。謹致
謝意
金城銀行香港分行謹啟

WING LUNG BANK LTD.
永隆銀行同人敬向
各界友好、恭祝
新年進步　萬事勝意
（恕不另柬）

重要啟事
朝鮮（開城特產）「城門牌」高麗人參香港暨東南亞總代理文世貿易公司之附屬公司「文輝貿易公司」由一九七八年十二月起，被委為朝鮮「三金章」「一金牌」之（開城特產）高麗人參酒香港總代理，文輝貿易公司則委派香港高陞街廿七號「志興行」為獨家總經銷，因此，特向各界惠顧諸君通告，朝鮮（開城特產）高麗人參酒為國際商品展覽會評比會上一連四次得「三金章」「一金牌獎之名酒，請認明「三金章」「一金牌」之（開城特產）高麗人參酒購買，提防假冒以免損失。
公元一九七九年元月三日
香港總代理 文輝貿易公司謹啓

重要啟事
朝鮮開城榮譽產品「三金章」「一金牌」之高麗人參酒，現本公司榮獲香港區獨家總經銷，並為該酒定名為「金牌高麗人參酒」
新春期間，在港九各大超級市場、士多、辦館等，隆重推出，且設有華貴禮盒包裝，每瓶隨贈送高麗人參一枝，以謝雅意。
公元一九七九年元月三日
香港總經銷 志興行謹啓
地址：香港高陞街27號地下

新禧 恭賀 公和建築有限公司敬賀
恭賀新禧 新棉有限公司敬賀
永連織造廠有限公司敬賀
新禧 恭賀 真善美製衣廠有限公司敬賀
恭賀新禧 達誠洋行有限公司敬賀
中慶企業有限公司敬賀
恭賀新禧 冬裕公司敬

出動米格機轟炸傳已佔桔井進迫磅湛

越軍侵東升級正威脅金邊

西德公路積雪車輛被困

（合衆國際社照片）

在京台胞八十人座談共訴衷情

大陸台灣兩地同胞應攜手 溝通海峽自由來往早團聚

北京播放台灣風光 願台當局也介紹祖國風光

【中國新聞社北京一月二日電】在京的台灣籍同胞八十多人今天舉行座談會，熱烈擁護人大常委會《告台灣同胞書》，表示一定要同祖國人民和台灣親人一道，為台灣歸回祖國，完成國家統一大業而努力工作。

座談會是台盟總部和台盟北京市支部聯合舉辦的。台盟總部負責人、政協全國委員會常務委員蔡嘯主持座談會。有十六人在座談會上發言。

人大常委會委員、全國婦聯副主席林麗韞在發言中說：《告台灣同胞書》重申了毛主席、周總理生前所制定和執行的對台灣歸回祖國、實現祖國統一的方針政策，充分體現了華國鋒同志為首的中國共產黨和中國政府繼承毛主席、周總理的遺願，對台灣人民和台灣當局寄予親切的關懷。我們希望台灣各界同胞在愛國主義的大旗下，同祖國人民緊密地團結在一起，為實現祖國統一的大業而共同努力。我們也希望台灣當局能夠認清形勢，順應潮流，從大局出發，為使台灣早日歸回祖國，完成國家的統一作出貢獻。

政協全國委員會常務委員、台盟總部理事李純青在發言中指出，台灣的出路只有一條就是歸回祖國，愛台灣必須愛祖國，台灣的利益和大陸的利益是根本一致的。他說，台灣的全部歷史告訴我們，沒有祖國就沒有台灣。台灣人民從心底發出呼喚：「祖國啊，我的母親！」現在真正的母親已經站在台灣人民的面前，人大常委會《告台灣同胞書》就是母親的聲音。大陸的台灣同胞和在台灣的同胞要一齊努力，在台灣海峽架起一座大橋來，讓我們自由來往，親切會面。統一祖國的大業寄希望於台灣人民，台灣人民在統一祖國的偉大事業中定會積極做出貢獻。

全國人大代表、中央民族學院教員、台灣高山族同胞田中山說，我們高山族同胞是熱愛祖國的。中華民族長期不能統一，是違背各族人民的利益和願望的，這種狀況決不能再繼續下去。我們都對祖國的統一、國家的發展和繁榮負有不可推卸的責任。現在統一祖國的條件已經成熟，分裂的局面該是結束的時候了。

年逾七旬的全國政協委員、原台灣大學教授陳文彬，回到祖國已經三十年。他在發言中滿懷激情地說，三十年來，我對故鄉的同事們、同學們一直很想念。他說，中美建交有助於亞洲和世界的和平與穩定，也為台灣歸回祖國、完成祖國統一創造了有利條件。

北京市政協常委、台盟北京市支部主任委員陳炳基說，台灣人民長期遭受與祖國大陸分離的深重苦難，殷切盼望回到祖國的懷抱，我們在京的台灣同胞決心同台灣的父老兄弟攜起手來，為台灣歸回祖國的大業積極貢獻力量。

剛在去年十月由美國回國工作的台灣籍同胞廖秋忠說，《告台灣同胞書》是一個具有重大意義的文件，充分體現了祖國人民和台灣同胞心連心，必將受到台灣同胞的熱烈擁護和響應。他說，祖國大陸人民渴望了解台灣的情況。新年前夕，中央電視台播映了《台灣風光》，就是一個很好的說明。我希望台灣當局也能無偏見地介紹祖國的風光，以便我們在相互增進了解的基礎上加倍努力，完成時代賦予我們的使命，早日實現海峽兩岸親人的團聚。

蒙代爾萬斯等六百人出席 賓主親切交談

我聯絡處舉行盛大慶祝會 美副總統講話讚中美和好

楊振寧丁肇中任之恭張捷遷牛滿江繆雲台亦赴會

【據新華社華盛頓一月一日電】中華人民共和國駐美國聯絡處主任柴澤民、副主任韓敍一月一日晚上在華盛頓舉行招待會，慶祝中美建交。

出席招待會的美國副總統蒙代爾在祝酒時說，「由於現實地意識到我們的事關重大的利益並且對一種建立在平等互利基礎上的關係承擔了義務，我認為，今天確實標誌着中美關係中一個新的內容豐富的時代的開始，標誌着亞洲和太平洋地區的一個前所未有的和平和穩定的時代的開始，標誌着我們兩國人民為建立一個更加公正和穩定的世界作出建設性貢獻的開始。」

蒙代爾副總統是代表卡特總統和美國政府出席這次招待會的。他在祝酒時讚揚卡特總統、華國鋒總理和鄧小平副總理在中美建交問題上「表現出了有勇氣和有遠見的領導」。他說：「持續得太久的不正常狀態結束了，上海公報所規定的前景實現了，我們兩個偉大的民族和好了，我們可以高興地進行一向期望的在我們兩國人民之間發展友誼，擴大商業、旅遊和文化藝術交流了。」

蒙代爾說，「（卡特）總統一九七七年五月在聖母大學清楚地闡明了他對中國的政策，當時他說：『我們把美中關係看成是我們的全球政策中的一個中心因素，把中國看成是爭取全球和平的一個關鍵力量。我們希望在全人類面臨的各種問題上同具有創造力的中國人民進行緊密的合作。』」

蒙代爾說，「考驗中美關係中這一歷史性的新篇章的試金石，是平等和現實主義。」他表示歡迎美國同中國「能以一種積極的精神，作為平等的國家，來互相對待。」

蒙代爾說，中國人和美國人有着不同的意識形態和不同的文化，兩國的政治和經濟制度也不同。但是，他說，「使我們走到一起來的是，認識到，在創造一個經濟發展、穩定和和平的世界這一方面，我們之間有着並行不悖的利益。」

柴澤民主任在招待會上祝酒時說：「今年元旦，不僅是人們的傳統節日，而且是中美兩國正式建交的大喜日子。它對中美兩國人民具有特殊的意義。」他指出：「中美建交是一個歷史性的事件。中美關係正常化不僅符合中國人民和美國人民的願望和利益，而且必將對反對霸權主義的擴張和侵略、維護亞洲和世界的和平和穩定起積極的作用。」

出席招待會的將近六百人中包括美國國務卿萬斯、總統國家安全事務助理布熱津斯基，衛生、教育和福利部長卡利法諾，運輸部長亞當斯，總統科學技術顧問普雷斯，負責政治事務的副國務卿紐瑟姆，負責安全援助、科學技術的副國務卿本森以及一些參議員和衆議員。

美國全國科學院院長漢德勒，美中貿易全國委員會理事長菲利普斯，美中關係全國委員會主席約斯特，著名學者楊振寧、丁肇中、任之恭、張捷遷、林家翹、牛滿江和繆雲台等也出席了招待會。

中國駐美聯絡處今天充滿了節日氣氛，招待會大廳裝飾得五彩繽紛，台上並排掛着中美兩國國旗。大廳內放滿了友好團體和友好人士送來的鮮花。賓主在招待會上親切交談，共祝中美兩國人民的友誼和兩國關係發展。

美駐華聯絡處酒會 鄧小平出席並講話

【據中國新聞社北京一月一日電】鄧小平副總理今天在美國駐中國聯絡處主任伍德科克和夫人為中美建交舉行的招待會上指出，隨着時間的推移，中美建交對於發展中美兩國關係和維護世界和平的深遠影響，必將會越來越充分地顯示出來。

鄧小平副總理在招待會上祝酒，他說，「一九七九年元旦，對中美兩國人民來說，是一個特別值得紀念的日子。從這一天起，中美兩國關係長期不正常的狀態結束了，兩國人民熱切期望的兩國正式建立外交關係實現了。」

他指出，「中美兩國實現關係正常化，這是兩國關係中的歷史性事件，也是國際生活中有着深遠影響的大事。卡特總統在宣布中美建交消息時說，美國並不是出於暫時的策略上的原因或權宜之計而採取這個重要步驟的。我讚賞這個富有遠見的見解。中國政府一向是從長遠的政治和戰略觀點來看待中美關係的。」

鄧小平副總理接着說，「不久以後，我將應卡特總統的邀請，對美國進行正式訪問。我希望通過與美國領導人和美國人民的直接接觸和會談，進一步促進中美兩國人民的了解和友誼，以及兩國在科學技術、經濟、文化等多種領域的友好聯繫與合作。」

正在北京訪問的美國衆議院銀行、財政和城市事務委員會訪華團團長、民主黨衆議員托馬斯·路易斯·阿什利在祝酒時說，卡特總統要他向鄧副總理轉達「他的非常愉快和滿意的心情」。他說：「卡特總統認為：在元旦佳節，中美兩國採取的步驟，是邁向友誼、和平和合作的重大步驟。」

伍德科克主任在招待會上祝酒，他說：「今天，一九七九年一月一日，是中美兩國人民關係中有歷史意義的一天。聯合公報今天開始生效，這就結束了近三十年間兩國政府之間沒有正式外交關係的狀況。我們兩國之間聯繫的中斷，損壞了兩國人民之間的長期的友好傳統和互利的合作，並對世界和平事業產生了不利的影響。我們今天所採取的步驟，用卡特總統的話來說，能有利於當今的世界和今後的世界的。」

應邀出席招待會的中國各界客人約二百人，他們中有鄧副總理夫人卓琳，國務院副總理方毅和夫人殷森，外交部長黃華，化工部長孫敬文，文化部長黃鎮，教育部長劉西堯，新華社社長曾濤，中國民航總局局長沈圖等。

慶祝中美建交

美國駐中國聯絡處主任伍德科克和夫人一日下午在北京舉行招待會，慶祝中美建交。鄧小平、方毅副總理等出席。上圖：鄧小平同伍德科克相互祝酒。下圖：賓主進行友好交談。

（新華社照片）

柴澤民與蒙代爾舉杯祝酒

中國駐美聯絡處主任柴澤民，元旦在慶祝中美建交的招待會上，與美國副總統蒙代爾夫婦祝酒。

（合衆國際社照片）

我駐美聯絡處 升起五星紅旗

【中國新聞社北京一月二日電】聯合國消息：中國駐美聯絡處一月一日清晨舉行隆重升旗儀式，慶祝中華人民共和國和美利堅合衆國建交生效日。當鮮艷的五星紅旗在七時半迎着晨風冉冉升起時，中國駐美聯絡處官員、中國血統的美籍學者和華僑代表一片歡騰。

華盛頓地區的中國血統的美籍學者任之恭、張捷遷、吳京生等和愛國華僑代表，一日清晨就趕到中國駐美聯絡處，熱烈祝賀中美正式建交並參加了聯絡處的升旗式。中國駐美聯絡處主任柴澤民、副主任韓敍親切接見了他們，同客人們相互祝賀新年和中美建交。

在此以前，台灣當局在華盛頓的「大使館官邸」的旗幟已經在一九七八年十二月三十一日降下。同時，台灣當局在美國十四個城市的「領事館」也關閉。

縱橫談

三件大事，三羊開泰

很多家外國報紙把一九七八年稱為《中國年》，美國《時代》周刊去年年底推選的全年突出人物也是中國人物。

看樣子，一九七九年也很可能是中國的。

新年第一天，中國已經有了三大喜訊：一個是全國工作着重點從這一天起轉移到現代化建設，一個是中美建立外交關係，第三個則是當天發表的文告，把台灣歸回祖國、完成祖國統一大業提到日程上來。

這三件事，任何一件都是報紙上的頭條新聞。三喜同傳，三羊開泰，象徵着這一年將是更大豐收的年份。

五星紅旗的華盛頓升旗式

在新年的日子裏，北京、華盛頓、紐約都有慶祝中美建交的招待會。

五星紅旗在華盛頓的中國駐美聯絡處升起了。在此以前，在紐約的聯合國大廈前雖然每天也有五星紅旗升起，那只標誌着中國是聯合國會員國。

現在，中國駐美聯絡處在美國首都舉行升旗式，就具有更新的歷史意義。

中美人民本來有着長遠的友好關係。現在，中美關係展開新的一頁，對於國際局勢將起着巨大的影響。

建設、建交、完成統一大業

祖國統一大業的幾個層次

祖國統一事業能夠在今年提到日程上來，是在國內和國際的工作中取得重大的成就的結果。

統一是大勢所趨，人心所向，不是任何人所能反對得了的。

台灣歸回祖國當然以越早越好。但是，今天不能歸回，明天必能歸回，時日可以證明，愛國一家有其強大的生命力。

北京提出的步驟大體如下：首先，停止二十年來的砲轟金門等島。其次，認為應當通過商談，結束軍事對峙狀態。第三，通過軍事對峙的結束，創造各種範圍之內的接觸往來的有利條件。通航、通郵、旅遊、探親、貿易，都可以包在各種範圍之內。

抓緊時間大建設

從今天起，祖國大陸的工作轉移到以現代化建設為中心，而且是爭分奪秒，連一天也不能放過。

抓緊時機，大幹快上，為的是利用現有的有利國際環境。《人民日報》在去年年底一篇社論中指出，霸權主義到底會給我們留下多少時間，還很難說。

經常給我們找麻煩的有大霸權主義，也有小霸權主義。鄧小平元旦在全國政協座談會上說，它們「有時甚至迫使我們採取一些我們不願採取的行動」。

這句話，意在言外，指的是防衛性行動。這話，無疑是針對蘇聯、越南的親蘇而發的。

施君玉

黃克誠撰文透露

彭德懷六五年任要職前 毛主席會與他親切長談

兩人在中南海共同回顧以往重大鬥爭經歷

【本報訊】據新華社消息，前人民解放軍高級將領、現任中共中央紀律檢查委員會常務書記黃克誠，發表題為《丹心昭日月　剛正垂千秋——悼念我黨我國和我軍傑出的領導人彭德懷同志》的文章，全文一萬字。

文章讚頌彭老總南征北戰出生入死為人民的解放立下了赫赫戰功。文章說，彭老總的不白之冤平反昭雪了。「彭德懷同志的功過是非得到了全面、公正的評價！彭老總臨終前，曾迫切希望組織上給他作出一個實事求是的結論。現在，他的這一願望終於實現了！彭老總如果九泉有知，一定會淚飛如雨，瞑目含笑的！」

文章說，一九六二年，毛主席對彭老總仍然寄予殷切期望，托人轉告彭老總，要他好好讀馬列，準備將來還要出來為黨工作。一九六五年十月，彭老總出任三線副總指揮前，毛主席把他請到家裏，十分親切地、推心置腹地同他談了幾個小時，共同回顧了以往的重大鬥爭經歷。這次談話，使彭老總興奮得徹夜未眠，他滿懷信心地奔赴新的崗位，決定搞好三線建設，完成黨和毛主席的囑托。但是，就在他決心為黨和人民再立新功的時候，林彪、「四人幫」卻對他下了毒手。彭老總儘管長期遭受殘酷的摧殘折磨，但他始終保持丹心昭日月、浩氣壓群魔的偉大氣概。

文章列舉事實說明，彭老總在重大的原則問題上，歷來無私無畏，旗幟鮮明，敢於向一切違背人民利益的思想和行為作不調和的鬥爭。

文章說，彭老總對毛主席是尊敬和擁護的。但是，當他與毛主席有不同意見時，總是以黨的利益為重，旗幟鮮明而毫無顧忌地向毛主席直抒胸臆。一九五一年一月，彭老總從朝鮮回來，有緊急重大的問題向毛主席陳述自己的意見。當時，毛主席不在北京，他又火急趕到外地；毛主席正在休息，他不顧警衛人員的勸阻，推門進入毛主席的臥室，毫不保留地闡述了自己的想法。毛主席對彭老總的剛正直率是十分了解的，不僅沒有責怪彭老總，還當即表示同意他的意見，並不無讚賞地說：只有你彭德懷才會在人家睡覺的時候闖進來提意見。

中國國際貿易委員會主任

王耀庭新年談外貿

近兩年進出口數字創紀錄

王耀庭近照

【《中國建設》雜誌社記者最近訪問了中國國際貿易促進委員會主任王耀庭，詢問了若干關於中國對外貿易的問題，王耀庭作了回答，問答情況如下（報道見該刊一月號）：

問：想請你談談中國對外貿易的新的特點。

答：去年是中國以空前規模發展國民經濟十年規劃的第二年，這當然促使中國外貿的高速度發展。一九七七年，中國整個進出口貿易價值比一九七六年增長了百分之十點二。去年的一、二、三季度和前年同期相比，出口增加了百分之三十點四，進口增加了百分之五十二點六。這兩年的進出口數字之高，都是前所未有的。

中國在去年，和其他國家的人民和組織在經濟方面的接觸更多了，簽訂的協定和合同更多了。第三世界的國家和地區和我們有貿易關係的，從一百二十個增加到一百三十多個。我們和日本簽訂了長期貿易協定，我們和歐洲經濟共同體也簽訂了貿易協定。

各種展覽會有助於擴大和其他國家的經濟、技術合作。去年十月，北京舉行了國際農業機械展覽會，參加的有日本、意大利、英國、法國、西德、荷蘭、澳洲、羅馬尼亞、加拿大、瑞士、丹麥、瑞典等十二國。這是第一次。中國主辦如此規模的國際展覽。去年也在中國舉行了許多其他的外國展覽：日本的金屬加工及建築材料展覽，英國的科學設備展覽，法國的石油和天然氣展覽，波蘭的機器展覽，西德西門子公司的電子設備展覽。為了同一目的，中國也在迪拜、非律賓、西薩摩亞、喀麥隆、盧旺達、布隆迪、斐濟和蘇里南舉行了經濟和貿易展覽會，還在蘇丹、敘利亞、土耳其、阿爾及利亞、法國、保加利亞、伊朗、馬來西亞等其他國家參加了國際展覽會。我們的展覽會吸引了許多觀衆。在展覽會進行的時候，我方有關貿易代表和各國商人舉行談判，簽訂進出口合同。

我國外貿的三個新動向

去年我國與其他國家的技術交流增加了。許多外國公司和貿易機構派遣專家及技術人員到中國，進行技術交流。這些國家有日本、西德、法國、美國、瑞士、瑞典、丹麥、英國、芬蘭、荷蘭、奧地利、加拿大、西班牙、澳洲。在頭九個月內，交流項目達三百八十項。我們還派考察團到國外，去學習和研究世界先進科學和技術。

我國外貿從未如此興旺。外貿有三個新動向。第一，礦產、紡織品及其他輕工業品構成了我國出口商品更大的部分。而農副業產品的數量也增強了。第二，去年從一月到九月，和一九七七年同期相比，進口的新技術項目和成套設備，增加了百分之三十九點七。就工具、機器和動力設備而言，增加的數字是百分之五十三點二。

第三點是，我國出口商品的質量提高了。去年我們在式樣、顏色、設計、包裝等方面大有改進。我們做生意的方法也靈活多了。這一切都為貿易帶來了光明的前途。

問：有人認為中國的外貿政策有了重要的變化。請談談你的意見。

外貿政策的重要變化

答：打倒了「四人幫」，毛主席和周總理制定的外貿政策才有可能正確執行。我國進出口公司做生意靈活多了，這是真的。過去，由於「四人幫」的影響和破壞，許多國際上貿易的做法我們沒有照辦。

現在，我們的外貿公司願意按照買家的設計，使用買家的材料、部件、機器和商標，安排出口項目的生產。各公司願意以貨物支付或以其他方式支付，根據目前國際行情調整出口商品價格，通過展覽或托銷方式買賣貨物。我們已經在有計劃、有選擇的基礎上，進口了成套設備和技術專利，並以分期付款、延期付款及其他方面償付貨主。

之所以有這一切變化，是因為中國現在正致力於在本世紀末實現四個現代化。這一任務已載入國家憲法。這是一次偉大的革命，勢將急劇改變中國經濟和技術的落後情況，進一步鞏固無產階級專政，發展社會主義經濟。計劃中規定，要在一九八五年之前完成一百二十項大規模建設工程、一百零八項科學研究。要達到這個目的，首先是依靠我們自己，但在同時，也應該進口先進的技術和設備，來幫助我們自力更生，縮短我們趕上技術先進國家的時間。（上）

風鳴車行有限公司
國內自設現代化修理工場，精裝貨車斗、燒焊、噴油、清潔車廂、修理、價廉速度快。專人代辦回鄉實用禮品——運輸工具保證修理、零件充足。
電話：12—783444江平

國產廈門鰻魚

中國毛刷 出口批發
牙刷、漆刷、排筆、衣、鞋、髮刷、機刷、甲刷、工業、建築、清潔用刷等
電話H743067

營業

頂讓 12-807437

駕駛

大公報 分類廣告
大字四個 小字四十四個 每天收費四元

中僑 654094 634725

搬遷

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

聲明

「香港草藥展覽」主辦單位
香港中國醫學研究所
草藥班招生
一月六日開課
所長李甯漢
電話：5—746546

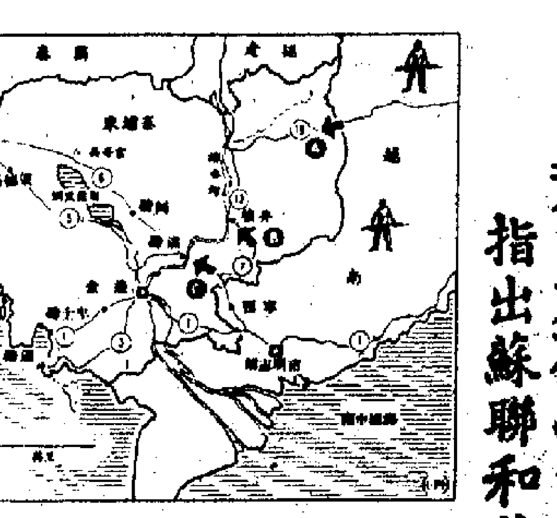
文亮補習社
新蕾數理化
預科數理化
英文
會話

招生

友華倉庫有限公司
總寫字樓：香港永樂東街一百卅七號三樓
電話：5-436626 5-442589
（本倉代理香港民安保險有限公司各種保險業務）

租賃

出動米格機轟炸傳已佔桔井進迫磅湛
越軍侵東升級正威脅金邊
喬森潘呼籲制止越南侵略
指出蘇聯和華約國作幫兇　東三軍奮力迎擊侵略者



越南侵略軍向東埔寨發動一次大規模的新入侵，在廣寬的戰線上推進五十英里，佔領桔井，進逼磅湛。（合眾國際社照片）

【合眾國際社曼谷二日電】情報人士今天說，大規模的越南侵略軍已進入可以包圍和摧毀金邊的陣地。

各種消息說，越南軍隊在若干叛軍的協助下，已經切斷了離金邊四十五英里處的湄公河，控制了東埔寨的四分之一，佔領了東北部，在若干地區顯然已包括到東埔寨政府防線之後許多英里的地方。

東埔寨國家主席喬森潘說越南軍隊已經佔領了：

——金邊東北方四十五英里，從越南到湄公河丘背傣膠園的七號公路。

——再向北五十英里，從越南到桔井的十三號公路。

——在中央高原的十九號公路。

【法新社曼谷二日電】靈通人士今天說，越南軍隊繼續挺進，已抵達磅湛。磅湛位於東埔寨首都金邊以北八十公里（五十英里）。

今天上午在這裏收聽到的電台廣播中，東埔寨國家元首喬森潘呼籲聯合國和世界各國，「以任何可能的辦法，馬上制止對民主柬埔寨的這種侵略。」

喬森潘說：「越南在蘇聯和華沙條約國家的援助下，已在廣塔納基里省和桔井省，沿七號公路，發動了大規模侵略。」七號公路經過磅湛省，直通金邊北郊。

喬森潘說，越南飛機侵犯東埔寨東部領空，轟炸和掃射城鎮和鄉村，在平民中造成大量傷亡，毀壞作物和財產。

曼谷分析家曾作出預測，越南軍將於一九七八年底開始向東埔寨作大規模推進。越南軍將通過東埔寨叛亂組織掩飾他們的介入。

分析家說，近數週來，他們覺察出，越南軍正沿着東—越邊境，向桔井推進。

消息說，與東埔寨進行邊境戰爭的越南軍隊，最近在四處地區大量增兵，這四處是老撾南部、越南中部高原的百里居、湄公河三角洲的芹苴，以及西寧省。大批越南軍已整裝待發。

泰官方指越要陰謀佔桔井是越第五師

靈通人士說，越南的米格二一戰鬥機，每天出擊多達四十架次，系統地襲擊通往金邊和湄公河流域的公路。

喬森潘在廣播中說，東埔寨陸、海、空三軍，正在竭力阻止越南的侵略，打擊侵略者。他號召東埔寨遠近的所有朋友，給予各種援助，幫助東埔寨人民進行保衛獨立的鬥爭。

【美聯社曼谷二日電】泰國外交部一高級官員星期四說，東埔寨叛軍佔領桔井，是要推翻金邊政府的越南的一件「可以預測到的陰謀」。

親越南的東埔寨救國團結陣線星期一宣佈，它的軍隊已佔領金邊東北的重鎮桔井，但沒有說及越南的介入。

該官員說，從該陣線的角度看，佔領一個鎮比在叢林中行動要好，因為這可以使它在國內外取得較高的威信。

該官員說，東越戰鬥升級的消息會影響泰國，但泰國不捲入漩渦。

據傳抵曼谷的報道說，假如東埔寨叛亂組織佔領桔井的報道屬實，那麼，佔領桔井的工作，相信大部分是越南第五師幹的，這支部隊一直沿十三號公路向桔井推進。

伊朗各城續有暴動
以千計外國人聚集機場無法離境
反對派領袖巴克塔爾籌組新內閣

伊朗國王公開露面

伊朗國王巴列維與王后巴列維星期一在德黑蘭的宮外會見記者，巴列維國王說，「如果事許可」，他將到外國度假。（美聯社照片）

【合眾國際社德黑蘭二日電】伊朗各省星期二紛紛爆發暴動，數以千計的美國人和其他外國人擠擁在德黑蘭的麥拉巴德機場，那裏的航空控制員自星期一開始罷工。

據示威者說，在伊朗西北的馬什哈德、德黑蘭以西的工業城市加茲溫，和伊朗西部的克爾曼沙赫市，身穿便衣的秘密警察攻擊巴列維國王的反對者甚至路人。

在對反對派運動最惡劣的反擊中，馬什哈德和加茲溫的醫生被放火燒屋，遭到毆打。目擊者說，馬什哈德有一醫生被殺，加茲溫有數名醫生受傷。

德黑蘭的動亂進入第十一天，士兵與示威者在街頭進行追逐戰。目擊者說，最少有三人被槍擊中，並有一人在送院途中死亡。

青年們高呼：「打死巴克塔爾。」這名伊朗國王委任的下任首相的反對派領袖，星期一晚在廣播中呼籲人們冷靜，以便有秩序地過渡到文人政府。

軍人首相愛資哈里星期一正式辭職，伊朗國王要他留位至巴克塔爾組成新內閣時止。

預料議會不久要開會，將投票通過他的出任首相和他組成的內閣。巴克塔爾說，他將在星期一完成組閣工作。

美元再劇跌　金價又攀升
今年首天開市彌漫悲觀情緒

【合眾國際社倫敦二日電】當西歐外匯市場今天作為一九七九年第一天開市之時，美元以劇跌來開始新的一年。

美元在每個今天開市的外匯市場均告下跌，金價今天攀升。

蘇黎世和東京的外匯市場今天仍然關閉。在其他外匯市場的經紀商，說不出導致美元下跌的特別原因，他們只能歸咎於一般的冬季中期的悲觀情緒。

在法蘭克福，美元從上星期五的一‧八二二五馬克，下跌到今早開市時的一‧八〇五五馬克，在巴黎，美元從四‧一七五〇法郎，跌到今天的四‧一三七五法郎，在阿姆斯特丹，美元從一‧九七一〇荷盾，跌到今天的一‧九三〇荷盾；在布魯塞爾，美元從二九‧三四比利時法郎，跌到今天的二九‧〇二五比利時法郎，在米蘭，美元從八二九‧七〇里拉跌到八二三‧〇〇里拉。

在倫敦，美元今天開市價是二‧〇五二五美元對一英鎊，上星期五的收市價是二‧〇四二五美元對一英鎊。

倫敦的金價，從上星期五的二二六‧三七五美元一安士，升到今天的二二六‧七五美元一安士。

親友世叔嫺戚

先夫 李武金先生之喪於一月二日出殯辱承

親臨參加安息禮拜　惠賜厚賻

高誼隆情均此鳴謝

謝

未亡人 李林葉　李黃如卿

子 儒生　儒忠　儒榮

女 靜芳　靜嫻　靜華　麗芳　麗娟

壻 莊立强　許寶生　姚志麟

外孫男 莊承[illegible]　外孫女 莊[illegible]　許[illegible]

敬謝

西德公路積雪車輛被困

西德連續下雪八十小時後，從漢堡到弗倫斯堡的公路上許多車輛被埋在雪堆裏，圖為一月一日，開車的人正在用鍬要把他的車從雪堆中挖出來。（合眾國際社照片）

據稱「不是開玩笑」
澳洲和新西蘭上空發現不明飛行物體
雷達和肉眼均可看到有時物體成羣閃耀

【路透社悉尼二日電】隨着放映號稱在新西蘭上空出現來歷不明的飛行物體的電視新聞片後，今天據說澳洲和新西蘭上空又有雷達和肉眼能看到的來歷不明的飛行物體。

今天上午，至少有十二名警察說，他們看見在澳洲東海岸上空有一個光亮的藍色物體無規則地飛行達三小時之久。

在南澳的一名巡警說，它的顏色漸漸變為紅色，我們看見一個來歷不明的飛行物體，不是在開玩笑。

新西蘭惠靈頓機場的雷達控制人員卡西爾今天說，週末期間，他的螢光屏幕收到了數十個來歷不明的閃影，今天又錄得這些閃影。

他說，過去十天，我們已有六名駕駛員和一大羣當地觀測者，看到這種物體。這顯然是一些奇怪的現象，需要進行調查。

此君跳舞世界紀錄　終於筋疲力竭倒地
跳了一百廿八小時急送醫院搶救

▲斯里蘭卡首都科倫坡消息：韋馬爾‧安納登在跳了一百二十八小時十六分搖擺舞之後，於星期二凌晨結束他的馬拉松式舞蹈，創下了新的世界紀錄。但他由於筋疲力盡，被急送入醫院治療。

三十四歲的安納登，於上星期三開始跳舞，一直持續到今晨二時，終於支持不住倒地。

他被急送到附近的一間軍醫院，接受葡萄糖靜脈注射，於昨天新年破曉後不久，安納登已打破了美國人羅杰斯‧葛伊‧英格利希於一九七三年在加州創下世界搖擺舞最長紀錄。當時的紀錄，是一百零一小時二十八分三十七秒。

安納登在他的馬拉松跳舞期間，每小時休息五分鐘，由他的妻子餵食葡萄糖、酸橙汁和其他流質食物。

▲馬尼拉消息：此間報道，菲律賓是世界行列第三盲人最多國家，每百萬人中便有二萬一千三百名是盲人。

盲人會會長薩爾西迪說，控制菲律賓盲人增多，是當務之急，他透露，目前正計劃舉辦一間「眼鏡庫」，免費派發眼鏡。

沙特阿拉伯和也門是世界上盲人最多的國家。

▲仰光消息：緬甸政府星期二宣佈，當局去年消滅了大批毒品以及種植的大片罌粟。上述消息是在反毒展覽會上發表的。緬甸現正舉行為期一週的「反毒週」，緬甸與泰國北部和土耳其，被認為是生鴉片的主要供應來源。

在仰光的反毒展覽會上，展出的統計數字顯示，政府當局共摧毀了一萬畝非法的罌粟種植田。一畝的罌粟可生產十公斤生鴉片，從而可製成一公斤四號海洛英。

緬甸政府同時宣佈，去年共搜獲二十公斤生鴉片、二千公斤四號海洛英，摧毀四百噸大麻。

緬甸兩大城市仰光和曼德勒在舉行「反毒週」期間，分別舉行展覽、公開演講和反毒遊行。

仰光舉行反毒展覽會　緬甸摧毀罌粟一萬畝

今日電視部分節目

翡翠台 8.00影片 9.30影片 11.00《時光隧道》 12.00《無敵鐵探長》 12.55午間新聞 1.10《少年十五二十時》 1.40《為明天》 2.10《江湖小子》 3.00影片 4.35《仙巴歷險記》 5.00《太空保衛隊》 5.30《生死存亡》 6.00《青年幹探》 6.30新聞及天氣報道 7.05《奮鬥》 8.00《[illegible]之香港地》 8.30《[illegible]》 9.00《歡樂今宵》 10.30新聞簡報 10.35影片 12.30影片 1.50影片

麗的第一台 7.00早晨節目 9.05八十日環遊世界 9.30影片 11.00高佬奇案錄 12.00午間新聞 12.15執法如山 1.10宇宙飛龍 3.05影片 4.00下午茶 4.30妙手仁心 5.30[illegible] 5.50[illegible] 6.15今晚新聞 7.00[illegible] 9.00[illegible] 10.00新聞‧天氣及[illegible] 10.30大家姐 [illegible] 12.00[illegible]

今天五場　四兩撥千斤　暫停放映　今天裝修
明天五場放映　四兩撥千斤
今天五場放映　第十四天　獵字99
今天五場　中途島戰役
今天五場　獵字99　伏線交錯　引人入勝
找黃先生錢真難
超級老千
六壯士
今午第四週

美國駐中國聯絡處主任伍德科克和夫人一……午在北京舉行招待會，慶祝中美建交，鄧……圖：鄧小平同伍德科克互相祝酒。下圖：賓……（新華社照片）

王耀庭新年談外貿

我國外貿的三個新動向

答：去年是中國以空前規模發展國民經濟十年規劃的第二年，這當然促使中國外貿的高速度發展。一九七七年，中國整個進出口貿易價值比一九七六年增長了百分之十點二。去年的一、二、三季度和前年同期相比，出口增加了百分之三十點四，進口增加了百分之五十二點六。這兩年的進出口數字之高，都是前所未有的。

中國在去年，和其他國家的人民和組織在經濟方面的接觸更多了，簽訂的協定和合同更多了。第三世界的國家和地區和我們有貿易關係的，從一百二十個增加到一百三十多個。我們和日本簽訂了長期貿易協定，我們和歐洲經濟共同體也簽訂了貿易協定。

備展覽。為了同一目的，中國也在迪拜、菲律賓、西薩摩亞、喀麥隆、盧旺達、布隆迪、斐濟和蘇里南舉行了經濟和貿易展覽會，還在蘇丹、敘利亞、土耳其、阿爾及利亞、法國、保加利亞、伊朗、馬來西亞等其他國家參加了國際展覽會。我們的展覽會吸引了許多觀眾。在展覽會進行的時候，我方有關貿易代表和各國商人舉行談判，簽訂進出口合同。

構成了我國出口商品更大的部分。而農副產品的數量也增長了。第二，去年從一月到九月，和一九七七年同期相比，進口的新技術項目和成套設備，增加了百分之三十九點七。就工具、機器和動力設備而言，增加的數字是百分之五十三點二。

第三點是，我國出口商品的質量提高了。去年我們在式樣、顏色、設計、包裝等方面大有改進。我們做生意的方法也靈活多了。這一切都為對外貿易帶來了光明的前途。

問：有人認為中國的外貿政策有了重要

上，進口了成套設備和技術專利，並以分期付款、延期付款及其他方面償付貨主。

之所以有這一切變化，是因為中國現在正致力於在本世紀末實現四個現代化。這一任務已載入國家憲法。這是一次偉大的革命，勢將急劇改變中國經濟和技術的落後情況，進一步鞏固無產階級專政，發展社會主義經濟。計劃中規定，要在一九八五年之前完成一百二十項大規模建設工程、一百零八項科學研究。要達到這個目的，首先是依靠我們自己，但在同時，也應該進口先進的技術和設備，來幫助我們自力更生，縮短我們趕上技術先進國家的時間。（上）

鳳鳴車行有限公司
廠內自設現代化修理工場，精裝貨車斗、燒焊、噴油、清潔車廂、修理、價廉速度快。專人代辦回鄉實用產品——運輸工具保管修理、零件充足。
電話：12—783444 江平

中僑

「香港草藥展覽」主辦單位
香港中國醫學研究所
草藥班招生
所長 李甯漢
電話：5—746546

香港與內地學術交流將更密

特稿　本報記者　鍾明

過去一年，本港與內地的關係更為密切，各種形式的交往相當活躍。這其中，除了大量的工商經濟活動外，還出現了科技和教育專業範圍內的溝通往來，內地科研部門和大專院校的人員絡繹到港參觀，本港的學術界人士也利用假期之便，回到內地進行短期的講學和交流，雙方對這種接觸都感到高興。

據悉，廣州中山大學已定期今年二月中旬派出代表團到港訪問各大專院校。

本港大專院校幾位負責人、教授等在新一年開始的時候展望了與內地進行學術交流的前景。中文大學崇基學院院長譚尚渭說，在過去十多二十年來，本港大專院校的科教人員通過參加國際學術會議以及書刊學報等途徑，對世界科技研究的進展、特別是有關本行的資料是比較了解的。內地與西方科技界曾經有多年的中斷，而本港在西方科技資料方面則正好具有集中和及時的便利條件。此外，教學人員利用假期出外訪問，在本港和外國大學之間是常見的，與內地的大學應該也可以進行這種正常的交往。

香港大學地理地質系教授彭琪瑞說，本港與內地的學術界進行一些短期的合作研究，大學和研究所的人員來往訪問及進行學術討論，應該完全是可行的，有些具有特點的項目，如電腦翻譯中文、針灸、中草藥化學研究等，目前是內地和本港學術界均感興趣及在進行中的項目，雙方應可進行合作。此外，本港在搜集科研資料及購買儀器設備上消息靈通，能夠向內地提供意見，可免費時失事。但目前本港與內地學術界彼此間仍不大了解，有時安排上也不找頭，希望今後可以獲悉更多有關內地科研工作的情況以利交流。

理工學院助理院長盧景文說，工業教育在內地目前是當務之急。理工學院從七二年小小一家工專擴展至今天的規模，每年為二萬多名青年提供工業教育，其發展速度是罕見的，可說是一種很特殊的經歷。內地高等教育的正常發展中斷多年，目前正亟需快速恢復。理工學院並非在某一程度上具有什麼特殊成就，但在課程安排、組合及如何發揮整體作用，以及在有限資源下快速推進校務發展等方面，都有一定的實際經驗可供參考。

該校去年九、十月間應邀派團訪問了西安交通大學，交大也準備在今年回訪該校。負責聯系此事的理工學院機械工程系主任張恩伸表示，該校去年與其他大學也建立了一些聯系，如提供課程資料、技術資料以及如何使用電腦處理資源分配、招生等問題，內地大學也要求介紹學者回去講學。

有關人士還提到，內地文教科技人員出國留學或出外參觀訪問，最好是選派有工作經驗的人員，帶着一定的問題前去，才可事半功倍。香港在科技方面有一定的經驗，加上資料迅捷，做法靈活，而且沒有語言隔閡，是供內地有關人士研究、參考，本港學術界相信也樂意在國家走向四個現代化的過程中盡一點微力。

深廣鐵路及穗轉水路 後日開始發售聯運票

中旅社和港九新界七十多個地點接受辦理

【本報訊】深圳—廣州省內鐵路聯運，以及廣州中轉水路聯運，中旅社及七十多個銀行辦事處將於後日（五日）起接受辦理。但有關水路聯運，各銀行辦事處將不直接售票，只代為聯繫。

深圳—廣州省內鐵路聯運收費如下（港幣）：廣州（到廣州火車站止）三十元；廣州（接車安排住宿）四十一元，廣州（接機送機、接船送機，目的站不設）三十八元，廣州（接機送機、接船送船，目的站設）七十元，深圳十九元，樟木頭二十三元，常平二十二元，橫瀝二十三元，南社二十三元，石龍二十五元，石灘二十四元，仙村二十四元，新塘二十五元，南崗二十六元，吉山二十六元，新街三十二元，源潭三十四元，廣州回程二十九元。

上述聯運收費，只包括交通費，其他費用屆時由旅客面付。廣州回程票只限安排住宿的始可辦理。

旅客行李若運至深圳檢查站為止，每件收港幣三十五元（自送至中旅社行李收集站減收十元），運至廣州華僑大廈行李倉庫，每件收四十七元（自送至行李收集站減收十元）。

廣州中轉水路聯運收費如下（港幣）：

江門六十五元，三埠六十八元，肇慶六十五元，沙坪六十四元，民樂六十四元，官山六十四元，三洲六十四元。

上述收費包括旅客到廣州的接送交通費。廣州住宿費、膳費等屆時由旅客面付。行李托運至廣州輪船碼頭為止，每件收港幣五十元（自送行李至收集站的減收十元）。

為方便旅客儘快轉船赴肇慶、三埠，中旅社在旅客集中的時間，安排專船當天由穗開出，在穗無須過夜。

中旅社代旅客介紹廣州住宿時，以安排入住賓館為主。但在港辦理手續時，不指定安排某家賓館，旅客於抵穗後，由廣州市港澳同胞服務社統一接送以及安排進住賓館。

以下為辦理手續的地點：

中國旅行社——香港大道中七十七號，九龍彌敦道二十七至三十三號二樓。

中國銀行——西區、油麻地、長沙灣及元朗辦事處。

金城銀行——銅鑼灣、深水埗、石塘咀、長沙灣、荃灣、土瓜灣、紅磡及德輔道西辦事處。

交通銀行——西區、英皇道、旺角、深水埗、葵涌、荃灣及太古城辦事處。

廣東省銀行——西灣河、柴灣、上水、西貢及粉嶺辦事處。

國華銀行——慈雲山、彩虹邨、牛頭角、長沙灣及南昌街辦事處。

集友銀行——北角、紅磡、觀塘及東區支行。

南洋商業銀行——德輔道西、跑馬地、鰂魚涌、彌敦道、何文田、荔枝角、土瓜灣及葵涌辦事處。

新華銀行——銅鑼灣、深水埗、旺角、長沙灣、大角咀、紅磡、土瓜灣、荃灣、大窩口及葵涌辦事處。

浙江興業銀行——柴灣、旺角、牛頭角及觀塘辦事處。

中南銀行——彌敦道、香港仔、長洲、觀塘、鴨脷洲、樂富及華富邨辦事處。

[illegible]業銀行——旺角、青山道、大角咀、馬頭角、慈雲山、大圍及源禾辦事處。

華僑商業銀行——深水埗、新蒲崗、美孚新邨、尖沙咀、觀塘、北角及灣仔分行。

此外，北角華豐國貨公司及中國旅行社國（香港）聯會，亦代辦上述線路的聯運。

溫暖之手伸向不幸孤寡 讀者續助司機遺屬

女孩寶鍊敬老亦獲支持

【本報訊】本報讀者繼續捐款，幫助小巴司機沈紹文遺屬。

昨天捐款的讀者，有華僑商業銀行尖沙咀分行轉來客戶陶女士一千元，一讀者二百元，有名氏二百元，無名氏二百元。

沈紹文是小巴司機，日前在車禍中慘死，遺下懷孕的妻子和兩名幼兒。

又訊：龍小妹妹路不拾遺，將手鍊交本報代售，善款幫助無依老人。日前已有讀者鄭昌明送來三百元（支票）認購，但表示作為捐款，手鍊由本報繼續代售，價高者得。歡迎讀者認購。

澳兌港幣潮已漸告平息

【本報訊】澳門消息：去年除夕澳門出現的葡幣兌換港幣浪潮，由於澳門當局及銀行採取措施，這個浪潮昨日已漸告平息。

除夕出現的搶兌浪潮，是由於澳門當局宣佈葡幣升值，可與港幣平兌的消息所引起。其後，經過澳督李安度與澳門銀行公會代表商討，決定葡幣平兌港幣暫延，並由一月二日開始，規定澳門各銀行採取新兌換率：每一百元港幣兌換一百零三元五角葡幣，每一百零五元葡幣兌換一百元港幣。

廣州中轉省外票 中旅社今起發售

不少居民昨晚通宵輪候

【本報訊】深圳—廣州中轉省外鐵路以及深圳—福建公路聯運，中旅社今日起接受辦理。上海的不定期回程票亦同時發售。不少居民購票心切，昨晚八時起即陸續往中旅社通宵輪候。

輪候人羣中有老有少，雖然夜間寒冷，但秩序井然。

本月十八日至二月一日期間 港穗客機日開三班

詳情載本報後天附送之春節回鄉便覽

【本報訊】為適應春節期間港澳同胞回內地探親、訪友、旅遊的需求，中國民航廣州管理局宣佈，由本月十八日起至二月一日止這段期間，港穗班機增為每天三班，即早、午、晚各一班。

春節期間港穗班機的飛行時間為：廣州白雲機場開上午八時三十分、上午十一時正、下午七時正；香港啟德機場開上午九時四十五分、中午十二時十五分、下午八時十五分。

中國民航還同時實行一個優待辦法，凡十五人以上的團體，通過中國旅行社或國際旅行社購票，可獲八折優待。

有關港穗班機春節期間加班詳情，請閱本報與中旅社聯合編印的《春節回鄉便覽》。該《便覽》定本月五日隨報附送。

裕華 招待顧客

免費旅遊…

上海杭州 無錫南京

青春結伴好還鄉！

日期：一九七九年三月上旬，旅程共十四天。

辦法：憑本公司即日購貨發票金額一百元以上，換取抽獎券一張。

名額：設獎額十名每名旅費約港幣壹仟元由本公司免費招待（凡中獎者，另附設親屬名額一位，自費參加）

抽獎：定於一九七九年一月十四日（星期日）在本總公司五樓「露天花園遊樂場」敦請電影紅星公開抽獎。

裕華國貨

總公司：九龍彌敦道與佐敦道口

尖沙咀分店：彌敦道54—60號‧新蒲崗分店：彩虹道30—34號

聯合啓事

「海洲貿易有限公司」經銷之國產三角牌不銹鋼餐具自1979年1月1日起由「尚平有限公司」經銷，特此敬告各同業、友好。今後垂詢業務，請與「尚平有限公司」聯繫。地址：香港德輔道中287-291號長達大廈1905室。電話：5-430208-9,5-430911

海洲貿易有限公司

尚平有限公司

四川特產

天府花生

新包裝 新風味

天府花生 越剝越開心！

聯友企業公司

精確之評估 成功的根基

我們對本港地產市場瞭如指掌，

加上最完整的統計資料，

足使我們在最短時間內，

能為閣下提供公平及精確之評估。

如欲獲得更專業化的專長建議及服務，

請與本行洽商。

5-266597

衛健明測計師行

特許測量師，地產代理及拍賣行

香港中環皇后大道中33號萬邦行1008室

全港最具特色的園林書屋

書道屋圖書公司

中文科技圖書介紹月。

展出最後一星期

全部展品‧一律八折

科技圖書二千餘種包括電器電視、土木工程、機器工程、航海、汽車電子和醫藥等最新科技知識

專營文史哲、醫學、藝術、碑帖、盤栽

九龍彌敦道466—472恩佳大廈五樓④C座（敦煌酒樓對面）　電話：3—849079

中國糧油食品進出口公司

上海市食品分公司經營出口

龍蝦片

規格：5P×12盒紅小片、5P×12盒白小片

1P×60盒紅中片、½P×60盒紅小片

港九各國貨、南貨號、什貨店、超級市場均售

聯合經銷商：合昌隆 5-431180　建華行 5-455073　協聯行 5-499521　泰興隆 5-435202　永泰公司 5-445725

長合公司 5-431196　陳寶記 5-?92363　榮興欄 5-430341　泰安公司 3-771802　德盛公司 5-436507　聯友企業公司 5-448036

第二張

元旦剛過 祝融肆虐 觀塘偉業街木屋大火

……均認為各組節目所選歌曲動聽感人，風格突出。現定於本月四日起，每日下午二時半後在大會堂售票處公開售票，票價分五元、七元、十元、十五元四種。

赴穗訪問暨南大學後 中大學生返港

電針療毒中心停辦 員工要求安排職位

港府稅務督察 暫緩工業行動

【本報訊】原訂昨日開始按章工作的稅務督察，已決定暫緩行動升級，與港府進行談判。

藝術中心與澳門市政局 昨日簽署交換展覽計劃

【本報訊】香港藝術中心與澳門市政局昨日上午簽署一項合約，由今年開始進行互相交換展覽計劃。

元旦剛過 祝融肆虐
觀塘偉業街木屋大火
近七百居民失去家園
七十間住宅和工場被毀 煙柱隔海可見

觀塘偉業街木屋大火濃煙衝天

【本報訊】觀塘偉業街木屋區昨日發生大火，焚燒近兩小時，燒燬七十間木屋工場及住宅，造成六百九十人無家可歸。一名八十一歲老翁受輕傷。

火場木屋區位於偉業街一〇七號對開海傍，該處共有數百間木屋，除了住宅之外，有不少是山寨式工場、修車房及貨倉等。

昨日下午二時四十四分，據說該處一間手袋工場首先起火，五分鐘即升為三級火警，滾滾濃煙，隔海可見。

由於大火蔓延得快，附近居民及工場的工人均狼狽逃生。據說有一名十六歲少女當時正在沖涼，驚聞火警，急到上身赤裸便逃出來。

不久，十一輛消防車到場灌救，因火場不斷發生爆炸，救火工作相當困難，消防處更出動兩艘滅火輪到場協助。警方並要將該處的一段偉業街封鎖，整個觀塘區交通幾乎癱瘓，車龍由觀塘碼頭擺至彩虹邨。

直到四時三十分左右，消防員才將大火救熄，但有七十間木屋已化為灰燼，其中包括住宅及多間修車房、紙品廠、木箱廠及廢鐵貨倉等。火場面積約四十公尺乘二十五公尺。

社會福利處人員及房屋署人員事後為災民進行登記，到目前為止，共登記了一百八十六戶共六百九十名災民。火警中，一名八十一歲老翁余可勝雙手被灼傷，敷藥後已出院。

警方事後在現場附近找回一個旅行袋，內有一些金飾及一柄槍。

匪持提款單劫匯豐 女職員按警鐘退賊
慈雲山一家珠寶公司被劫損失十五萬元

【本報訊】昨日下午二時，一名匪徒用提款單向匯豐銀行深水埗元洲街分行索款，幸銀行女職員機警，暗中按警鐘，匪徒見事敗，隻身逃去，銀行無損失。

由去年下半年至昨日為止，以紙條或提款單方式行劫銀行共發生六宗，其中五宗被劫對象是匯豐銀行，另一宗是較早前的鹽業銀行分行。

事發於昨日下午二時卅分，一名年約廿歲的男子走入元洲街三八六至三九二號匯豐銀行，手持一張提款單，上面寫着：「我要五萬元」，遞給十二號櫃台一名女職員，女職員作狀取錢，暗中按響警鐘，登時警鐘大鳴，匪徒即奪門逃去。

又訊：三名劫匪昨日上午闖入慈雲山鳳凰新村一間珠寶公司，用利刀威脅店員，再用斧頭將飾櫃擊破，掠去一批價值十五萬元的金飾，逃走時一匪上車不及，被警員包圍擒獲，另兩匪開車逃去。

遇劫的是位於鳳德街十三號A順興珠寶公司。

中總酒會賀元旦
回協慶祝三十周年會慶

【本報訊】香港中華總商會前日舉行元旦團拜酒會。該會會長湯秉達致詞說，去年本港工商業有一定進展，出口、轉口和入口貿易總值比前年增多，展望今年，雖然世界經濟發展放慢，但由於本港內部經濟過熱，預料本港經濟還有可能增長，但步伐會放慢。

【本報訊】香港中國回教協會成立三十周年，於前天在華革會會員俱樂部舉行宴會慶祝，該會主席白潔之致詞。宴會放映了幻燈片——北京、桂林、南寧等祖國風光，還有抽獎助興。

本報舉辦亞運問答遊戲
前三名得獎者今天領獎
十五名特獎定於一月五日頒發

【本報訊】本報舉辦的亞運問答遊戲，頭、二、三獎得獎者，請今天辦公時間內到軒尼詩道三四二號本報門市部領獎。

頭獎得獎者楊松堅，獎品「藍寶」二十吋半「牙買加」長壽電視機一部（價值三千多元），二獎得獎者施文漢，獎品「聲寶」SJ179型七立方呎雙門無霜雪櫃一個（樂聲電器有限公司贊助，價值一千六百五十元），三獎得獎者黎淑芳，獎品「愛華」身歷聲收音錄音兩用機一部（愛華啓祥有限公司贊助，價值八百多元）。

每位得獎者並獲下列獎品：妙麗童裝禮券二百元（妙麗集團贊助），三十支家庭庄北京蜂王精一盒（中國宏興藥品有限公司贊助），生力啤巨型沙灘巾兩條、瓷質啤酒杯兩隻（生力啤贊助），及國貨公司九折證一張（中國、大華、華豐、裕華、中僑、新中華任擇）。

特獎十名，一月五日領獎。詳細辦法，請留意本報報道。

草田合唱團 月中有演出

【本報訊】「草田合唱團」將於本月十七日在大會堂音樂廳演出一場題為「美的旋律」的綜合音樂會。昨晚該音樂會進行綵排，參與綵排人士均認為各組節目所選歌曲動聽感人，風格突出。現定於本月四日起，每日下午二時半後在大會堂售票處公開售票，票價分五元、七元、十元、十五元四種。

音樂會節目有草田指揮的三組混聲合唱，男、女聲合唱各一組，分由黃頌武及何文舒指揮。獨唱有男次中音鄭允貞、女高音鄭紅、男高音顧安志強。獨奏有大提琴呂其楨，鋼琴鄭琮。

地產展覽昨開幕

【本報訊】「七九年地產展覽」由今日至本月九日在大會堂低座展覽廳舉行。展會昨日下午舉行開幕酒會，由香港地產建設商會會長霍英東、副會長李嘉誠、鄭裕彤剪綵。

長江實業（集團）有限公司主席李嘉誠、新世界發展有限公司總經理鄭裕彤、新鴻基財務有限公司主席馮景禧也在會上致辭。

展會籌辦者《電子時代》負責人孫泳恩表示，這次地產展覽面向廣大居民，給他們提供了解各參展商號的樓宇情況。部分參展商號並在場內設有售樓洽購處，方便居民辦理買樓手續。展出時間由上午十時至下午六時半。

中大學生返港
一行卅人專程前往作學術交流
赴穗訪問暨南大學後

【本報訊】前往廣州暨南大學交流的中文大學學生一行三十人，已結束七天的訪問，並陸續返港。中大學生會於去年十二月廿四日至三十日，組團前往暨南大學作學術交流，數學系學生梁沛霖是其中一名團員，他返港後對記者憶述是次交流的經過。

他說，中大學生在廿四日下午抵達暨南大學，在廣東為研究生準備的宿舍裏住下來，當晚參加了暨大學生安排的歡迎晚會，和數百名學生齊跳土風舞，玩集體遊戲。翌日便開始一連串參觀、交流的活動，包括參觀暨大及中山大學校園，分別在兩大學聽課，與師生舉行座談等。

匯豐號船長
昨由直升機送往登上英軍艦
與艦長商越南難民問題

【本報訊】滯留在本港海域的「匯豐」號船長，昨日下午四時由直升機送往英軍軍艦「蒙頓」號，與該艦艦長商討有關船上二千七百名越南難民的問題。

「匯豐」號船長在軍艦上逗留一小時，同他登上軍艦的還有男女護士各一名。

「匯豐」號船長表示，船上難民之中，雖然有些患有小病，但最大問題還是缺糧。「蒙頓」號船長則告訴他可以獲得供給糧食。根據匯豐號船長表示，難民們無意永久留在香港，而希望前往美國、加拿大及法國，假如台灣能夠准許難民上岸並與他們的親友團聚，他們也希望前往台灣。「蒙頓」號船長表示，港府不能代台灣當局發言。

「蒙頓」號船長表示，本港現時已有達五千名越南難民等待安排前往他處居留。

【本報訊】據馬尼拉消息：菲律賓政府將會考慮把載有二千三百名越南難民的「東安」號由馬尼拉港遣返香港。

電針療毒中心停辦
員工要求安排職位

【本報訊】在年關將至的時候，東華醫院電針療毒中心全體員工因當局突然停辦該中心而陷於失業境地，昨日全體員工發表聲明，要求當局恢復電針戒毒服務，替各員工安排職位。員工代表昨並前往醫務衛生處提出有關要求。

港府稅務督察 暫緩工業行動

【本報訊】原訂昨日開始按章工作的稅務督察，已決定暫緩行動升級，與港府進行談判。

華員會稅務督察組發言人昨日表示，該組將於日內與當局舉行會議，商討改善薪酬問題。九十九名稅務督察自去年十二月十六日開始「按章工作」的行動將會繼續。

藝術中心與澳門市政局
昨日簽署交換展覽計劃

【本報訊】香港藝術中心與澳門市政局昨日上午簽署一項合約，由今年開始進行互相交換展覽計劃。

交換計劃中由藝術中心主辦的第一個展覽，是馮兆年的繪畫及雕塑展。澳門方面第一個在藝術中心舉行的展覽將是「葡萄牙當代版畫」。兩個展覽均在三月舉行。

葵盛巴士供不應求
居民要求闢設新線

【本報訊】葵盛居民委員會昨日發表《葵盛邨交通調查》報告，顯示，該邨五萬五千多名居民對公共交通需求遠超現有的巴士服務，經常發生擠迫，為此，報告建議開設新線，由葵盛邨往九龍城碼頭，途經葵芳、荔枝角、長沙灣、深水埗、旺角，經彌敦道往佐敦道，再由加士居道入紅磡到九龍城碼頭。

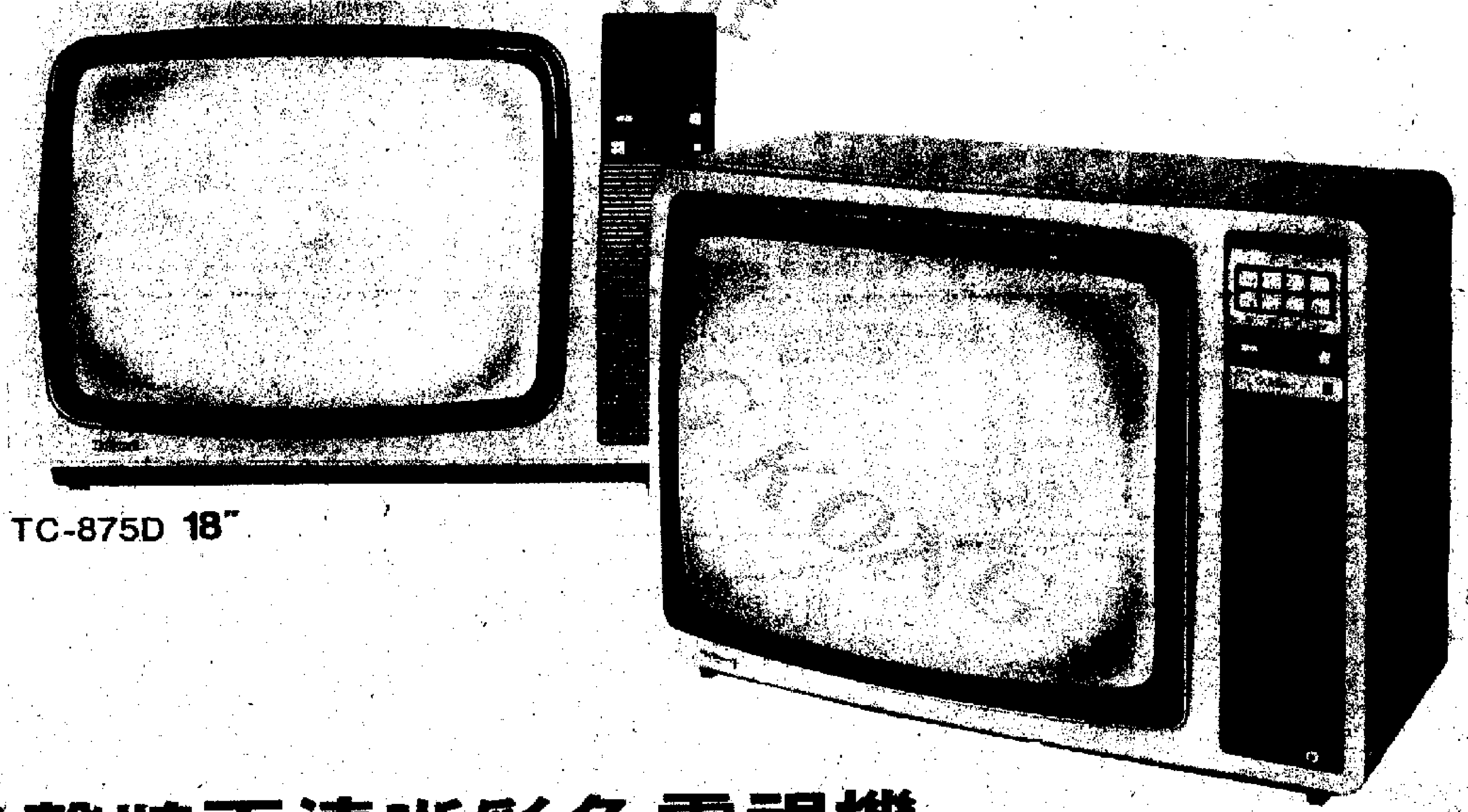
香港豐實蛋業商會啟事

本會會員因受地方建設影響，已遷移未能聯絡，今為重新整理名冊，決由一月一日起至月底止，凡會員未將商號及負責人等用書面通知本會核實辦理，逾期不報者作退會論，為此通告本會會員知照。

會址：旺角甘棠街38號廣富大廈二樓CD座
通訊處：香港永勝街19／21號三樓

天香樓
正宗杭菜 九港唯一
九龍柯士甸道18號C地下
TEL：K662414 688352

回鄉同胞注意


TC-875D 18"
TC-275D 20"

樂聲牌更清晰彩色電視機
專為中華人民共和國標準而設計
PAL-D全波段線路全國適用

港澳同胞可根據中華人民共和國海關所宣佈實施的物品放寬進口辦法，每人每年回鄉探親時携帶樂聲牌彩色電視機一部贈送親友，按照規定，每部電視機僅須繳稅百分之五十而已。

樂聲牌18吋TC-875D及20吋TC-275D 彩色電視機接收範圍廣闊，適用於全國各地。在160-240V（伏特）範圍內，畫面清晰明亮，保持不變，毋須另裝電源穩壓器。（一般電器用品遇有電壓變動，必須另裝電源穩壓器）。

中國標準之樂聲牌電視機

電視標準	掃描線	625線
	頻帶寬度	8MHz
	視頻寬度	6MHz
	視頻/聲頻距離	＋6.5MHz
聲頻	6.5MHz	
接收頻率範圍	超高頻/低段	VHF48-100MHz C1-C5頻道
	超高頻/高段	VHF167-230MHz C6-C12頻道
	特高頻	UHF470-862MHz
		特高頻目前尚在試驗階段，將來中國部份地區可能採用。
		樂聲牌彩色電視機完全適合接收。

下列國貨公司代售：
中國國貨有限公司　裕華國產百貨有限公司
大華國貨有限公司　中僑國貨有限公司
華豐國貨有限公司

National 樂聲牌
信興電器貿易有限公司
九龍彌敦道625號雅蘭大廈二/三樓・電話：3-315111

第四版 小寒初八

一月二日期間
機日開三班
天天附送之春節回鄉便覽

一個優待辦法，凡十五人以上的團體，通過中國旅行社或國際旅行社購票，可獲八折優待。
有關港穗班機春節期間加班詳情，請閱本報與中旅社聯合編印的《春節回鄉便覽》，該《便覽》定本月五日隨報附送。

裕華 招
免費
上海杭州
青春結伴

日期：一九七九年三月上
辦法：憑本公司即日購貨抽獎券一張。
名額：設獎額十名每名旅費招待（凡中獎者，
抽獎：定於一九七九年一司五樓「靄天花園」抽獎。
總公司：九龍
尖沙咀分店：彌敦道54－60號

精確之評
成功
我們對本港地產
加上最完整的
足使我們在
能為閣下提供
如欲獲得更
請與本行洽
5-2665
衛健明
特許測量師
香港中環皇后大道中

吳佩蓉執導《男朋友》

《男朋友》是長城公司的新片，由吳佩蓉導演。

她對三個女護士的內心世界有細致的描寫，而她本人就是其中兩個性格的混合。

唐思

我認識吳佩蓉不少日子了。她給人的印象是十分的好感：溫柔、沉實，不尚虛言。當然，我認識佩蓉之時，她還不是導演，她只是一位經驗豐富的女場記而已。想不到佩蓉的沉實、細密，竟然幫助了她跨進導演這個門檻。

忘記了不知是誰說過這麼一句話。他說能作女導演的人，個性必是十分男性化的，應該屬「巴渣」的那一類型。這話不是全無根據。因為，作為一個電影導演，她要兼顧的面是很廣的，有藝術方面的，製作方面的，真是少些精神和魄力也幹不來。如果個性不尚多言的女子，她如何能在拍戲時做指揮？

老實說，對於佩蓉幹導演，作為朋友，我實在有點擔心。然而，看了她的《男朋友》，竟然使我這份藏在心中的陰霾一掃而空了。聽說執導《男朋友》的導演還有一個孫華，他們是聯導的。孫華是製片出身的導演，與場記出身的佩蓉的片場經驗同樣豐富。但《男朋友》的劇本則是佩蓉與另一位女孩子共同編寫的，所以說這部電影的全過程，佩蓉還是可以說是比較多花些心思的（這點將會要請孫華原諒，筆者可能冒犯了）。說來也真的是奇怪，看完了《男朋友》，我竟然覺得吳佩蓉的導演前途是光明的，她應該多搞一些女孩子的戲，多搞一些生活中的輕喜劇。於是，我也想到她平素待人的那種沉沉實實的，纖細婉轉的情懷，而且，更似乎體會了《男朋友》中她所細意描寫的三個女護士中，她本人就是其中兩個性格的混合呢！

一個新導演的誕生，本來就夠叫人高興的。這些年像長城那樣的老牌電影公司，未見有新人輩出，特別是導演方面，何況是女導演？香港本來就缺少女導演，所以我覺得特別興奮，忍不住要獻祝吳佩蓉再接再厲，爭取在一個短些時間內，拍出第二個作品。

《男朋友》的故事不能說很新。如說它新，是敢寫比較少人接觸的護士生涯，它的新是在思想上仍受「四人幫」影響甚深的那個時期（劇本搞於兩年前），敢於大膽正面地寫愛情。雖然，大膽並不等於已把愛情故事處理得十分恰當，但可以肯定由於導演在塑造典型人物之時肯花較多心思，觀眾已是情不自禁地走進那三個少女的內心世界中去。這是我始終認為《男朋友》比較好的一面。更相信，要是劇本在今天來定稿，該片的拍攝期不是在去年初，而是在今年，這個片一定會使人有更滿意的效果。

看完了《男朋友》試片，我還未有機會見着吳佩蓉，而另一位導演孫華又到雲南拍片去了。我想，我是應該向他們祝賀的。因為他們最成功的一點是用攝影機的鏡頭鑽進去幾個女主角的心坎：那失戀的悲傷，那失去友情的落寞，還有被誤會的委屈，愛錯了的痛苦……

還有一點值得一提，音樂與攝影幫助了《男朋友》的成功，而這二者之美，在我近年所看的長鳳新影片中，即使不算數一數二，亦是非常突出的。

長城新片《男朋友》中的方平與鮑起靜

黃杏秀與陳伯祥一對 被稱作最相配的戀人

白雪

黃杏秀和陳伯祥都被人們認為是最相配的一對戀人，因為他倆同樣熱愛音樂、舞蹈。而且，自從陳伯祥加盟「無綫」後，他與黃杏秀的愛好就增多一類，就是喜歡電視工作。

有些好事的人說，陳伯祥能成為「無綫」藝員，全憑黃杏秀的提攜。

不過，陳伯祥沒有理會這些說法，他有個人的宗旨，相信憑自己的努力能闖天下。所以，他沒有因這種說法而離開黃杏秀。他像以前一樣，一有空便伴着黃杏秀，伴她拍戲，伴她返電視台，伴她開招待會，伴她買東西等。

就因為他常伴在黃杏秀左右，便多了一個綽號：「跟得先生」。

有男友影響前途 馬敏兒不以為然

呂羅

許多人都說，如果一個在走紅的藝員，他（她）向人們公開了自己親密的男（女）朋友後，前途就會毀於一旦，而且，難望再有成功的一日。這話是否正確呢？

有些藝員確遇到這種情形，他們自然相信這話不錯，但有些藝員則認為這番話無稽。

「麗的」藝員馬敏兒就認為此話不對。她有一位任音樂領班的親密男朋友，他們相識已多年，感情甚好，在一次偶然的機會中，被人們發現了他們雙雙對對，馬敏兒有男朋友的消息，就傳遍五台山。當人們問她是否真的有男朋友時，她總是爽快地答說，是有親密的男朋友。

很多人都認為她太冒險，公開了自己有男朋友的秘密，這樣很容易自毀前途。筆者就這問題問她有什麼意見？

她沉思後說：「我認為一點影響都沒有，如果是有影響，我怎能穩坐「麗的」花旦行列，而且，還獲得十大電視藝員榮譽。你不要以為我驕傲，我只是說明有男朋友不會影響自己的前途而已。」

「為什麼一定要讓人知道你有男朋友呢？」

她苦笑說：「我根本沒有意思讓人知道的，但被人見到了，為何不承認呢。而且，還有一點好處，就是讓人知道我不是一個愛玩的人，並使男士不敢追求我，我便可專心一致於我的事業。不會因男女間題而感到困擾。」

坦然承認有親密男朋友的馬敏兒

四十年代的流行音樂

李萍

冰歌羅士比的一曲《白色聖誕》，成了聖誕節不可少的歌曲；而《藍月》這首樂狐步舞樂曲，亦流行了不少歲月。

以四十年代後期為背景的歌舞片《紐約，紐約》，裏面的歌曲和爵士音樂，大可滿足懷舊樂迷的耳朵。

在《紐約，紐約》中流行不衰的舊歌，包括麗莎明妮莉唱的《曾經有過時候》、《你帶一個新的愛給我》！這也是麗莎的媽媽茱地嘉蘭的拿手歌。另外，無足神完的麗莎，唱的歌還有《你是我的幸運星》、《我愛的人》、《只有你》、《只有我》。

出名的美國田園歌星瑪麗姬柏來絲，則和男主角羅拔狄尼路合唱《藍月》，又獨唱《不要那個樣子》。羅拔的黑白混血的妻子戴安雅賓，則在片中客串一首《忍冬玫瑰》，唱來頗有爵士樂祭酒艾拉費法祖樂的韻味，確實，戴安在未與羅拔結婚前，是夜總會的歌星。

這些韻味醇厚的歌曲，對於喜歡四、五十年代流行音樂的樂迷來說，是大可以滿足的。

董麟接任音樂總監

金建

名樂隊指揮董麟終於接受了香港管弦樂團音樂總監一職，使人鬆一口氣。

這是一場緊張的談判的結果。先前，穀瑪已宣佈辭去音樂總監，而空置的樂團經理一職又未見到適當人選，樂隊陷於羣龍無首的狀態，急切覓一個音樂總監是勢所必然的。

但香港的管弦樂隊的音樂總監找誰呢？香港是個特殊的地方，而這個地方的樂團又是個特殊的樂隊——就是在東南亞地區，它僅屬第二級樂團。在這種情況下，這個總監找什麼人才合適呢？

也有人心目中的第二人選是一名歐籍人士。但樂團還是把董麟放在第一位，董麟要的條件並不低，幸而樂團基本上還是接納了。顯然，另一位歐籍人士的資歷也遠比不上董麟，何況在樂團的心理上，聽衆的心理上，有中國血統的美籍人士董麟畢竟是首先被接受的。

董麟年紀不大，但他頗有來頭，他的母親是清末在上海辦上海音樂館的王瑞嫻，大姊董光光是著名的鋼琴家（她的老師是著名的Schnabel），二姊明明一直從事音樂教學工作，哥哥董元是著名的大提琴家。董麟本人早年在寇提斯音樂學院肄業，拉小提琴，曾在紐奧爾達交響樂團及明尼蘇達交響樂團從事演奏工作，但他的指揮才能卻首先受到賞識。他開始被邀請到費城的塔姆頓交響樂團指揮演出，然後，歐洲各大樂團都邀請他指揮，在他崛起的幾年內，他曾在歐洲指揮過二百六十多次著名的歐洲大樂團。歐洲有人曾這樣提過董麟：「董麟指揮過的樂隊，和卡拉揚、佛特萬格勒、托斯卡尼尼、湯瑪斯．比奇所指揮過的不相上下。」一九六九年，他任日本NHK交響樂團及新日本交響樂團的指揮，論海外有中國血統的指揮家的資歷，他無疑是最響噹噹的。

但話說回來，香港這支樂隊是特殊的樂隊，董麟能否解決這個樂團五年來留下的問題？似還要拭目以觀。

莫名其妙？

阿帆

睇近兩集《星仔走天涯》，方才知道它是立體卡通，如果戴上顏色紙的眼鏡睇，效果會更好。但眼鏡何來呢？打聽一下，才知道，如果寫信給「麗的」出版的《電視週刊》，便可得一眼鏡了。

但是，我沒有寫信，寫信，太麻煩了。

家裏的孩子雖然也喜歡看《星仔走天涯》，但也沒有寫信。他們大概更怕麻煩吧！

「為甚麼《電視週刊》不隨刊附送呢？」孩子們都這樣問了。

我也是想不明白，是不是這些眼鏡成本太貴，還是認為這樣送，不高貴？

「麗的」的宣傳不是總說好了不少麼？為甚麼就不肯好好的宣傳一下一個有希望的節目？還是因為他們本來就看不準？

航空母艦大戰航空母艦
——再談《中途島戰役》

冒茜子

假如當年，中途島被日軍佔領，整個戰局會有怎樣的變化？

顯而易見的是澳洲和夏威夷，都會受到日本海軍的威脅。美國的西岸，也不太安全了。同時，美軍在南太平洋的活動，也將受到極大的牽制。珍珠港的偷襲，美軍損失極大，日海軍積極籌劃大規模的進攻。

在日本海軍高級將領的軍事會議中，很多人都認為日本海軍處於優勢，美國的海軍是不堪一擊的，只有山本認為美國生產力很強，不可輕視。

在中途島戰役開始時，美國海軍的實力跟日本海軍是一與四之比。因此，這次美海軍的勝利，連主將都認為是一種運氣。在二次大戰中，有兩個重要的轉捩點：在歐洲戰場是斯大林格勒保衛戰，在太平洋，就是這一場中途島之戰了。

日本老早就準備着跟美國艦隊來一次決定性的較量。在一九四二年六月間，日本就打算在中途島消滅美國的艦隊。如果他們拿下了中途島，夏威夷群島就是囊中物了。

這一部《中途島戰役》，在大體上，跟實際情況相當接近。除了上次談到的情報戰爭之外，影片對於這次戰役的特色，也表現相當真切。

這一次的海戰的作戰方式，已跟一般的海戰不同了。一般的海戰，可以說以艦隊的砲火為主，是一種戰艦對戰艦的戰爭。但在這一次的戰事中，最主要的是航空母艦對航空母艦的搏鬥。

影片對航空母艦，以及俯衝轟炸機，魚雷轟炸機等作戰方式，都拍得很熱鬧也很清楚。

劍網塵絲

梁羽生

第七回　境換情移　人亡物在　相逢一笑　獨對無言

作賊心虛

徐中岳面色鐵青，喝道：「姜雪君，你這樣說是什麼意思？難道你懷疑你的爹爹是死於非命？」

姜雪君冷笑道：「徐中岳，我還沒有說到你的頭上呢，你就害怕起來了麼？」

徐中岳硬着頭皮道：「胡說八道，我又沒有做過虧心之事，怎會害怕你的胡言亂語。」

姜雪君冷冷說道：「你不害怕，那就別要打岔。至於我說的是否胡言亂語，待會兒自有公論！」

徐中岳也怕別人起疑他是「作賊心虛」，只好閉上嘴巴。

姜雪君繼續說道：「不錯，家父臨死時，我沒在他身邊。他最後說的那幾句話，是家母後來重回洛陽之時，方始告訴我的。他說：暫且不要讓雪兒知道，我怕她魯莽，急於報仇，反遭其害。咱們有把柄捏在他的手裏，他在洛陽的勢力又實在太大，你要設法脫離虎口，報仇之事，往後再說。」

徐中岳的臉色更加難看了，他嘴唇開闔，似乎想要說話，但欲言又止。

姜雪君道：「家父若非遭人毒手，怎會說出『報仇』二字，至於他說的那個『他』是誰，料想大家亦能明白。」

不錯，姜雪君的父親雖然沒有說出那個人的名字，但卻是說出了「他在洛陽的勢力又實在太大」這句話的。這個人除了是徐中岳還能有誰？

剪一山連忙以公證人的身份說道：「令尊臨終之話，沒有第三個人聽見，而令堂又已死去，似乎不能作為證據吧？」

姜雪君淡淡說道：「剪大先生，我還沒有說完呢。你要證據，請聽我說下去不遲。」

剪一山也只好閉上嘴巴了。心裏想道：「幸好她尚未知道我是雷牌的剪大先生，剪大先生在武林德高望重，別人是不會懷疑到他的頭上的。如果到了真的不能庇護徐中岳之時，說不得也只好犧牲他了。」

姜雪君繼續說道：「家母遵從家父囑咐，藉扶柩回鄉為名，脫離虎口。當時我本來要跟她走的，但她卻要我留下。後來我才知道，這是徐中岳的交換條件，通過我那叔叔，威脅家母，必須把我留下，方肯將她放行。這也是我後來方始知道的，家母臨走之時，曾交代我那叔叔，必須等她回來，方能談到我的婚事。」

（八一二）

勁草

區翔

環境不同際遇各異

看見艾美的精神一振，顧慮頓減，吳海燕也私心竊慰。為了要進一步堅定艾美的信心，吳海燕繼續對她說，凡是要為大家盡點力量，做些事情的人，都應該預先養成一份明事理，知情勢的大無畏精神。雖然不宜去冒全無必要的風險，不作無謂犧牲。但也不要畏首畏尾，自作太多的多餘顧慮。如果事事都要計出萬全，那就什麼都不能做了。

吳海燕又說，有許多事情，在坐着來想時，確是困難重重，千頭萬緒。可是如果肯咬牙動手去做，那許多困難，便都會一一迎刃而解，這時才知道光是坐着來想，不肯挺身去做的處事態度，才是製造成困難的原因之一。所以許多只曾耕耘，不問收穫的實踐者的人們都會指點後輩說：「只要你能不怕困難，任何困難自然都會怕你了」。

艾美精神煥發的說，她也自知不是個縮怯懦，什麼都不願做，不敢做的人，只是顧慮得稍為多了一點，愛做幻想的白日夢，有時不免會想得太多，或者想進牛角尖去了，而且越鑽越深，鑽得難於回頭轉身。唯一改過脫身的有效辦法，就是趕快去找像吳海燕這樣的好友，促膝細談心曲，便可放面聆教益中，使自己迷途知返。

他又說自己年紀還小，所知有限，在家裏、在學校都只是個學習中的孩子，事實上也確未遭遇過什麼困難，所以也還缺少應付困難的經驗，但自信還不是個碰上了困難就束手無策，俯首認命的那種，叫吳海燕大可以放心。

吳海燕忙說，碰到了困難就會手忙腳亂，頭痛心煩，也都是人情之常，並不希奇，堅強與鎮靜，都是於累積到比較豐富的經驗之後，逐漸磨煉出來的。要取得這一些處事經驗，沒有速成的辦法，沒有可走的捷徑，只能多做多想，見一事，長一智，一點一滴地逐漸累積起來。

她又說她的年紀並不比艾美大得太多，因為家庭環境複雜而艱難，因此從小所受的磨煉，就比艾美多了許多，這只是際遇上的不同，絕對不是比艾美有了更高的天賦。

（一八四）

黑天鵝

人中鶴

要送麗珍過海

看清楚首飾的標價，最平宜的也要四五千元一件，容某才知道擅板，而面子關係，不成拖着麗珍就走，只好挑一陣有米粥也是他的拿手好戲。做了多年主任，有型有款，在年齡方面也像個成功人士，女售貨員是不敢看輕他。他也看準麗珍不會受他幾千元的大禮，於是大膽的曰：「阿珍，款式如果唔合心水，可以自己設計，訂製要幾日才起貨，不如買一隻現成的。你喜歡邊件？自己揀一件嚟。」

當着女售貨員的面，麗珍不便說什麼，只是一味搖頭。那個女售貨員表錯情，以為麗珍嫌四五千元的首飾太廉價，要殺到條伯父一顆血才收手，於是連忙介紹一條價值二萬元的碎石頸鍊。

這一着輪到容主任面青了，萬一阿珍一聲好呀，二萬元就會了廢褲也買不起，於是挽起麗珍的臂，對女售貨員笑曰：「但想買戒指，唔中意頸鍊。睇多兩間先。」話口未完，拖着麗珍鬆人。

由珠寶部行出公司門口，要經過好幾個部門。容主任似口痕又似乎頗有誠意，經過鐘錶部說要送鐘錶，經過手袋部說要送手袋，經過化粧部說要送化粧品，結果是什麼都沒有送。事實上，麗珍也拒絕接受。

容主任苦笑曰：「送乜都唔要，真是令我難落台。最後送一件嘢畀你，不要再推頭了。」「送」「你過海也。」

麗珍笑曰：「過海更唔使送喇，日日過一次，就送到此處為止，我搭隧巴過海。第時有機會再見了。多謝你請食飯，又勞煩你帶人工來。替我問候薛姑娘和陳主任啊。」

容主任嚇一跳，一手拉住，曰：「你咁樣就想走，點得㗎？」

這時在公司門前，人來人往，麗珍覺得自己被一個中年男人拉拉扯扯，難看得很，於是面懵曰：「點解唔走得呢？我冇嘢欠你的。主任，大家好好地分開，始終係朋友。」

容主任忙陪笑曰：「你誤會了，我意思是點可以讓你獨自回家？我送你過海。」

（七一六）

小說林

十六、寶曝閑談

阿英沉不住氣又想打岔，可是文娣一數作氣說下去：「我爸爸告誡我們，一個人如果才德兼備，能夠成為真正造福公衆的偉大人物固然可喜可賀。如果志大才疏，或是有才無德，實在不如躲在家裏種花養金魚，勝於招搖過市唱高調。所以從前許多不修今生修來生的書家風，情願叫子弟留在家中抽鴉片，如今香港不少人家也喜歡自備麻將牌一副，教少年子女假日留在家裏學賭錢，最大的好處其實就是情願磨損他們所謂的鴻圖壯志。自古有膚人多厚福的話，這種應該是屬於社會的福，如果社會多培養成一個野心家，這害處或許比培養了成百個上千個鴉片鬼和賭徒更甚。我的本意並不認為煙鬼和賭徒本身值得稱讚，但也不可不承認，這社會是由煙鬼和賭徒供養的，不是由野心家供養的，因為鴉片嗎啡和賭博的課稅都非常重，可是野心家大志卻是免稅品。」

文娣如數家珍地說了半天，阿英笑說：

「看來你很崇拜你的爸爸，是不是？」

文娣一楞。她因為旨趣之間似有指阿英父親沒有出息之嫌，怕阿英生氣，所以講起自己的爸爸其實和阿英的父親差不多，沒有想到這樣也許會引出反效果。她訕訕地解釋：

「憑良心說，我很喜歡我的爸爸，但崇拜卻不一定。」

阿英說：「恕我講幾句不知高低的話。我討厭我父親只知種花養金魚觀鳥雀，不肯上進，不問世事，好像他不是他所生息這社會的一成員，而是一個路過貴境的掛單和尚。不過話又說回來，其實他對別人沒有直接影響，也從來不曾叫過我們做子女的跟他學樣。你的爸爸卻不然，他教導你們這樣那樣，便有夥種留存誤了子女又誤人子弟之嫌。」

輪到文娣臉色微紅，不高興說：「你捉錯了。其實我爸爸很開明，他常常提醒我們，『不管我對你們說什麼，都只是負曝閒談，或供借鑑，卻從來不劃定了圈圈叫你們站在裏面，依我的話這樣做那樣做的。』」

阿英說：「我忽然想起一句古老話，覺得沉默總比雄辯好。」

文娣說：「所以你屢次對我表示，你不喜歡你的父親，但我覺得他還是值得稱讚的。」話總這樣說，當然阿英也曉曉感到如有所失，所以她雖約好第二天進週末到訪文娣家，可是第二天她藉口身體不適，要改期，文娣也就不勉強她。

（九三）

天線小子

海辛

三三、原來是遊艇駕駛員

小貞貞高興地靠在媽媽的腿上，閃着亮晶晶的眼睛望阿源？阿源呢？他比收到什麼貴重代價還高興，女孩子的一笑一望，給予他豐厚的精神報酬，他曉得自己現在的重要性——不錯，我天線小子現在是施展才能的時候，我要把豐富的娛樂節目帶到這個家庭來。

阿源在木屋裏，喝過主婦送來的一杯清茶後，又走出木屋門口，抬頭觀察週遭環境，看看應該把天綫安裝在什麼地方？

年青丈夫阿周，跟隨在他身邊，熱心於做他的助手。

阿源望着一條粗電線，從坡下的汽車修理廠伸展到木屋來，他說：「你借用他們的電？」

阿周點點頭：「修車廠的工友都是熟人，他們幾個人合資開設廠房。」

阿源再看看那些遮蓋木屋的大樹傘，說：「你們的木屋豈不是長年不見陽光？」

阿周笑着搖頭：「並不，上午中午，我們是見不到陽光，但到下午三點至四點鐘，陽光便從西邊樹林大縫隙晒正我們的木屋，一天享受兩三小時陽光照晒，還不夠嗎？」

阿源點點頭，覺得阿周兩人很爽朗。他的年青妻子，正在溪澗邊餵鴨。阿源記起剛才和他說起養鴨的話題還沒完，便故意問：「你太太很熟行養鴨！」

阿周說：「她當然熟行，她和爸爸原本在這裏養鴨養鵝的嘛！」

阿源問：「老人家呢？」

阿周說：「去了大嶼山探望大女兒，他的大女也嫁養鴨人家，你說奇不奇？」

「周先生你——」阿源抬臉望着那黑臉的丈夫。

「不要叫先生，叫我周蝦好了！」

「你是水上人？」

「香港仔漁光村有我的家，我爸爸靠船謀生。」阿周朗聲說：「我是他們父女招郎入舍來的！」

「父母不反對？」阿源訝異地望這水上青年。

超越死亡

成富立刻加以阻止。他背着呂僮，不住擺手，說：「別再勞神啦。醫生什麼時候巡房，等得及他來嗎？伯母一會還要來看你？」

銳生忽而笑起來：「算了算了，阿僮，休息一陣，我們會等醫生來了才離開醫院。」

一連串的問題，呂僮能不開腔嗎。

「為了我，你們都告假了，叫我怎麼過意得去。好朋友，放心不下，好哇，等醫生告訴你們就是。」

銳生和成富連連點頭，但是兩人的視線卻沒停止過掃向門外。只是探病人多，一下子把兩人的視線遮擋着，兩人又不要做得過份，以免呂僮起疑，因此產生不尋常反應。

這之間，成富突然拉了銳生一把：「他們不在那裏了！他們……」

說了，才發覺不該叫嚷，可是已經來不及，連免引起呂僮的注意，他抖了幾下，警覺地問：「他們，什麼來頭？他們跟蹤到這裏？哎吱！我累了你們啦！……」

呂僮掙扎着要撐起來。

兩人忙加阻止，按着呂僮，要他再躺下。

「我不過聽着兩個哭哭啼啼的男人，覺得可憐，所以注意起來，他們，大抵給醫院的人勸阻，跑下樓去了。」

銳生也接着說：「這裏是醫院，什麼來頭的人也不敢在這裏活動的。你說要我們放心，我卻要你放心。阿僮，什麼事情我們……頂得了的，我們沒犯罪，也沒做對不起人的事，沒什麼可怕的！」

說是這麼說，銳生卻有點不能自已的顯出他的激動。

成富卻極力按捺着：「幹嗎這樣衝動，小兒科呀，何必緊張。」

不過中年婦的不再在廊道逗留，實在叫人驚異。

由於探病的人越來越多，而所有的病人和病人家屬，都顯出等待醫生，等待任何醫護人員的渴望情緒。

「醫生會在這時候來嗎？」

成富把話題轉到另方面去，省得呂僮為他們剛才說的擔心。呂僮還是撐起來，朝向房外，然後說：「還是回去吧，看樣子，醫生不會在這時候來啦。」

（三三）

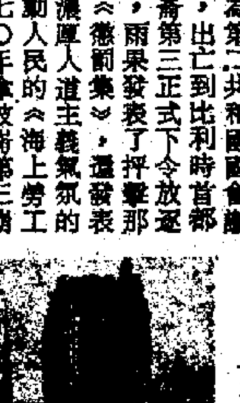
第三張

雨果

雨果

從十八世紀末葉到十九世紀中期，古老的法蘭西在政治和文化上都經歷巨大變革，她的文學也相應地迅猛發展，在不滿百年的時間裏，猶如海浪般奔騰起伏，湧現出一批又一批的詩人、小說家和戲劇家，形成一個又一個的文學流派，出現了衆星璀璨的繁榮景象。

八年他才正式成為共和黨人。一八五一年拿破侖第三發動政變，身為第二共和國國會議員的雨果立即離開祖國，出亡到比利時首都布魯塞爾，次年被拿破侖第三正式下令放逐。在流亡異國的歲月裏，雨果發表了抨擊那次政變的政治諷刺詩集《懲罰集》，還發表了幾部長篇小說，具有濃厚人道主義氣氛的《悲慘世界》，描寫勞動人民的《海上勞工》和《笑面人》。一八七〇年……

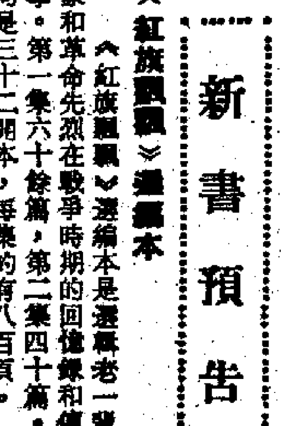


畫家筆下的巴黎聖母院

新書預告

《紅旗飄飄》選編本

《紅旗飄飄》選編本是選自老一輩革命家和革命先烈在戰爭時期的回憶錄和傳記故事。第一集六十餘篇，第二集四十篇，兩集約是三十二開本，每集約有八百頁。



百科辭典
（新編本）
元正
十元
優待
止）
局出版
預訂

本
仇記
爵
外出版社出版
體字橫排版
元
元
代圖書有限公司
教道500號一樓
訂

郭蘭英演秦香蓮——往憶《鍘美案》

萌晉

民間傳說，秦香蓮的丈夫陳世美在京城考中狀元，又被招為駙馬。秦香蓮因公婆病死，帶着年幼的兒女上京尋夫，陳世美否認有妻，並派韓琪殺妻及子女，企圖滅口。韓琪不忍，自殺。秦香蓮告到包公那裏，並和陳世美對質公堂，陳仍矢口否認，太后皇姑也出面說情。包公本欲就此結案，但在秦香蓮「官官相護」的怨言激發下，包公終於鍘死陳世美。

這個故事編演成戲後，在全國範圍內廣泛流傳，回憶五十年代僅在北京一地，就有京劇、評劇、山西梆子、河北梆子演出此戲。全國演出這個故事戲約近二十個劇種。採用的名目則有所異同。《鍘美案》的名目大概最老。二十年代，曾見安徽倒七戲以《陳世美不認前妻》的劇目演出，山西梆子叫《明公斷》。以後在北京演出的各劇團凡是採用《秦香蓮》的名目，均側重青衣戲，突出淨角地位的則採用《鍘美案》。一九五三年，中國京劇院有整理改編的《秦香蓮》劇本，成為以後京劇界比較常用的本子。

京劇界著名的銅錘花面裘盛戎當年演《鍘美案》最為叫座。裘盛戎是裘桂仙的兒子，出身富連成科班。在台下看他，面貌瘦削，身材乾枯。上台經過勾臉化裝，判若兩人，居然神采飛揚，大有名將名臣的聲勢。唱腔宏亮激越，更善於運用鼻音出奇制勝。在解放後的京劇淨角中，裘盛戎居於很重要的地位，他的唱法被稱「裘派」。

一九五二年全國戲曲會演中，山西梆子、河北梆子都以《秦香蓮》參加會演。河北梆子由韓俊卿扮秦香蓮，胡滿富扮包拯。山西梆子由郭蘭英扮秦香蓮，為秋仙扮陳世美，王銀柱扮包拯。來自民間的梆子戲，唱詞通俗，泥土氣息很濃，不脫早期在民間說唱藝術的痕跡。例如：

山西梆子秦香蓮唱：「進衙來觀見陳世美，認得咱們母子都是誰？……氣恨不過說幾句，無義的強盜你聽仔細。」

郭蘭英參加會演以前，在一九四九和一九五一年兩次出國訪問演唱，都獲得讚賞，她本來是學山西梆子的演員，後在戲曲基礎上創造新歌劇表演方法，得到成功。像著名的歌劇《白毛女》，陝北民歌《翻身道情》、《繡金匾》……這已經國內外聞名了。

五十年代在北京盛極一時的評劇《秦香蓮》，小白玉霜（李再雯）是一絕。她演秦香蓮悲慘的遭遇，和人物的真情實感水乳交融。唱時語語是淚，足見對人物性格體會極深。觀眾到此，也都為之動容下淚。

包公的戲很不少，民間傳說色彩很濃厚，反映了在封建君權時代人民對官府的理想、願望。據宋史記載，包拯在一〇五六年（宋嘉祐元年）出任開封府時，「貴戚宦官為之斂手可見。」《鍘美案》有所依據。戲中老包喝令開鍘一場大快人心。不過，皇姑成了寡婦，還有陳世美的舅老爺（皇帝）和丈母娘（太后）又將置於何地呢？老包如果考慮過，他能有這樣的膽量嗎？

郭蘭英的戲裝——在晉劇《藏舟》中飾盧鳳英

開筆七九

今世說

柴櫻

寫下這個題目，自覺頗有新意。這個「新」之新，也是「新年」之新。

似乎是剛才過去了的那一年的新風氣，有時在街上走，突然看到「滅罪七八」、「掃毒七八」一類的標語，很有點莫名其妙。如果說，這表示了撲滅罪行，掃除毒品都做到了七七八八，天下便應頗為太平了。

其後又看到「藝術七八」等等的招貼，便想到難道藝術家們對自己也如此的沒有信心麼？於是去追究一下，請問一下，然後知道「七八」者，即「一九七八年」之謂也。准此，「滅罪七八」是一九七八年的撲滅罪行運動，而「藝術七八」當然指一九七八年的藝術活動了。由此類推，一九七九年的「開筆」稱為「開筆七九」，實在可謂符合時尚，至於文章好不好，其餘事耳。

何況「開筆七九」也確實很有意思。

在國內，宣布了揭批林彪、「四人幫」的運動基本結束，從今年起，全國人民將團結一致，為進行社會主義建設，加速實現四個現代化而奮鬥。這麼一來，中國人民手上的筆便有了全新的任務。當「四人幫」橫行的時候，只有反動文痞姚文元之流的那支毒逾蜂蠆的禿筆在到處肆虐，實在是惡毒無倫的「棍子」。因此，所有真正的筆，包括畫家的彩筆，小說家的精心之筆，藝術家的生花之筆，詩人散文家的文筆，以至狼毫羊毫之筆，圓珠筆，鉛筆……，實際上都被迫封了筆了。

就最近揭露的事實來說，著名的明史專家吳晗只不過拿起筆來寫了一齣《海瑞罷官》，便掀起一場株連極廣的惡浪。吳晗本人「家散人亡」，廣大的知識分子由此而陷於浩劫。老作家巴金，便是十年不能動筆，可說是在他應當是創作最成熟的時期被窒息了。然而巴金還是幸運的，吳晗、老舍他們，便連再執筆的機會都不再有。最近又看到丁聰的畫，才想起也是十年以上沒有看到小丁的創作。這個「封筆」的眼，到底使我國的文化停滯、倒退了多少，實在很難說。

粉碎了「四人幫」之後，千百支健筆開始解凍，這一段日子裏，相當大的力量集中在揭批「四人幫」的滔天罪行，使全國人民，尤其是本來不大了解情況的海外同胞，對於那一撮禍國殃民的壞傢伙，有了比較確切的認識。開頭讀到這一類文章，包括各種形式的作品時，很難不大吃一驚，甚至驟然覺得難以置信，因為過去發表的「四人幫」謬論謊言太多了。但是又不能不信，不能不激起極大的義憤，不能不深深體會到打倒「四人幫」是中國革命的一個有決定性的轉捩點，這便突出地看到了革命知識分子的筆，在「團結人民，教育人民，打擊敵人，消滅敵人」方面所起的巨大作用。我們再一次感受到自五四運動以來革命文化運動的威力，而這一次的燦爛光輝，應當是從偉大的四五運動開始爆發出來的。像天安門前那些像射向「四人幫」心窩的利箭的詩歌，像《傷痕》、《班主任》這些小說，像《於無聲處》這樣激動人心的劇本，像陶斯亮寫給她爸爸的信……，都是如刀之筆，如椽之筆，力透紙背，一發萬鈞之筆。讀這些文章、作品，感覺是，被壓制了十年的筆力，也就是積累了十年的，一下子炸出來的烈焰，把「四人幫」設置的桎梏，埋下的陷阱，一掃而光，摧毀的潰滅，炸得灰飛煙滅，儘管「四人幫」肉體還存在，但其醜惡的鬼魂卻已挫骨揚灰，永遠被中國人民所摒棄。

現在，這一場戰役基本結束了，進入一九七九年，開筆七九也好，七九開筆也好，都顯示着中國人民的健筆又將開創歷史的新頁。上層建築是為經濟基礎所決定的，是要與經濟基礎相適應的，當全國人民在工業、農業、國防、科技上向現代化奮勇進軍之時，又有了社會主義民主和法制作為保證，該有多少激動人心的例子，多少可歌可泣的事迹，可以見於文字，形於畫圖，發為歌頌，重現於舞台和銀幕，再擁聚而為劃時代的史詩。不僅如此，還有前輩革命家的光輝歷程，還有歷史上的正反事例，還有世界各國各地區自有特色的文化，都向中國人民的筆提出了迫切的要求。看起來，詩人、作家、戲劇家、著述家以及一切文化工作者的筆，自一九七九年起，真是要大開而特開，非此無以表現這偉大的時代，非此無以應全國人民的願望，也非此無以抒發文化戰士自己洶湧澎湃、不能自已的胸懷。一個把筆的作用發揮得淋漓盡致的新的文化高潮即將迫人而來，這是和四個現代化一樣使人大為振奮的前景。

這個苗頭已經出現了。最近，許多文藝的、學術的、專業的刊物紛紛復刊或創刊，相信文化園圃百花盛開，正方興未艾。「余既滋蘭之九畹兮，又樹蕙之百畝，畦留夷與揭車兮，雜杜衡與芳芷。」（屈原：《離騷》）用現在流行語來說，這也是文化藝術的多元化，姹紫嫣紅，佳木香草，都將點染着祖國大地的春光，裝飾着八億人民的理想。生活在海隅，卻也同沐來自祖國大地的春風。如果手頭有筆，又還能動一下的話，就拿起來罷！小焉者可以遣興抒懷，大焉者不妨為這個時代記錄一些脈搏，這實在很有意思。開筆七九，盍興乎來！

更正

去年十二月卅一日《從兩副嵌名聯看左曾李》一文中第十四段末的引文「志成謀國之見」，應為「老成謀國之見」，倒數第二段文中引文「合肥白髮拉平後」，實為「合肥白鬢拉平後」之誤。今更正，並向作者、讀者致歉。——編者

訪華趣聞
——匹茨堡大學訪華團側記

美國航訊

關家榮

一九七八年六月中旬，美國匹茨堡大學一行十三人到中國訪問，為期兩週，足跡遍及廣州、上海、北京、瀋陽和大連五個城市。他們當中包括匹茨堡大學校長，副校長，副教務長，地理學、經濟學、英國文學教授，以及前太空航空總署署長及高富石油基金董事會會長，有幾位是學有專長的夫人。這十三人，除了我和外子謝覺民教授是美籍中國人之外，其餘都是美國人。雖然他們都跑過不少地方，可謂旅行專家，但對於「到中國去」還是感到十分興奮和稀罕，也許有點像愛麗絲夢遊奇境吧？總之，他們這次訪華留下一個很深的印象。這次行程，聞聞萬里，而兩國社會制度、文化傳統、風俗習慣又迥然不同，所以難免發生很多趣事。這些事把美國人天真、直爽的個性表現無遺，使我深受感動；而中國人的好客、熱情和良好的風尚也深印在他們腦中。因此匹茨堡大學一行回美後，雙方積極地進行一些文化交流事宜，使中美友誼又邁進一步。這裏，我只寫一點旅遊瑣事，以及日常生活習慣的趣聞，讓讀者知道一般美國友人對中華人民共和國的觀感。

「一言既出，駟馬難追」

在我們一九七七年回中國探親時，外子即與旅遊局接洽，說七八年六月中旬匹茨堡大學有一批人要去中國訪問，但到了五月初旬，仍未接到具體答覆，匹茨堡大學校長包士法急得五內俱焚，於是外子便以長途電話跟國內聯絡，其中幾經週折，終於在兩週後的一個夜晚，北京旅遊局電話來了，說可如期成行。於是第二天我們便將這消息宣佈出去，但校長辦公室的辦事人員第一個反映是尚有懷疑。他們問：

「難道電話裏講一下就算數？有文字上的憑據沒有？」

「中國同美國不同，答應你的話一定算數。」外子深知美國習俗，再解釋。

「我們賓州參議員也許要去，這不是開玩笑的。」校長室辦事人員還是慎重其事。

「絕對不會，中國人一言既出，駟馬難追。」

「你擔保？」

「好，我擔保。」外子肯定的說。

於是由外子負責把全部護照帶到華盛頓中國聯絡處去簽證，兩天內就辦好了。但這當中又有兩件事使得他們很奇怪。

「怎麼這麼快就拿到簽證？簽證的收據呢？」

「你們什麼都要收據，連簽證拿到了都要收據。」外子無可奈何的回答。

另一件事就是旅遊局要一張紙，填寫各人的姓名、職業及年齡。在美國，一般人的心理都要求年輕，尤其是女的，絕對不肯告訴人自己真實年齡，現在要把她們「天機洩漏」，真是有點困難。這事我們向她們一再解釋，中國是個「尊老敬賢」的國家，為了便於安排接待，一定要知道年紀才好。後來證明我們的話是對的，因為沿途我們這批人都有照顧，自己從未提過重的行李。

簽證拿到，就準備行裝，今天，校長室召集開會討論，明天，放映電影介紹北京；後天，又要熟悉華主席、鄧副總理以及各部門負責人的照片，都放在那兒要大家認識，再過幾天，又要討論民風習俗。

「我們應該穿他們的人民裝，還是自己服裝？」

「有沒有女理髮師做頭髮？」

「旅館裏有沒有冷氣？」

「給我們吃中餐還是西餐？」

「我們不是登陸月球，我們是到一個最通情達理的國家去，任何問題都是可以解決的。」外子有點不耐煩地回答他們。

最後大家約好，六月十九日以前在香港半島酒店集合。

到達香港之後，我們就同中國旅行社接洽。他們答應十九日清晨七點半派兩輛車子在酒店門口等候，誰知那天早晨七點一到，大家便聚集在大廳內，迫不及待的就要搬行李上車，可是車子還未到。為穩重起見，外子又打了一個電話問旅行社，但到了七點廿分，車子仍未到，大家開始騷動了，校長先生跟旅館接洽一輛小包車，經濟學女教授從銀行裏弄來一輛小車子，高富石油基金會又派來一輛小車子。大家跑來跑去，準備個別出發。誰知七點半鐘一到，一輛大型客車已停在半島酒店門口，同時還來了兩個人，將全部行李搬上車。這時，大家鬆了一口氣，自此之後，他們不再懷疑任何事，他們百分之百的相信：「中國人說話，一定算數，真的是一言既出，駟馬難追。」（一）

大公園

電視廣告模特兒的人品

咖啡座

張散

日本電視紅星田宮二郎自殺身死，給日本電視台及商業廣告帶來了災難。

他不該是一名名噪一時的大演員，他不該與大企業有長期宣傳合同，他尤其不該的是在新年以前用獵槍結束了自己的生命，於是，一切亂了套。

電視上的商業廣告節目，有不少是以田宮二郎為模特兒使用某種牌號的商品為主題。這些廣告是繼續「出街」？還是停止放映？繼續「出街」，則一個自殺者所宣傳的商品，可能被用戶視為「生人勿近」，停止放映，則新年的大好節日，正是新廣告推出的時機，在宣傳上豈非變成空白。

今豐田汽車公司頭痛的是它的新年賀卡，賀卡上是田宮二郎倚在一輛豐田新汽車上。新年流流，誰願意接受一名死者拜年。但偏偏該公司這次辦事效率奇高，早在田宮自殺之前，便已將幾萬張賀卡寄出，無法從郵局收回了。

著名的「大關」牌號日本酒也是以田宮二郎為號召，這一次，「大關」銷路是否受到影響，也很難料。

這次事件雖然發生在日本，卻也給此地的電視廣告商帶來一個警號。選擇影星、藝員、模特兒拍攝商業廣告，最好先想一想此人的人品、風格及其人生觀，否則會給自己帶來無限頭痛，甚至災難。

故人·詩·祖國

京華小記

唐瓊

先後在北京遇到多年不見的故人，他們都是從美國回來的，有同學，也有親友。來自各州，職業不同，個個心情熱切，真可謂「落霞與孤鶩齊飛，鄉思共長天一色」了。

不再引為自卑的中國血統，強烈的民族感情——這就是與萬故人的齊一性。我多次聽他（她）們訴說：一進深圳，一入國門，一接觸祖國的土地，就禁不住熱淚，便奪眶而出！

我常常凝視他們，半天講不出一句話來。因為，我想起著名詩人聞一多的佳句，故人此刻已化為詩篇中的「我」：

我想起你同我的家鄉，
我們的莊嚴燦爛的祖國，
我的希望之花又開得同你一樣。

* * *

你知道我愛英雄、還愛高山，
我愛一幅國旗在風中招展，

我更喜愛詩人在《就是中國人》那一首中的詩句：

偉大的民族！偉大的民族！
五嶽一般的威嚴正肅，
廣漠的太平洋的度量，
春雷的柔和，秋風的豪放！

讓我再借名作家朱自清的詩句（他是作為座右銘的），寄語盤返美國的故人：「但得夕陽無限好，何須惆悵近黃昏！」

我們身處異地，同以餘年多加祖國的新長征吧，白首之心，何損於青雲之志。你們同意嗎？還有，為了祖國統一的大業，我們大家是不是都應該做些什麼？

美政府的地下行政中心

董思

在美國首都華盛頓地區徒步旅行的人們，當到達位於華府西北五十英里的韋瑟山脈頂的時候，會發現上山一塊地方有許多圓錐形物體冒出表土，周圍用鐵絲網圍起一個大圈，從外面伸入的一條水泥路蜿蜒於圈內。這些突出的景象，無疑地會使旅遊者意識到：這是一個不平常的地方。

原來，這座山就是美國在一旦爆發核子戰爭時，把美國政府主要行政首腦送到山腹一千八百英尺深處的建築物內，使得各項政務得以正常地進行的一個地下行政中心。也可以說是美國的戰時地下首都。

韋瑟山屬於弗吉尼亞州境內。十多年前已有消息報道美國在該山深處修建一個地下白宮和地下國會山，只是沒有多少人進入這個機密重地。去年在美國一次民防演習中，才第一次試驗用直升機運載幾百名職員進入這個地下宮避難所並處理政務，裏面的情況就是這些首先到過該處地下的人透露出來的。

美國在韋瑟山修建地下宮，歷時已二十多年，建築規模和撥款一向嚴守秘密。據說，許多議員如今方才知道政府已替他們建造一個巨大的地下山洞。這個山洞裝有獨立的發電系統和空氣調節系統，敷設了水管，儲存大量食物。在平時，它由一千個人員管理，每年要耗費合港幣二億元的維護費用。一旦戰爭爆發，白宮閣員，國會兩院議員、最高法院的首要官員等，都將轉入這座地洞內辦公。他們還包括美國總統的經濟顧問們，聯邦儲備局等九個部門的高級官員，中央情報局人員，制訂國家預算的官員。這些在山洞中工作人員的總數將達四千名。

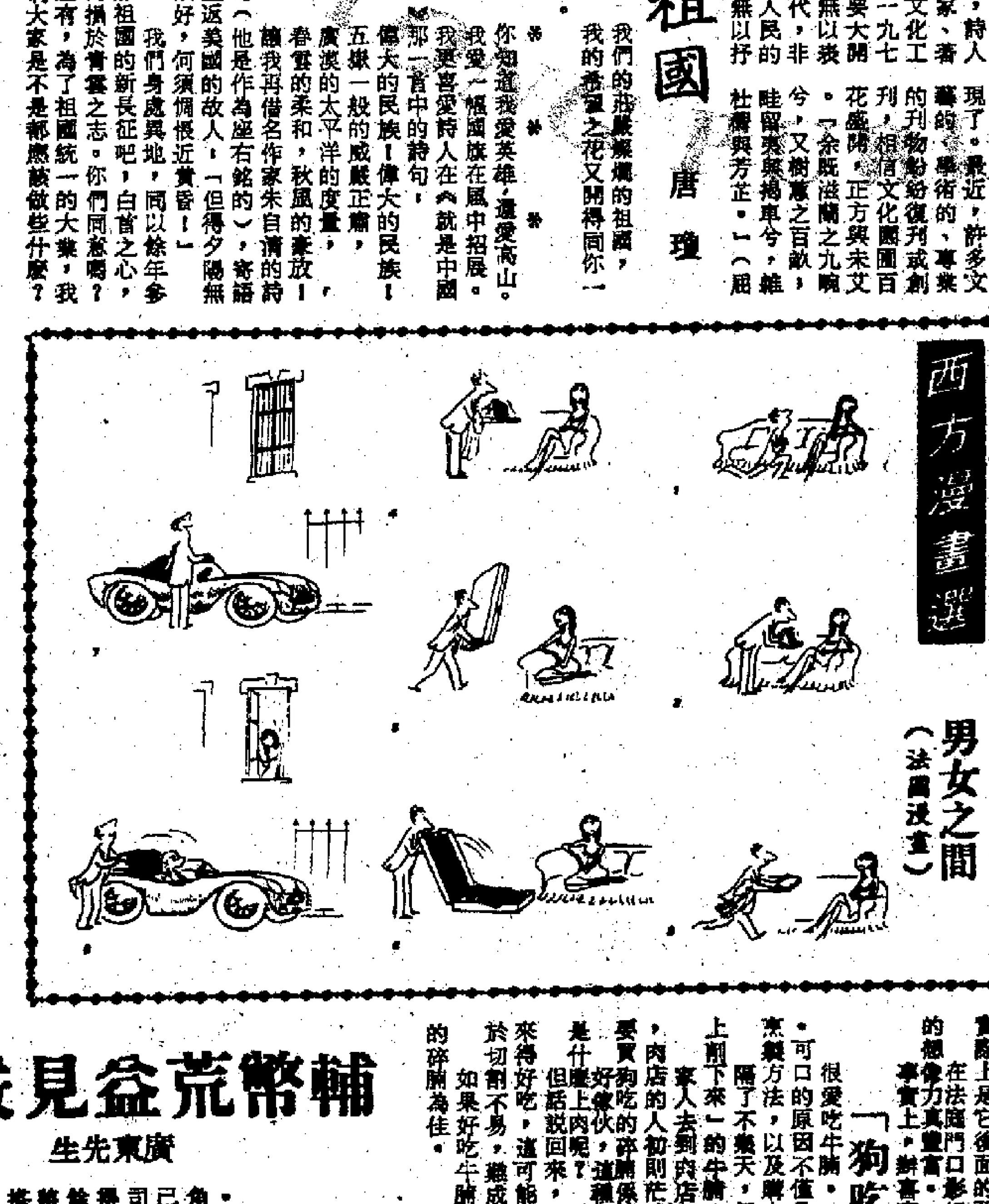
整個隧道，從山洞進口到內部各段，都用巨大的鋼筋水泥門閘隔開來。洞內有大食堂，有住房，房內裝置床和吊床。一個會議室的規模同白宮和五角大樓的大會議室不相上下，供討論用的各種指示用具也同樣完備。經過會議商定的結果，可以用各種通訊工具把信息和文件演辭廣播於全世界，包括使用人造衛星和各種微波通訊裝備。

一旦爆發核戰爭，美國供應政、軍使用的地下隧道，並不限於上述的韋瑟山地下室。據較早消息，五角大樓擁有它自己的地下指揮中心，其中一個位於華盛頓以北一百公里馬里蘭州的厘文岩石附近；有一個防空指揮中心設在科羅拉多州的「科羅拉多泉」。

在尼克松執政時期，美國軍方選擇在大衛營附近李達契炮台的一個山腹中修建一條隧道，作為總統指揮軍事的地下中心。這條隧道後來放棄了，代之而起是軍方供應的一架747型珍寶機。這架巨機名為「膝蓋骨」，經常停在美國安德魯空軍基地。美國總統從白宮用直升機起飛十一分鐘後，就能抵達基地，登上「膝蓋骨」，指揮全國軍事。在機內的總統專用座艙中，可供十六人開會，商討軍事行動。經過空中加油，該機可以停留在空中七十二小時，被認為戰時最安全的指揮中心。

至於韋瑟山地下行政中心，美國一部分人士認為在蘇聯導彈擊中目標的偏差日益縮小的今天，深入山腹的地下城並不一定最安全。他們主張採用其他更加有效的在戰時推動全國政治事務的新辦法，來代替費用浩大的韋瑟山山洞。

西方漫畫選



男女之間（法國波寶）

他們太年輕？

橋意間

杜臨風

十六歲，是花樣年華。

十六歲，已經亭亭玉立了。

但十六歲的她，每天還是上學放學。然而當她換上便服的時候，她的成熟，你怎麼也想不到她還是個學生。

有一回，我在路上和她相遇，站在她身旁的還有一個俊朗的少年。她的眼睛和我相對，兩片嬌俏的臉頰羞地紅了。

她本來是個很多話的姑娘，特別是當她和我單獨在一起的時候，但這次相遇，她甚麼也沒有說，而是匆匆的和那俊朗的少年離去。

「他只是我的同學。」過些日子再和「十六歲」相遇，她立刻抓着我的手，急急忙忙的解釋。

「我沒有說你甚麼呀！」我笑着回答。

「你嘴上不說，但你的心在懷疑。」

小姑娘的眼睛十分厲害，可能曾經懷疑她的，不只我一個哩！

「十六歲，太早了。」我終於不得不說。

「我才沒有那麼傻，學校要我們一起去做調查工作，我能不去麼！」

她說的也許是真話，然而在這個都市，兩個十六歲常常在一起，誰敢保證不發生意外的事情哩！

「我才沒有那麼傻……」她見我沒有反應，又再重覆剛才的話。

「傻，傻甚麼？」她說第一次，我以為自己明白，她再說，我知道她有另外的意思了。

「我爸爸三十幾歲，我媽媽三十幾歲，如今，我爸爸和媽媽已沒有感情了。」

「是因為你爸爸和你媽媽同樣歲數？」

她難過的搖了搖頭，「他們太年輕了。」

「三十幾，還……」

「我是說，他們戀愛結婚太年輕了。」她連忙打斷我的話。

我悵然的望了她一會，才又有點如釋重負的舒一口氣，她的父母的不幸，對她來說是印象深刻的，然而父母的不和，是不是僅僅因為當年太年輕？我不知道，也不了解，更沒有深思，我只是擔心十六歲的她能否時刻牢記父母的不幸？能否抑制那並不成熟的衝動的情感？我不知道，我真的不知道。也許，我的腦筋太陳舊太保守了。

結婚登記

街坊叩事

江鴻

朋友的女兒準備結婚，要先辦登記手續，有人提議，如果想排期快，最好不要去大會堂，那裏人多，因為港九尚有多個登記處。

朋友家住西區，提議者說，「去七號差館啦，那裏比較快些。」

老人家一聽，嘗嘗「睬睬」連聲，「生不入官門，死不入地獄」也。

「那有人去差館登記結婚的，難道辦喜事都要在差館門口影相留念麼？」這番話引起一陣爽笑，一班朋友就提醒者連忙更正，「我說七號差館，是使你們知道方位而已，實際上是它後面的西區裁判署樓上。」

在法庭門口影相更不好，還以為是「無罪釋放」哩！——朋友的想像力真豐富。

事實上，辦喜事而和那些地方搭上關係，很多人都忌諱的。

「狗吃的」

藍梅

很愛吃牛腩。一次，在朋友家裏吃過一種牛腩，覺得十分可口。可口的原因不僅是味道，還有肉質的細膩爽滑。當下，立即請教烹飪方法，以及購肉需知，準備日後「照辦煮碗」。

隔了不幾天，便照朋友所言，囑家人去菜市購買一種「從牛骨上剔下來」的牛腩——這是朋友告訴我的名稱。

家人去到肉店，如言指定購買那種「從牛骨上剔下來」的牛腩，肉店的人初則茫然，經家人再三明說，始恍然大悟曰：「啊，你要買狗吃的碎腩係嘛？」

好傢伙，這種美味東西原來竟是專門準備供應狗隻的，我還當是什麼上肉呢？

但話說回來，這種「狗吃的」牛腩，比牛腩的上品如坑腩都要來得好吃，這可能與它長在貼骨之處、筋肉爽滑不無關係，只是由於切割不易，難成「大器」，形成碎腩，便為食者忽略而已。

如果好吃牛腩而又不怕「狗吃的」之名，還是吃這種相宜好味的碎腩為佳。

輔幣荒益見嚴重

此時此地

廣東先生

春節前後，輔幣短缺的情形將益見嚴重。以乘搭電車、巴士而言，前者於落車時付值，經常有人手上拿着一個五角輔幣，向同時落車之人情商，將準備投入錢箱的三毫子交給自己一起付值。當然，這三毫子，不是三個毫子，乃是一角與二角硬幣各一，這樣，就可以將一個一角硬幣加上自己持有的一個五角硬幣，湊成六毫子，入箱時，向司機揚聲兩個（意指兩個人），一次的輔幣荒，乃暫緩此解決。乘搭巴士要先付款而後就位，沒有多餘的時間來向他人情商，更為狼狽，近程者就只好將五角硬幣當三角用，遠程者索性投入大銀一枚，摃實算了！

有人認為，如果電車與巴士恢復售票，有了找續，輔幣荒馬上就可解決，這話未嘗沒有道理。事關電車、巴士每日吞入大量小額輔幣，有進無出，即使有了更多的小額輔幣補充，也難填此無底之洞。

雖然這等公共交通機構聲言輔幣「日日清」，按時按候送入銀行，以不影響市面流通為原則，話是如此說了，但電車、巴士天天吃角子，乃人所共見，是否將角子送入銀行，則非人所共知，故電車與巴士對於小額輔幣，吞是真的，吐則不妨姑妄聽之，吞吞吐吐，是不能使人滿意的。

有人指出，這等公共交通機構每日吸納大量小額輔幣後，還得經過一段時間才能吐出。譬如電車、巴士，每日都在深夜十二時以後收車，然後將全部錢箱的輔幣收集起來檢數、登記，整理，以若干元為一組，分別放入膠袋，最快也要翌日才可解往銀行，如果翌日適為周末，或連續兩三天公衆假期，輔幣的積壓就會更多，可以在市面流通的輔幣，也就更形短缺了。這是實情。

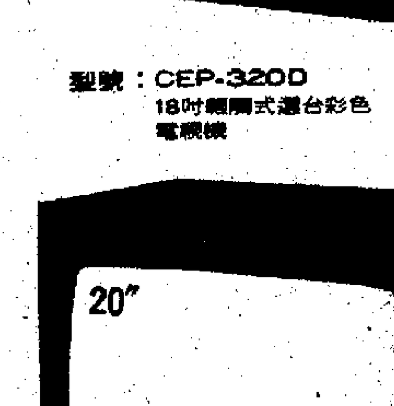
荔園遊樂場鑑於場內各種遊戲攤位，平均每星期要動用一萬三千至一萬五千個一毫輔幣，為此考慮自鑄硬幣，以供場內攤位使用。這是無辦法中的辦法，但是否可行，要待當局批准。

目前，各大公司的一毫子磅重機，已經少人光顧，久已為人們所遺忘的「斗零」則已復出。有人在一家餅家購買麵包，找續回來的竟有一個二角面額的郵票，那人表示郵票怎能作為流通貨幣，堅決拒收，繼而口角，結果，換了一塊麵包了事。

告

中國海關現已……
要認明中國至……

中華人民共和國海關正式……
回鄉贈送親友。港澳同胞……
為接收中國電視廣播之日……
立牌電視機不單祇在國內……
收將來中國部份地區可能……
方式與歐陸PAL-B方式電……
在本港改裝後帶返國內，……
之3,4,5,6頻道）及電視方……
地區並不適用。此外，由……
最多的電視機，故此，此……
諳商店均有出售，而且更……
電視機，縱然經過長時期……
件配換而變成廢物。因此……
購買專為中國全波段標準……
此外，中國標準線路日立……
1.電力消耗減低近半：……
力消耗特少，僅為 55 W……
50%。
2.音量輸出增加達半：有……



型號：CEP-320D
18吋轆閘式選台彩色電視機

型號：CTP-216D
20吋電子感應選台彩色……

今日明日出入……

今日入口船

船名	來往
海維一號	SEAMASTER I（上午一時）
眉山丸	BIZAN MARU（下午十一時）
榮峯	PRIMERA PEAK（下午九時）
英倫丸	ENGLAND MARU（下午七時）
大寶石	TAIPOOSEK（下午十一時）
珍斯馬士基	JENS MAERSK（上午六時）
亞利士	ALEX（下午一時）日本
列寧格勒	LENINGRAD（上午七時）歐
新都丸	SHINTO MARU（上午七時）
桑海丸	SOKAI MARU（上午七時）南
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS（下午
名古屋丸	NAGOYA MARU（下午六時）
杜魯門總統	PRES. TRUMAN（下午十時）
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK（下午
利來得	NL. DEJIMA（下午六時）日本
藍鯊	BLUE SHARK（下午一時）日本
長野丸	NAGANO MARU（上午八時）
利來佛羅里達	NL. FLORIDA（中午）上
錫高	SATCO（中午）日本
新星加坡	ZIM SINGAPORE（下午十時）

周清真佚詩十三首

羅忼烈

四、過羊角哀左伯桃墓

古交久淪棄，末世尤反覆。《谷風》歎焚輪，《黃鳥》嘗伐木。永懷羊與左，重義輪血肉。客行千里王，冬雪無斗粟。傾糧活一士，誓不俱死辱。風雲為慘變，鳥獸同躑躅。角哀與前途，伯桃橋空谷。終乘大夫車，千騎下榆楨？子長何所疑，當史列不錄。獨行貴苟難，挾俠輕殺戮。雖云班中制，要可興薄俗。荒墳鄰萬鬼，流死皆碌碌。何事荊將軍，操戈相窘逐。

詩見《後編》引《景定建康志》。

《六朝事迹編類》下「左伯桃墓」云：「《烈士傳》曰：『左伯』桃、羊角哀，燕人也。二人為友，同時遊學。聞楚王待士，乃同入楚。至梁山，值雨雪，糧少。伯桃乃併糧與角哀，令往事楚，自入於空樹中餓死。』角哀至楚為上大夫，乃告楚王備禮葬左伯桃於此。唐大曆六年，魯公顏真卿經此，以詩弔之，書於青壇。在溧水縣南四十三里。」又「荊將軍廟」云：「舊經：荊軻廟也。《列士傳》曰：『昔左伯桃、羊角哀往楚，併糧於梁山。左伯桃死而角哀達，乃厚葬伯桃於梁山下。一夕，角哀夢伯桃告曰：幸感所葬，奈何與荊將軍墓相鄰，每地下與吾戰，為之困迫。今年九月十五日將大戰，至時望子借兵馬於冢上，叫噪相助。角哀覺而悲之，如期而往，曰：今在冢上，安知我友地下之勝負？乃命開棺，自刎而死。報併糧之義也。』廟在溧水縣南四十五里。」案墓及廟均在溧水，為清真知縣時所作無疑。又張敦頤《六朝事迹編類》，據其自序，成於紹興庚辰（一一六〇），去清真知溧水時才六十餘年。

此故事宋、元時流傳頗盛，《清平山堂話本》有《羊角哀死戰荊軻》，元人亦有《羊角哀鬼戰荊軻》雜劇，今佚。

五、芝朮歌 並序

道正盧至恭得芝一本於朮間。朮生石上，根須連絡不可解。遇於白鶴廟之側，攜斧斷取之，猶含石也。邦彥乞於盧，持壽叔父。

華陽之天精洞府，阿六便門迷處所。三君竭帝不知還，帳冷祠空遺鶴羽。玉津寶氣久成腴，靈朮神芝時出土。日精潛爛山自明，人力窮搜神不與。前年桃棟作新宮，坎坎空巖響斤斧。君來胎禽舞海雪，君去山靈雜川雨。是生朱草示塵寰，故遺樵青入林莽。藥膏紫漆自堅粟，下附天蘇蟠石隴。肉人但恐奇禍作，藥龍復憂神物取。廬陵太守蘊仙風，健骨清姿欲飛舉。陰功除瘴民正悅，靈藥引年天亦許。願因服餌斷書緣，未讓南華養生主。

詩並序見元道士劉大彬《茅山志》二九《金薤篇》。《後編》引《茅山志》凡三首，獨此見於劉志。宋時溧水、上元、江寧、句容、溧陽五縣同屬江寧府，故建康、江寧、茅山等書志均載有清真詩，蓋其知溧水時遊蹤所及也。茅山在句容縣，又名句曲山，與溧水尤近。《六朝事迹編類》下「華陽洞」云：「舊經云，即第八金壇大洞天也，唐改為太平觀。在句容縣東南四十里茅山之側。」詩云「華陽之天精洞府」，指此。

叔父謂周邠。元清說友《咸淳臨安志．人物傳》：「周邠字開祖，嘉祐八年登進士第。熙寧間，蘇軾倅杭，多與酬唱，所謂『周長官』者是也。軾後自密州改除河中府，過濰州，邠時為樂清令，以《雁蕩圖》寄軾，有詩。軾和韻，有『西湖三載與君同』之句。後軾知湖州，以詩得罪，邠亦坐罰金。元祐初，邠知管城縣，乞復管城為鄭州，有興廢補敗之力，由是通判壽春府，見蘇轍所行告詞，後知吉州。……姪邦彥。」以邠曾知吉州，故詩有「廬陵太守」之稱。

六、宿靈仙觀

靈宮眈眈虎守谷，羽褐出山邀客宿。稽首中茅司命君，四葉乘符鋼玉燭。鳴金擊石天相聞，游麗倒影壁磷磷，戲上靈崖摵瓊樹，脫葉出溪驚世人。

見《後編》引錄自《茅山志》。

七、投子山

緬懷魯將軍，兵敗擁部曲。未投衲子衣，解甲餘戎菝。誰令名此山，異代有餘辱。

見《後編》引錄自《茅山志》。疑此詩非全篇者。

八、鳳凰臺

危臺飄盡碧梧花，勝地淒涼屬梵家。鳳入紫雲招不得，木魚堂殿下饑鴉。

見《後編》引《景定建康志》。案《六朝事迹編類》下「鳳臺山」云：「宋元嘉中，鳳凰集於是山，乃築臺於山椒，以旌嘉瑞。在府城西南二里，今保寧寺是也。」此詩所言，當是此寺。

九、竹城

竹城何檀欒，層層分雉堞。王封盡四壑，同有囿窮節。

見《後編》引《江寧志》，亦疑非全篇。

十、贈常熟賀公叔隱士

懷珠塵不枯，韞玉山有輝。隱彊不言德，人自知神奇。公叔季真後，不為世網羈。浮沈里閭間，身晦道同肥。弓旌按佼良，圭衡路無遺。雖惜其孤騫，寧作鬼尾龜。慈仁蓋天性，惠澤施鰥嫠。倒囷食流亢，死葬病有醫。人今泣遺愛，若見峴首碑。肯構有材子，修德亦庶幾。高風自茲顯，豈病知者希。

見《後編》引《琴川志》。琴川在今江蘇省常熟縣治。清真與賀公叔游，未知是否在知溧水時。

十一、曝日

冬曦如村釀，奇溫止須臾。行行正須此，戀戀忽已無。

周密《齊東野語》卷四「負暄」條，於列舉杜少陵「負暄」詩句、《西閣曝日》及白樂天《負日》詩後，續云：「周邦彥嘗有詩云（見引錄）。余嘗於南榮作小日閣，名之曰獻日軒，幕以白油絹，通體虛白，盎然終日，四體融暢，不止『須臾』而已！」清真詩題無載，《曝日》乃《後編》所標者。王國維《清真先生遺事》「尚論三」，稱此詩「語極自然，而言外有北風雨雪之意，在東坡和陶詩中猶為上乘，惜僅存四句也」。疑非全篇。

十二、春雨

耕人來扶犁林丘，花外時時落一鷗。欲驗春來多少雨，野塘漫水可迴舟。

見《後編》引《後村千家詩》，宋謝劉克莊《分門纂類唐宋千家詩選》也。

十三、春帖子

鬱鬱青旂殿閣寬，祠官莫璧下春壇。曉開魚鑰朝衣集，綵勝飄揚百辟冠。

宋陳元靚《歲時廣記》八「賜春旛」條云：「《東京夢華錄》，立春日，自郎官、御史、寺、監長貳以上，皆賜春旛，勝以羅為之，宰執、親王、近臣皆賜金銀幡勝。入賀訖，戴歸私第。周美成內制《春帖子》云……（見引錄）」案《後編》此詩引自《合璧事類》，悉同。又案《東京夢華錄》六「立春」條云：「春日，宰執、親王、百官皆賜金銀幡勝，入賀訖，戴歸私第。」《歲時廣記》所引，止此數語略同。

《歲時廣記》八「翦春花」條云：「《唐會要》，景龍四年正月八日立春，上令侍臣自芳林門經苑東，度八仗，至望春宮迎春。宋之問《立春詠翦綵花應制》詩云：『今年春色好，應為翦刀催。』又周美成內制帖云：『明朝春仗當行樂，剪燕催花擲萬金。』又趙彥若《翦綵花》詩云：『花隨紅意發，葉就綠情新。』」又「貼春字」條云：「《荊楚歲時記》：立春日，貼宜春字於門。王沂公皇帝閣立春帖子云：『北陸凝陰盡，千門淑氣新，年年金殿裏，寶字貼宜春。』周美成內制春帖云：『夾鑒司花百事人，繡衲瓊壁寫宜春。』」內有清真兩斷句詩，並錄於此。

王國維《清真先生遺事》「尚論三」云：「陳元靚《歲時廣記》，有先生內制春帖子三斷句（當云二斷句方合）。案宋制，春帖子詞均翰林學士為之，先生未任此官，殆為人代作耶？」案今所見宋人集中有春帖子者，其人誠多曾任翰林學士，然恐無定制非翰林學士不得為之。《歲時廣記》言春旛所賜，遍及郎官以上，清真以政和六年（一一一六）為秘書監，進徽猷閣待制，即《歲時廣記》所謂「內制」，亦文學近侍之臣，朝賀應制，恐不免耳。何必疑其代人作？

從這十三首遺詩看來，七古以雄快為主，五古以質樸為主，絕句以自然為宗，和他富豔精工的詞風相去頗遠。清真詞工於對偶，兩句對很多，就是其他詞人罕用的鼎足對和隔句對，他也運用自如，我想他在各體詩中一定以律詩最突出，可惜找不到。他的遺文，《汴都賦》外，《重進〈汴都賦〉表》，見宋王明清《揮麈餘話》一；《敕賜唐二高僧師號記》，見宋董棻《嚴陵集》八；這三篇，都收在《後編》中。《友議帖》一首，見宋岳珂《寶真齋法書贊》三十一；《屏迹帖》一首，見《郁氏書畫題跋記》一及《三希堂法帖》。這裏暫不移錄。

（下）

關於金堡

一丁

編者先生：

十二月六日，貴刊《瞿髯論詞絕句》論金堡詞一首，謂金堡「於明末燕京破後在丹霞山出家為僧，法名淡歸。」又謂金堡曾「官御史」。這些記載有誤。查金堡字道隱，浙江杭州人，崇禎庚辰進士，初官臨清知州，緣於催科，以歲孜去官。乙酉杭州失守，起兵山中，與浙東諸軍遙為呼應。隆武帝立，賜敕印聯絡義師，戊子入肇慶，永曆帝授兵科給事中，抗直不畏強禦，遇事敢言，被誣遣戍至桂林。城陷，遂薙髮為僧。壬辰至廣州，參天然昰和尚受具，法名今釋，字澹歸。康熙初，創建丹霞山別傳寺，為天然第四法嗣。詳見徐乾學《憺園文集》三二。

瞿髯論詞絕句

夏承燾著　吳聞注釋

思幽韻淡一吟身，冷暖心頭記不真。晚代銷魂李鍾隱，相憐姊妹六朝人。（納蘭成德）

【注釋】

思幽韻淡——楊芳燦（蓉裳）作《納蘭詞序》，說成德「生長華膴，其詞則哀怨騷屑，類憔悴失職者之所為。蓋其三生慧業，不耐浮塵，寄思無端，抑鬱不釋，韻淡疑仙，思幽近鬼，年之不永，即兆於斯。」

冷暖——《五燈會元》載道明禪師語：「如魚飲水，冷暖自知。」納蘭成德詞集名《飲水詞》。

李鍾隱——李煜自號「鍾山隱居」。

【題解】

納蘭成德為清代著名詞人。他是大學士明珠長子，康熙進士，官一等侍衛，為詞工小令，宗李煜，頗多傷感情調。詞風淒婉，與六朝人相近。

千分兩當與長離，燈影機聲又一時。留與南人看騎氣，冰天雪窖有新詞。（洪亮吉）

【注釋】

兩當——清黃景仁著有《兩當軒集》。

長離——清王采薇著有《長離閣集》。

燈影機聲——洪亮吉成邊後著《機聲燈影詞》一卷。

南人——洪亮吉江蘇常州人。

冰天雪窖——洪亮吉成邊後著《冰天雪窖詞》一卷。

【題解】

洪亮吉是清代經學家、天學家、文學家。乾隆進士，授編修。工詩，與黃景仁友善。以批評朝政，流放新疆伊犁，著有《冰天雪窖詞》、《機聲燈影詞》各一卷。

【補正】

上期「朱彝尊②」最後一段漏去，茲補上。

【題解】

文人豔體詞對人民鬥志起腐蝕的作用，所以唐、宋以來的封建帝王不禁豔體詞。朱彝尊的《靜志居琴趣》，敍與妻妹馮壽常（字靜志）私戀事。故評論家解為：「《靜志居琴趣》一卷，皆《風懷》注脚也。」陳廷焯說：「豔詞有此，匪獨妥歌所不能，即李後主、牛松卿亦未嘗夢見。」朱彝尊既有《風懷二百韻》與《靜志居琴趣》之作，又有《經義考》三百卷，二者內容如出兩人手，但它們都起鞏固清王朝統治的作用。

藝林

新七七期

敦煌莫高窟藝術

常書鴻

在漫天黃沙、貫通中西文化交流、友好往來的絲綢之路上，人類的智慧，隨着玉門關外吹不盡的春風，靜悄悄地在這裏和那裏，織出了珍貴一般閃閃發光的美麗的項鏈！

敦煌莫高窟就是這條絲綢古道上沉睡了一千六百多年沙漠中的明珠！當公元前四世紀的時候，在這個地方，人類文化歷史發生了空前的大事，這件事是因為亞歷山大東征開始的。當時亞力山大抱着征服全世界的侵略野心，一意孤行地帶領軍事、文化、藝術等的大軍向東方邁進。他從雅典出發橫貫地中海，經過埃及沙漠……，忽然間，人類文化歷史上出現了一個意外的大事，就是希臘、印度、中國這三個各自封閉在不相聞問的世界一角而有高度文化和文明的國度，由於馬其頓的東征，希臘發現了印度和中國兩個新大陸，但這個新大陸不是哥倫布發現的遍布原始森林的美洲，而是發現了世界上有偉大文化歷史的古國！她們是同時存在一個星球上的古國。於是希臘的文藝和印度的佛教，由原來在敦煌祁連山活動的大月氏帶去的古老中國的文化在交光互影的關係中庇育了新的西域文明的果實。最後是公元前一二八年漢武帝派張騫出使西域，通過絲綢之路帶回來無比豐富的嶄新的文化和藝術！

敦煌石窟是繼新疆克孜爾石窟之後，修建在內地最大的最富麗的石窟羣。它分布在敦煌瓜沙二州的莫高窟、榆林窟和西千佛洞三處，而以敦煌莫高窟規模最大、內容最豐富。據唐代聖曆元年（六九八年）《李懷讓重修莫高窟佛龕碑》記載，始建於前秦建元二年（三六六年），在唐代已有「窟龕千餘」。經過千百年自然和人為的破壞，至今仍保存了十六國、北魏、西魏、北周、隋、唐、五代、宋、西夏、元等十二個朝代的洞窟四百九十二個，窟內有壁畫四萬五千餘平方米，塑像兩千餘身，唐宋窟檐木構建築五座，是世界上現存最偉大的佛教藝術寶庫。

敦煌藝術寶庫，是古代勞動人民在我國優秀民族藝術傳統的基礎上，吸收了外來藝術中的有益成分，經過千餘年間連續不斷的努力，創造了具有時代風格和民族特色的卓越的藝術品。如北魏藝術的粗獷放達，遒勁有力，以人物為主的特點，正如張彥遠在《歷代名畫記》上所指出的：「其畫山水，則羣峯之勢，若鈿飾犀櫛，或水不容泛，或人大於山，率皆附以樹石，映帶其地，列植之狀，則若伸臂布指。詳古人之意，專在顯其所長，而不守於俗變也。」它表達了中華民族敦厚質樸、卓越的創作成果，敦煌藝術經過約兩世紀的演變與發展，到了隋代（五八一——六一七年）統一了中國，提倡佛教，大造龕像，敦煌修建了石窟共一百一十個，石窟藝術的規模已更加富有民族特色。隋代藝術從粗獷遒勁的筆觸到達漸趨細膩圓潤的階段，在賦色方面丹青之外還加添了赤金的點染，形成了金碧輝煌李思訓式的時代風格。藻井與邊飾圖案的文彩，顯示出類似漢錦上的塗金描繡，與當時齊梁文化中的纖巧雕鏤的作法相呼應。這個時期在莫高窟藝術中出現了不少來自波斯的聯珠狩獵紋樣，體現了這個時期絲綢之路上東西往來、文化交流的友好關係。就是這樣，敦煌隋代藝術代表中國中世紀藝術，成為祖國民族藝術傳統中繼往開來、承先啓後的橋梁。一般說來，代表中國隋唐藝術的敦煌藝術比古代中國藝術在形式和內容的現實傾向上豐富得多了。它代表了中國文化具有全世界全世紀的歷史意義。偉大的文化戰士魯迅說過：「在唐，可取佛畫的燦爛。」敦煌唐代藝術，是中國佛教藝術中最為燦爛的時代。從初唐到開元天寶以後，在繼承交光互影的十六國、魏、隋民族藝術傳統的基礎上，接受來自中原的畫家顧愷之、閻立本、吳道子等民族繪畫創作的經驗，從而產生了規模宏大，具有豐富的現實內容的經變畫和佛傳、佛本生故事等新的中國佛教繪畫的主題內容。更嚴格地要求與之相適應的表現技術。「線描」是中華民族繪畫傳統中南齊謝赫的繪畫六法中的「骨法用筆」，主要表現技法之一。像《歷代名畫記》上所指出的瓦棺寺顧愷之那壁「光照一寺」的《維摩詰經變》的人物塑造，就是靠畫家一筆流暢的線描，畫出了維摩詰凭几探身、目光炯炯、雄辯滔滔地把對話投向文殊的剎那最動人的一幕！這種線描，正如張彥遠所形容的是「緊勁聯綿，循環超忽，格調逸易，風趨電疾」的線描。可惜的是原畫已毀，敦煌雖然沒有顧愷之署名的畫跡，但莫高窟有紀年題字的繪於貞觀十六年（六四二年）的二二〇窟東壁的《維摩詰經變》和有紀年題記、繪於垂拱三年（六八八年）的三三五窟南壁的《維摩詰經變》的原畫，可以窺探到顧愷之《維摩詰經變》藝術造詣的梗概。不僅如此，通過上述第二二〇和第三三五窟兩窟的《維摩詰經變》，還可以把師法張僧繇的閻立本所畫的《歷代帝王像》來作一對照，這樣，我們就會毫無懷疑地確認敦煌石窟藝術寶庫，是一部活的美術史，它為我們系統地保存了自四世紀到十四世紀千餘年間中華民族的藝術傳統。

五代、宋、西夏、元的藝術在承襲唐代的基礎上，都在不同時代中表現了各自的風格。五代經過曹議金三代一百三十多年的統治，在敦煌莫高窟和安西榆林窟中留下了不少曹家子孫開鑿的石窟，形成了五代敦煌藝術一種獨特的風格。他們創造了一種暴露在室外的大壁畫，那種壁畫地仗和設色的方法與敦煌傳統習慣不同的是採取了類似濕壁畫的用細沙調合石灰的方法，所畫的壁畫，至今已歷八、九百年，保存還相當完好。在安西榆林窟曹氏修建的洞窟中，還發現供養人題記中有「勾當畫院」和「知畫手」的題名，可以推測當時結集了他們統治的瓜沙二州畫師們從事曹家石窟的修建。因此規模較大，內容也比較豐富，一般繪畫作風遲承了上代的風格，但繪畫中已少有朱紅和石青石綠等鮮艷的色彩，可能是因為與中原隔絕，顏色來源斷絕的關係。

元代八思巴蒙古人帶來了密教，佛畫中以密宗曼荼羅為當時流行的主題內容。用濕壁畫的創作方法處理的壁畫，三窟南、北二壁的千手千眼觀音不但壁畫地仗的創作方法採用濕壁畫的方法，即在賦色方面不用粉色，而採用了類似水彩的淡色的烘染，在千手千眼觀音衣褶的綫描方面，也出現了有歷宿的莼菜和蘭葉描法。這是從南齊謝赫「六法」論中骨法用筆的新發展。

綜觀敦煌石窟佛教藝術，從北魏到隋兩個世紀中，可以顯然看出當佛教和佛教藝術從天竺傳入之後，在民族藝術基礎上受到外來佛教圖像造型藝術與製作方法的影響，與雲岡、龍門早期石窟藝術那樣，同是中國佛教藝術發生和發展的階段。但進入唐代以後，一直到五代、宋、西夏、元的八九百年中，中華民族藝術吸收並融化了外來的因素，成功地創造了富有民族特點的自己的藝術，是中華民族藝術進一步繼續發展的階段。由於新穎的佛教藝術主題，促使我們從民族、民間生活的實踐中，吸收藝術的語言，把佛教圖像等等這一系列外來的、生疏的、不習慣的東西，披上民族色彩的外衣，演繹成大家懂得的「語言」，因而造型的色彩豐富了！人物組織的規模擴大了！現實的因素增加了！要使宗教迷信的幻想，在現實生活中起作用，必須在情理所許可的範圍內把「幻想」與「現實」揉合起來變成生動的造型，敦煌的飛天就是古代藝術匠師們創造出來的現實與幻想相結合的生動造型。它們的產生正是南齊謝赫「六法」中氣韻生動的具體體現。如果將三二一窟初唐的飛天與北魏四二八窟的飛天相比較，我們可以發現二者有一個共同的東西，就是兩處飛天都顯示了它們的「動態」，它們都是用顧愷之的民族傳統的線描來表達的。這種線描正如元代湯垕所說的，它「如春蠶吐絲，初視甚平易，諦視六法兼備。又如春雲浮空，流水行地，皆出自然。」（見湯垕《畫鑒》）。三二一窟的飛天和四二八窟的飛天都具有的動態是「氣韻」，但四二八窟的飛天缺少了生動的「形似」。「氣韻」和「形似」都是中國繪畫六法中的精髓，它們互相依存，缺一不可。宋代王休復在他的《益州名畫錄》上說：「今古皆言於六法，六法之內，惟形似、氣韻二者為先。有氣韻而無形似，則質勝於文；有形似而無氣韻，則華而不實。」三二一窟飛天的成功之處，在於氣韻生動二者兼而有之。敦煌唐代石窟藝術傑出的成就在於它們是基於民族繪畫「六法」而創造發展起來的。

另外，在規模上，有雄偉渾厚、高達三十三米的大佛，也有畫巧精緻只有十餘厘米的小菩薩；有場面宏偉、金碧輝煌的巨幅經變畫，也有形象生動、性格突出的單個人物畫像。

這一切，都充分顯示了我國勞動人民卓越的藝術才能和無窮智慧，同時也是研究從十六國到元代中國美術史的重要實物資料。我們今天批判地繼承民族藝術傳統，古為今用，它們是發展社會主義藝術的重要借鑒。

在各時代的壁畫中，大量的反映了當時勞動人民進行生產鬥爭的各種場景，如漁獵、農事、營造、推磨、舂米、製陶……等等，也描繪了一些生產、交通工具，如車船、農具、紡車、織機……等；還保留了大量亭台樓閣、宮殿城池、塔寺店舖、橋梁水榭等古建築形象。其他如婚喪、行醫、學校、酒肆、商旅、宴會、音樂、舞蹈、雜技、兵器以及衣冠服飾……等等，都反映了不同階層的不同生活側面。這一切，對研究我國的古代的政治、經濟、軍事、文化等方面提供了形象資料，有其一定的歷史價值。

當我們正在欣賞敦煌石窟藝術的時候，不能不想到古代藝術匠師世世代代用他們畢生的精力，創造了輝煌的敦煌藝術。但所換得的只是封建社會的人間地獄。藏經洞發現的塑匠趙僧子的《典兒契》就是千百年前無數藝術匠師苦難生活的寫照。莫高窟北區小石窟僅有一個石坑的洞窟就是他們的生所。一九六三年我們在窟前遺址考古發掘中所得的陶質燈盞和調色碟，是他們生活和勞動工具。陰暗的洞窟，是他們勞動的場所。畫窟頂，他們需要登高架，仰臥執筆；畫牆腳，得匍匐描繪。敦煌藝術的一筆一劃都凝結着他們的智慧，一窟一像都滲透着他們的血汗和艱辛。

這個古代藝術寶庫不是一個孤立存在的靜止的文物，它承先啓後地保護了自十六國經過北魏、北周、西魏、隋、唐、五代、西夏、宋、元、自四世紀到十四世紀歷代勞動人民不斷修建創造的精華，是一座亘千數百年沒有止境地有機地各自不斷演變發展着的結果。在這裏我們即可以從歷代壁畫和彩塑中看到古代藝術家「曹衣出水」和「人大於山」的風格，又可以從中世紀藝術家「吳帶當風」的飛天衣裳……等美術史上已失傳的造型紀錄，看出當時活躍在古代絲綢之路上的敦煌畫家如何善於在繼承民族藝術的傳統上「古為今用」、「洋為中用」地發展他們自己時代的風格！

一九七八年七月二十七日

莫高窟新剝出的二二〇窟通道壁畫

柳永詞工羈旅行役

黃生

詞至柳永，風氣為之一變。他適應着當時都市的繁華和中小市民階層的需要，發展了唐代民間樂曲的傳統，創製了大量的慢詞。在詞中，他大膽地運用俚語，同時擺脫詞尚含蓄的藩籬，以鋪敘的手法，去表達較為複雜的感情。他所開闢的這條道路，給後代詞家的影響相當大。無論黃、秦、賀、周，以至反對他的蘇東坡，都在自覺或不自覺之中受到他的影響。葉夢得《避暑錄話》載：「余仕丹徒，嘗見一西夏歸朝官云：『凡有井水之處，即能歌柳詞。』」柳詞之所以能流播得這麼廣，原因就在於他能以俚語入詞，詞意明白曉暢，人們易於接受。但是，必須指出，柳永所改變的僅僅是詞的體裁，就題材言，柳詞仍然留連於倚紅偎翠、相思離別的圈子裏，並沒有走出「詞為豔科」的範圍。

柳永字耆卿，原名三變。崇安（今福建縣名）人。約生於宋太宗雍熙四年（九八七），卒於宋仁宗皇祐五年（一〇五三）（見唐圭璋《柳永事迹新證》）。景祐元年進士。曾任屯田員外郎，故世稱柳屯田。著有《樂章集》。

柳永一生，風流倜儻。他有一首《鶴冲天》詞（吳曾《能改齋漫錄》所載柳永因此詞而落第的故事，有自相抵牾處，不足信。）云：

黃金榜上，偶失龍頭望。明代暫遺賢，如何向？未遂風雲便，爭不恣狂蕩？何須論得喪，才子詞人，自是白衣卿相。

煙花巷陌，依約丹青屏障。幸有意中人，堪尋訪。且恁偎紅翠，風流事，平生暢。青春都一餉，忍把浮名，換了淺斟低唱。

不難看出，這首詞是柳永考進士落第後作的。因屢試未遂，便恣意狂蕩。這很難獲得人們的同情。他一生熱衷功名，恐怕是為了滿足綺靡浮華的逸樂生活，而非出於濟世安民的志向。說他「薄於操行」、「多游狹邪」，都非冤枉之辭。他走遍了秦樓楚館，相識盡冶葉倡條，一生就銷磨在脂粉叢中。《眾名姬春風弔柳七》、《柳耆卿詩酒翫江樓》等小說雜劇，看來都不是向壁虛構之作。

柳永一生的成就在詞。他的詞可以分為三類：一類是描寫昇平景象、歌功頌德之作，其佼佼者可推《望海潮》（「東南形勝」）；一類是「閨帷淫媟之語」，柳詞中以此類為最不足取；再一類是「羈旅悲怨之辭」，這一類詞是柳永平生最得意之作。《雨霖鈴》和《八聲甘州》是其中的代表作。現在先談《雨霖鈴》，詞云：

寒蟬淒切，對長亭晚，驟雨初歇。都門帳飲無緒，方留戀處，蘭舟催發。執手相看淚眼，竟無語凝噎。念去去千里煙波，暮靄沈沈楚天闊。

多情自古傷離別，更那堪、冷落清秋節！今宵酒醒何處？楊柳岸，曉風殘月。此去經年，應是良辰好景虛設。便縱有千種風情，更與何人說？

這是作者和情人惜別之作。詞的上闋開首三句，作者僅用了十二個字，便點出季節、地點、時間和天氣，同時連帶捕捉冷落悲涼的眼前景，去烘托離別的氣氛。手法是相當高妙的。試看，秋天的晚上，驟雨剛過，寒蟬高吟，在長亭餞別的人，對着這般情景，會興起怎麼樣的心緒呢？這是讀者可以領略得到的。驟雨初歇，意味着離人要動身了。「都門」以下，寫得往復纏綿，低徊不已。正在依依難捨的時候，蘭舟無情，催促離人起程。在這瞬息間便要分離的當兒，該說些什麼呢？「執手相看淚眼，竟無語凝噎」。這兩句話十分傳神地把分離時那種哀傷之情形容盡致。它是作者總結離別滋味所得到的生活體驗。執手無言，並非無話可說，而是千言萬語，不知從何說起。所以只能將綿綿情意，化作眼淚，相對凝噎了。惜別時無可奈何的表情，被十分形象地刻畫出來。離別的哀傷情緒，到此已達高潮，倘然再加渲染，便會成為冗贅的說話。所以，聰明的詞人急用「念去去千里煙波」兩句宕開，暫時撇去傷離之情，點出離人的去向。千里煙波，沉沉暮靄，楚天遼闊，不知相會何期，離人的心情，到此已由惜別轉為懸念哀傷，變為沉重了。

下闋撇景言情，仍與上闋綰合，而情景更顯得悽惋無際。「多情自古傷離別」，是無可奈何的感慨語；「更那堪冷落清秋節」，是不堪寂寞的道白。「今宵酒醒何處」之句，表達離人何處零落寂寞的慘愴心情。最後四句，設想別後的寂寞淒涼：獨自個作客他方，面對良辰好景，徒添惆悵；縱有無限的深情密意，又待向何人去訴說呢？寂寞難堪之情，讀者不難想像得到。

撇開詞的思想性不談，就詞論詞，這的確是一首好詞。作者把真摯的感情完全貫注到詞中，使得它具有極為感人的力量。詞中「今宵酒醒何處？楊柳岸，曉風殘月」之句，景中寓情，微妙耐思，洵為千古絕唱。

再看《八聲甘州》，詞云：

對瀟瀟暮雨灑江天，一番洗清秋。漸霜風淒緊，關河冷落，殘照當樓。是處紅衰翠減，苒苒物華休。惟有長江水，無語東流。

不忍登高臨遠，望故鄉渺邈，歸思難收。歎年來蹤迹，何事苦淹留！想佳人、妝樓顒望，誤幾回、天際識歸舟。爭知我，倚闌干處，正恁凝愁！

這首詞是作者在行役中懷念故鄉的心中人而作的。上闋主要寫景，但景中寓情——行旅者蕭瑟悽愴之情。開首兩句點出季節、天氣及時間。「瀟瀟暮雨」給人的是一股清冷的情味，對行役者來說自然是很不好受的。「漸霜風淒緊」之句，極寫蕭瑟蒼涼。「紅衰翠減」之句，借言萬物各有休止之時，惟有自己之離恨，如滔滔東流之江水，綿綿不絕，無時或已。由此而領起下文。

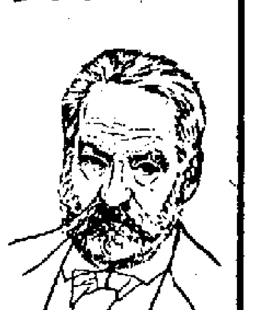
下闋寫情。不忍登高臨遠，是怕思歸之情一發不可收拾，極言歸心之切。「歎年來蹤迹」兩句，是感歎己身為宦遊所困，淹滯他鄉，不能與心中人團聚，苦楚莫名。「想佳人」兩句是作者的設想，透露出作者思歸之由。最後結句又回筆轉寫自己。正是天涯海角，兩地相思，極盡纏綿悱惻之致。

這篇把羈旅行役之情，形容曲盡，真不愧為千古名篇。其中「漸霜風淒緊，關河冷落，殘照當樓」之句，是極難得的佳句。即使是反對他的蘇東坡，也不免要讚美一聲：「此語於詩句不減唐人高處。」

劉熙載云：「耆卿詞，細密而妥溜，明白而家常，善於鋪敘，有過前人。」（見《藝概》）陳振孫謂柳永「工於羈旅行役」之詞，都是不刊之論。

雨果和《巴黎聖母院》

陳敬容



雨果

從十八世紀末葉到十九世紀中期，古老的法蘭西在政治和文化上都經歷巨大變革，她的文學也相應地迅猛發展，在不滿百年的時間裏，猶如海浪般奔騰起伏，湧現出一批又一批的詩人、小說家和戲劇家，形成一個又一個的文學流派，出現了衆星璀璨的繁榮景象。

浪漫主義文學的主將

誕生在十九世紀初的維克多．雨果（一八〇二—一八八五），一生經歷了第一帝國的滅亡和波旁王朝的復辟，七月革命和二月革命，拿破侖第三政變和第二帝國的覆滅，普法戰爭，巴黎公社，直到第三共和國的若干歲月。從二十年代到七十年代，雨果用詩歌、小說、戲劇等多種形式，給人們留下了那個動蕩時代的生動畫卷。青年時期政治上是保王黨、文學上是保守派的雨果，進入中年就逐漸脫離保王黨立場，並成為法國浪漫主義文學運動的倡導者，浪漫主義文學流派的主將。他為自己的戲劇《克倫威爾》寫的序言，被公認是法國浪漫主義文學的宣言書。

著名的長篇小說《巴黎聖母院》，正是雨果在緊接這個時期後寫成的。雖然雨果在當時已經是發表過好幾部詩集、上演過好幾個戲劇的知名作家，然而他真正成為偉大作家並獲得國際聲譽，則是從長篇小說《巴黎聖母院》開始。雨果用他那善於寫詩和戲劇的筆墨，把距他三百多年前法王路易十一統治時期的歷史真實，藝術地再現於讀者面前。宮廷和教會怎樣狼狽為奸壓迫人民羣衆，人民羣衆怎樣同那兩股惡勢力英勇鬥爭，這些都通過可歌可泣的故事情節，生動活潑的戲劇性場面，連綴起來，鋪排開來，收到了非常成功的效果。由於作家世界觀的局限，小說裏有些地方渲染着唯心主義宿命論的色彩，但總的看來，小說本身還是客觀地反映了歷史真實，起到了揭露與批判的作用。

寫出王朝與教會的明爭暗鬥

棄兒加西莫多被巴黎的副主教克洛德．孚羅洛收養為義子，長大後當了巴黎聖母院的敲鐘人。他雖然生得醜陋而且啞聾，却具有異常高尚純潔的心靈。當年流浪巴黎街頭的吉卜賽姑娘愛斯梅．拉達能歌善舞，又天真又善良。青年平民詩人比埃爾．甘果瓦偶然同她相遇，並在一個偶然的場合更加偶然地成了她名義上的丈夫。很有名望的副主教本來一向專心致志於《聖職》。忽然有一天在街頭欣賞到吉卜賽姑娘的歌舞，就千方百計妄想把她據為己有，對她進行了種種威脅利誘甚至陷害。同時，他還不借玩弄卑鄙手段去欺騙與利用他的義子加西莫多和學生比埃爾．甘果瓦。眼看無論如何也實現不了占有愛斯梅．拉達的罪惡企圖，最後他竟然親手把那可愛的少女送上了絞刑架！另一方面，加西莫多也在私心裏愛慕着吉卜賽姑娘。她遭到陷害，被幽囚在聖母院一個密室，敲鐘人發覺後就用十分純樸的方式去保護她，安慰她，當她處在危急中時，加西莫多為了援救她又表現出何等的英勇與機智！而當他無意中看到自己的「恩人」「義父」而帶魔鬼的獰笑遙望着高掛在絞刑架上的吉卜賽姑娘，加西莫多立即對他下了最後的判決——親手把他從聖母院鐘樓邊推下了萬丈懸空，使他摔了個粉身碎骨。

故事情節大致如此。假若僅僅是這麼個故事，它充其量不過是一本平常的傳奇而已。假若作家沒有在其中展現出那個時代的多種生活圖景，假若沒有寫出王朝與教會的明爭暗鬥，沒有寫出路易十一及其弄臣們的種種醜態，假若沒有關於法官們、外交使節們，關於紅衣主教和神父們，關於法庭的審判，關於巴士底監獄，關於格雷勿興廣場等等刑場，關於包括貧民窟在內的廣大羣衆等等驚心動魄，描繪，以及有關古代建築術、煉金術、印刷術等等方面的生動敘述……假若沒有這一切，單只那麼個故事，那是遠遠不可能成為一部傑出的小說的。雨果在這部小說裏還特地用了相當的篇幅，淋漓盡致地刻畫了著名的峨特式建築藝術的優異成就；巴黎聖母院這座峨特式大教堂，就像是一部活生生的建築藝術史，雨果的筆賦給它生命，使它在讀者眼前活起來了。

《巴黎聖母院》在一八三一年問世時，雨果才二十九歲。政治上的逐漸傾向民主，對他的創作產生了良好的影響。這部小說裏對王權與教權的揭露批判，正是同他在政治上的共和黨立場分不開的，雖然直到一八四八年他才正式成為共和黨人。一八五一年拿破侖第三發動政變，身為第二共和國國會議員的雨果立即離開祖國，出亡到比利時首都布魯塞爾，次年被拿破侖第三正式下令放逐。在流亡異國的歲月裏，雨果發表了抨擊那次政變的政治諷刺詩集《懲罰集》，還發表了幾部長篇小說，具有濃厚人道主義氣氛的《悲慘世界》，描寫勞動人民的《海上勞工》和《笑面人》。一八七〇年拿破侖第三崩潰之後，雨果立即回到祖國，同羣衆一道保衛被普魯士軍隊圍困的首都巴黎，並刊行保衛巴黎的傳單。

共和黨人．讚揚巴黎公社

當巴黎公社宣告成立時，雨果雖然不在巴黎，但是一得到消息就發表了讚揚公社的意見。「公社的信條——巴黎的信條，遲早一定會勝利。」稍後他批評過公社，但在公社遭到失敗時，他又立即起來反對攻擊公社的凡爾賽劊子們。他的關於巴黎公社的名言，刻在巴黎公社社員牆角，一直被羣衆保存到今天，和公社社員牆一起接受來自世界各地的人們的紀念。雨果於一八八五年逝世，安葬在巴黎偉人祠中，巴黎公社的老戰士們也參加了由千百萬羣衆組成的送葬行列。

雨果晚年的最後一部小說《九三年》，描寫了法國大革命的重要人物和事件。在詩歌、戲劇等方面，雨果都有過很多卓越貢獻。

浪漫主義文學和現實主義文學之間，本來並沒有隔着什麼鴻溝，由於各自產生的背景不同，範疇自有差異。然而實際上，浪漫主義作家的文學觀點和現實主義作家的文學觀點之間，有着不少近似與共同之處。如果說現實主義文學以反映和揭露現實為主，則浪漫主義文學也並非一味地歌頌；誠然，早期的法國以至整個歐洲的浪漫主義作家之中，有些人徜徉在舊生活裏，對現實抱着虛假的甚至消極冷漠的態度，但是像雨果這樣優秀的浪漫主義作家，其代表作無一不是緊密聯系着現實的。所謂浪漫，主要在於情節的生動具體、文思的奔放、辭采的絢麗、選擇的縱横跌宕這些方面，一反古典主義的過分嚴謹，尤其是古典戲劇「三一律」的束縛。（古典戲劇大師們曾經運用「三一律」創作了很多成功的戲劇，但到後期就只剩下空洞的束縛創作思想的公式了，這也是歷史發展的必然。）後來文學史家把浪漫主義文學分成了「積極的」與「消極的」兩類，按照這種劃分，維克多．雨果作為法國積極浪漫主義文學的偉大代表作家，是當之無愧的，正如巴爾扎克當然是法國批判現實主義作家的偉大代表。

畫家筆下的巴黎聖母院

浪漫主義文學也罷，現實主義文學也罷，都不過是當時代的花朵，到了二十世紀七十年代的今天，它們早已不像當初那麼鮮艷了。在我們偉大的社會主義祖國，我們需要的是革命浪漫主義和革命現實主義的結合，而不是兩者的分離。對於外國的古典文學作品，擇其優異者加以批判繼承，總還是可以起到些借鑒作用。

讀書與出版

第六十二期　逢星期三刊出　（歡迎投稿）

鄂倫春人的風葬。（原載《鄂倫春社會的發展》）

鄂倫春人的奇風異俗

讀《鄂倫春社會的發展》

湄江

鄂倫春人是我國人口最少，以勇敢堅强著稱而又一度瀕於滅亡的一個民族，分布於黑龍江大、小興安嶺地區。他們解放前從事狩獵生產，處於原始社會解體時期，以至新中國成立後才改變長期以來飄泊不定的生活方式，實現了定居，使本民族逐步地興旺起來。因此研究和探討鄂倫春族的歷史和現狀，是擺在史學工作者面前的一個課題。

史學家秋浦曾於一九五五年，經過長途跋涉，進入興安嶺地區，對鄂倫春人作了實地的考察和大量的調查研究，寫成了《鄂倫春人》（一九五六年出版），着重寫了解放後十多年來鄂倫春人的新生活、新面貌，引起了社會上的重視。其後，作者又經過反覆的調查，對於一個僅有二千七百零九人（一九六四年統計數字）的民族來說，實際上已接近於普查了。作者依據了大量的調查材料，從一九六〇年起又着手寫書，在相隔十年之後的一九七二年寫成，於一九七八年由上海人民出版社出版。書名為《鄂倫春社會的發展》。

這本書，不僅對於鄂倫春民族的歷史和現狀是一份極其寶貴的財富，同時也有助於了解漢族歷史上已經湮沒或已消失了的東西。我想：凡讀過中國歷史的讀者，都會有一個共同的感覺：即有關原始社會的篇章是比較單薄的。可是鄂倫春人還保留着這麼豐富的材料，它不僅填補了中國歷史上的空白點，同時也表明了史學工作者對中國歷史研究的一種新嘗試：這就是把歷史文獻記載，考古發掘和少數民族社會歷史的調查三者結合起來，加以運用，開拓了史學研究的新境界。

全書共計十章。書中首先寫的是鄂倫春人在父權制氏族社會出現的一些圖景，這裏面有關於血緣家庭以前出現的一些傳說，有關母權制氏族社會的一些傳說和它向父權制氏族社會的過渡，作者通過鄂倫春人以口碑保留下來的大量傳說和現實生活中的一些遺俗，作了認真、細緻的分析，把握住鄂倫春人歷史萌芽時期的一些特徵，勾畫出一個遠古時代的輪廓。

第二和第三章，寫的是鄂倫春人在進行父權制氏族社會以後，家庭公社作為經濟細胞這一歷史時期的活動情況。一直到十七世紀中葉，鄂倫春人的家庭公社還被完整的保留着。集體狩獵是鄂倫春人當時的主要活動，同時捕魚、採集、手工業等已有了一定程度的發展，按戶平均分配，成為這時期的主要分配形式。

第四章至第七章，寫的則是鄂倫春人從十七世紀中葉到解放時為止相繼出現的錯綜複雜的情形，其最主要的變化是，伴隨着私有制的出現，氏族制度已走向衰亡，家庭公社已經逐步解體，一夫一妻制的個體家庭已獲得獨立地位，人們開始以地域為範圍進行活動。這說明到解放時為止，鄂倫春人業已進入農村公社這一發展階段。

第八和第九兩章，寫的是鄂倫春人兩種主要的意識形態，即文學和宗教，是從它們的起源一直寫下來的。還有一些對人們的生產和生活起着很大作用的意識形態，像哲學觀點，道德規範等等，在有關章節中曾有所涉及，就沒有專章論述。最後一章敍述了鄂倫春人進入階級社會後的簡要史實和他們在反抗歷代反動統治階級和外國侵略者的鬥爭業績。

鄂倫春人的原始生活，滲透着各種神秘的色彩，特別是他們的奇風異俗，諸如男女的婚姻，宗教信仰，喪葬儀式等等，既是趣味盎然，同時也深刻地說明了原始宗教是鄂倫春人最重要的意識形態之一，長期佔據着他們的精神世界，成為阻礙着社會向前發展的最大因素。

還有值得一提的是書前附有數十圖片和書末的附錄——鄂倫春人習慣法，有助讀者對鄂倫春族的了解，綜上所述《鄂倫春社會的發展》一書的問世和出版無疑是值得史學界所重視的。

遲了十五年才告問世的《黃庭堅和江西詩派卷》

橫齋

六十年代初，北京中華書局開始出版一套《古典文學研究資料彙編》，據該局一九六二年的預告，全部約出二、三十種，已經出版和即將出版的有：《陶淵明卷》上下編、《杜甫卷》、《柳宗元卷》、《白居易卷》、《楊萬里范大成卷》、《陸游卷》、《紅樓夢卷》。一九六三年在《紅樓夢卷》末的預告中，又加上《黃庭堅和江西詩派卷》。但記憶所及，似乎只先後出版了《白居易卷》、《陸游卷》、《楊萬里范大成卷》、《紅樓夢卷》。《陶淵明卷》、《杜甫卷》及《柳宗元卷》是否已經出版，已記不清了。至於一九六三年即已編好的《黃庭堅和江西詩派卷》，延至十五年後今年的八月才面世。該書現已到港。其餘準備編印的古典文學研究資料彙編，相信將會陸續出版。

中華書局出版的這套資料彙編，輯集了歷代有關古典作家作品研究、評論的資料，包括思想、藝術的評論，作家生平的記述，作品時代、真偽的考證等。資料較多的作家，分上下兩編，上編是概括性的評論和研究，下編是作品的單篇分析，頗似過去集評的方式。如《陶淵明卷》、《杜甫卷》就分上、下編，《紅樓夢卷》出了兩册，《黃庭堅和江西詩派卷》分為上下卷，上卷是黃庭堅，下卷是江西詩派。

江西詩派，在中國古代詩歌壇上，被文學史家稱之為重要的文學流派。這個流派的名義上雖始於北宋江西詩人黃庭堅，不過，它登上詩壇還是黃庭堅死後的事。這個文學流派的中堅分子有呂本中、陳師道、潘大臨、徐俯、韓駒等。而以呂本中所作《江西詩社宗派圖》而得名。這個流派的作者作詩力求峭勁，好奇尚硬，又有「脫胎換骨，點鐵成金」的說法，並强調字字有來歷，以致流弊所及，剽竊模擬，造成不良影響。

黃庭堅是江西分寧人，是北宋後期以博學聞名的詩人及著名書法家，鑑畫鑑賞家。幼年起即經覽羣書並開始寫詩作文。他成名後，對詩歌創作的主張是：「老杜（甫）作詩，退之（韓愈）作文，無一字無來處，蓋後人讀書少，故謂韓、杜自作此語耳。古之能為文章者，真能陶冶萬物，雖取古人之陳言入於翰墨，如靈丹一粒，點鐵成金也。」他這段話，後來成為江西詩派的重要綱領。

黃庭堅雖稱作詩應向杜甫學習，但他的學杜不是從杜甫的豐富的社會內容與內容相聯系的高度藝術成就着眼，而是錯誤地、片面地歸結杜詩的形式上的特點，正因為他的離開了作品的內容而孤立講究技巧，過份地追求新奇、險僻，而走上詩句生硬，佶屈聱牙的歧途。

江西詩派的另一位作家陳師道對黃庭堅文藝理論的錯誤觀點，是有認識的，他認為黃「過於出奇，不如杜（甫）之遇物而奇也」，而專心學杜。但他是一個不捨輸現實生活的詩人，他的學杜也只是學杜甫的格律、結構、句法和字法等屬於技巧方面的東西，而忘記了學杜甫深入民間，因而他的詩在形式和風格上，與杜詩有相似的地方，激動人心的思想內容和豐富的藝術形象就大不如杜了。

《黃庭堅和江西詩派卷》上卷是關於黃庭堅的資料，下卷則是江西詩派成員的資料。這兩輯資料，對研究黃庭堅及江西詩派諸人的作品，提供了資料上的方便。編者傅璇琮（中華書局在一九六三年的預告中，編者是湛之）在「前言」中對江西詩派作了扼要評介，可供讀者參考。

《古典文學研究資料彙編》，過去各卷只印六、七千册，《黃庭堅和江西詩派卷》則印兩萬多册，較之多幾倍了。

新書預告

《紅旗飄飄》選編本

《紅旗飄飄》選編本是選輯老一輩革命家和革命先烈在戰爭時期的回憶錄和傳記故事。第一集六十餘篇，第二集四十篇。兩集均是三十二開本，每集約有八百頁。

《紅旗飄飄》選編本計劃出版八集，約每季出版兩集，由中國青年出版社出版。

文字改革文集

本書作者吳玉章是我國老一輩革命家、著名的教育家、歷史學家和語言文字學家。去年是吳玉章誕辰一百周年，北京人民大學曾有紀念活動。本書選編了吳玉章關於文字改革方面的三十多篇報告、講話、文章等。內容講及簡化漢字，推廣普通話，制訂和推廣漢語拼音方案的經驗等。本書厚一百六十頁，由人民大學出版。

中華人民共和國藥典（一九七七年版）

這是我國對藥品質量標準的規定。第一部正文收載中草藥材、中草藥提取的藥物、植物油脂及成方製劑。附錄部分記載有關製劑及檢驗等方面的規定，對每個藥品都有簡要說明。

第二部正文收載化學藥品，生化藥品、抗菌素、醫用同位素、生物製品等及各類製劑。還有附錄部份記載有關的製劑通則、檢定通則、試藥、試液等的有關規定。

本藥典由人民衛生出版社出版。

三聯書店　每周新書

各地書店有售・歡迎直接郵購
辦事處及門市部：香港中環域多利皇后街九號
（電話：5-223695、5-243610）
JOINT PUBLISHING CO. 9 Queen Victoria Street, Hong Kong

中國共產黨第十一屆中央委員會第三次全體會議公報……香港三聯 0.80
本書還輯入《人民日報》社論和評論員文章兩篇。
偉大的四五運動……香港三聯 1.50
包括《人民日報》和《中國青年報》評論員文章六篇。
中國工會第九次全國代表大會主要文件……工人 1.10
「有的放矢」及其他……艾思奇著 三聯 2.40
本書是作者在1941年以後在延安寫的短文集子，包括關於哲學、文藝和隨感三部分文章共24篇。
太平天國史迹調查集……羅爾綱著 三聯 8.50
中國經濟思想簡史（上册）……本書編寫組 上海 4.00
全書分上、中、下三册，上中册是古代部分，下册是近代部分。本册是先秦部分共四分章。
先秦文學史參考資料……北京大學選注 中華 11.00
本書包括自古代神話至楚辭等十五大類，注釋詳細。
論茅盾四十年的文學道路……葉子銘著 滬文藝 3.40
萬壽的白楊樹（小說散文集）……茹志鵑著 滬文藝 2.00
老舍劇作選（精裝）……胡絜青編 文學 9.50
曙光（話劇）……白樺著 文學 1.60
邊疆的金竹寨（長篇小說）……陳見堯著 文學 3.60
描述解放初期邊防軍，深入原始森林，粉碎國民黨的罪惡陰謀，解救西南邊疆苦難族人民的故事。
開不敗的花朵（小說）……馬加著 文學 1.30
王貴與李香香（文學小叢書）……李季著 文學 0.80
[illegible]（文學小叢書）……金冠英譯 文學 1.20
[illegible]（文學小叢書）……郭沫若譯 文學 1.50
[illegible]（文學小叢書）……（法）莫伯桑著 文學 1.40

小武工隊員（章回小說）……江峻風著 中少 2.20
小靈通漫遊未來（科學幻想小說）葉永烈著 少兒 1.80
小狼獾歷險記（科學童話）……孫幼忱著 少兒 1.00
練好身體（體育故事）…… 少兒 1.20
在風雨中長大（小說）……李强等著 羣衆 0.80
闖王旗（戲劇文學劇本）……程蔭著 湖北 1.40
劇本取材自姚雪垠著長篇小說《李自成》第一卷。
三個火槍手（長篇小說・上下册）
……（法）大仲馬著 李青崖譯 滬譯文 17.00
本書是法國著名作家大仲馬的代表作，它以法蘭西國王路易十三朝代為背景，寫三個火槍手及其朋友如何效忠國王，與紅衣主教黎塞留進行鬥爭的故事。
綜合身段表演基礎訓練……萬鳳姝編 湖北 2.00
美術作品選（八開散頁盒裝）…… 美術 120.00
本書原名《熱烈慶祝華國鋒同志任中共中央主席、中央軍委主席，熱烈慶祝粉碎「四人幫」篡黨奪權陰謀的偉大勝利美術作品選》，包括國畫、版畫等作品151件。
蔣兆和水墨人物畫（16開）…… 美術 2.00
體育宣傳畫選（16開活頁畫輯）…… 體育 4.80
廣西出土文物（8開精裝）……廣西文管會編 文物 210.00
本書選編了廣西地區建國以來出土的從舊石器時代到明代的珍貴文物圖版共209件，書前並有專文介紹
分析幾何學習力學問題……復旦大學附中編 滬教育 0.80
英漢地質學綜合詞匯（精裝）……吳春榮編 科學 15.00
鉗工（工人技術教育讀本）…… 機械 5.00
車工計算手冊（64開）……陳家芳編 機械 5.00
[illegible]……向彩華著 湖北 2.80
導遊與導遊事業（數學物理叢書）……李國平著 湖北 4.20
中國集郵【山東】……本書編寫組 財經 6.40
血液病知識（衛生知識叢書）…… 滬科技 2.00
口腔綜合叢……李輝華等著 湖北 4.20
[illegible]……福州人民醫院整理 福建 2.20

新書預告
紀念周恩來總理（大型圖册） 中國歷史博物館編
……文物版 精裝本80.00 平裝本22.50
天安門詩抄……童懷周編 文學版 5.00

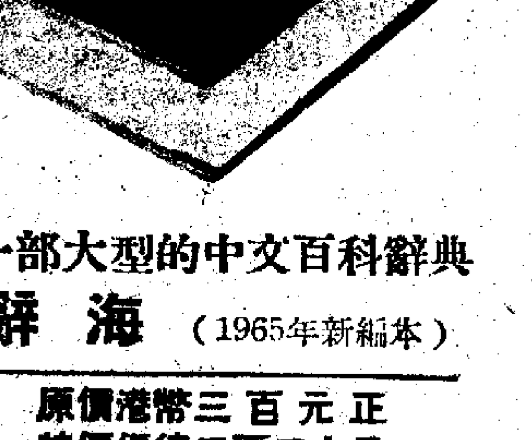
1979年大型國畫月曆（四開）…美術 16.00
本月曆選印著名中國畫家的人物、山水、花鳥作品十三幅，包括吳思聰《傣族姑娘》、鄭乃光《競春》、亞明《巫峽煙雲》、黃胄《出診》、吳冠中《雨後山村》、石魯《黃河岸上》、程十髮《草原春暖》、潘天壽《小龍湫下一角》、黃永玉《林中池塘》、李可染《歸牧圖》、吳作人《牧駝圖》等，可作大型畫册觀賞。

1979年古代國畫月曆（四開）…滬書畫 16.00
本月曆選印的清代國畫是從上海博物館藏畫中選出來的精品，包括有任伯年的《水鳥》、石濤的《梅竹》、高鳳翰的《牡丹》、八大山人的《八哥》、虛谷的《櫻桃》、新羅山人的《竹雀》、惲壽平的《蝴蝶花》、李鱓的《荷花》、吳昌碩的《芙蓉花》、邊壽民的《蘆雁》、金農的《墨梅》等共十三幅，印刷精美。

四種報紙初次出口徵訂
北京日報（北京出版）……HK$0.30
解放日報（上海出版）……HK$0.30
文匯報（上海出版）……HK$0.30
南方日報（廣東出版）……HK$0.30
訂費：香港三個月27元　自取訂户75折
海外半年72元　全年144元
可從1979年一月起訂・請從速訂閱
三聯書店發行　港九書店均有代售

百花　盒式錄音帶
中華人民共和國藝術團演出實況錄音
F—19 舞蹈音樂選（一）（荷花舞、春江花月夜）
F—20 舞蹈音樂選（二）（長鼓舞、紅綢舞等）
F—21 器樂獨奏選（一）（音樂專場演出錄音）
F—22 器樂獨奏選（二）（音樂專場演出錄音）
F—23 獨唱歌曲選（胡松華、李谷一等演唱）
（每盒定價HK$7.00）
百利唱片公司發行　電話：5-740568，740589
門市部：灣仔摩利臣山道23號地下　電話：5-753980
國貨公司、書店、唱片行均售

故事性經味性濃厚的歷史
歷史科目的通俗輔助
讀物
圖文多篇編著
中學生自修必備參考
[illegible]已出版
[illegible]定價九元
世界文化史
萬源圖書公司出版・各書店有售



一部大型的中文百科辭典
辭海（1965年新編本）
原價港幣三百元正
特價優待二百二十元
預訂期內　特價優待
（1979年1月31日止）
精裝二巨冊　中華書局出版
港澳各大書店均可預訂

世界名著　最新譯本
基度山恩仇記
又名：基度山伯爵
法國大仲馬著　蔣學模譯　中外出版社出版
全書1—4册　約共1590頁　簡體字横排版
・全套定價港幣29元
・優待預訂特價22元
預訂日期：本月15日截止　總發行：時代圖書有限公司
出版日期：本月20日　九龍彌敦道500號一樓
港澳各大書局均可預訂

香港空運出入貨物 今年估計再增一成

總計貨量可達到二十五萬噸

【本報訊】去年香港的空運出入口貨量，估計增近二成半。行內商人預測，今年的空運貨量仍可增約一成。

去年的空運出入口貨物總量，初步估算約為二十二萬八千噸，比前年增百分之二十四點七。其中入口貨量加百分之二十九點三，出口貨量則增加百分之二十一點九。

由香港空運往美國、歐洲、東南亞、拉丁美洲、非洲與中東的貨物，去年均有增加。主要貨目為成衣、電子零件及製品、鐘錶及配件、玩具禮品和首飾等。入口的空運貨物，則以新型精密機器、電腦系統及零件、時裝、名貴首飾、手錶、皮具、食品、水果、洋酒等居多。

定期與不定期班機的載位、飛行網和班次都增加，是造成香港空運生意續增的一個重要原因。業內商人估計，今年的空運貨量仍可再增一成，即可達到二十五萬噸。不過，因空運公司家數增多，生意競爭激烈，純利額將會減降了。

人們所以要摸市勢，主要上週美國和本港銀行均加息，這對人心的影響如何，人們便要再摸索。在這樣情形下，外圍市情未悉，人們便觀望不前。

製衣廠接單到六月 今年業務將續進展

染布廠生意旺排到三五月交貨

【本報訊】此間大中型製衣廠，現多已接到六月份的出口訂單。廠商估計全年的業務，將會續有進展。

西歐市場的成衣存貨已銷疏，廠商預測今年的接單情況會較好，此線出口生意將較穩定。美國市場現狀仍佳，上半年去貨尚多，但下半年或會稍淡。當地廠商鑑於普通成衣有淡銷的趨勢，現正設法生產新款、新設計的成衣，以期吸引買家落手。顯見美國政府推行反通貨膨脹方案，將會對全年香港成衣輸美有一定的影響。

現時製衣廠和織布廠生意都好，使染廠得益很大。普通的胚布染色，染廠已排至三月份才交貨給製衣廠使用，至於要先染紗才能織製的布疋，則更要五月份才能交貨。一些大規模的染廠，因生產機器化的程度較高，人力成本可相對減輕，不像成衣的生產成本有五成半以上是耗用於工資方面，故染廠的盈利情況更為可觀。

近來製衣業的入廠工人雖稍增多，但平均開工率仍約在六、七成之間，與理想的開工率八成半仍有一段距離。此間製衣廠多數是中小型的，要推行自動化生產實不容易。因為要有充足的大額訂單維持長期開工，然後裝置新設備才可取得產量大、效能高的效果。不過，一些專做外衣、恤衫和鞋面綉花工作的加工廠，現在採用自動機器進行綉花之後，規格已劃一了許多，一家工廠安裝了四部菲林帶自動綉花機之後，已可代替了數十名工人。所以在成衣綉花方面，一些自動化工廠的業務進展很快。

目前雖只是年初，但熱門成衣輸往歐美的配額，已有操縱炒賣的情形出現。由於配額轉讓的盤口少，男裝恤衫輸去西德的配額轉讓價，已升至每打三十元，女恤更要每打四十五元到五十元。一些新開不久的小型製衣廠，現要出高價買額製貨外銷，經營困難顯然是較大了。

買賣雙方多在觀望 股市交投一片疏靜

股價升降各異指數跌一點六八

【本報訊】昨日新年首市，股票市場中人們多半摸大市動向，對買賣則採取觀望態度，此一影響之下，股價升降各異，指數則一致低移，但幅度微小，交投大減。

恒生指數跌一點六八，跌為四九三點八三。遠東指數跌十點二九，跌為二二四零點零九。金銀綜合指數跌一點九二，跌為四二九點五四。金指數跌二點一四，跌為四四七點八四。銀指數跌一點五三，跌為四二五點四二，轉而為蒸籌股多跌些。

昨日成交的各項股票，以電話股跌得最多，每份跌五毫，跌為二十六元二。九燈股跌四毫，跌為十九元九。九龍倉股跌二毫，跌為二十五元三。但聯合橡膠、滙君、東方、南聯股各微升，港燈、置地、滙豐和黃等熱門維持舊價位。

股票成交共值一千八百三十九萬元，其中九龍佔三萬，金銀佔四百八十九萬，遠東佔七百九十四萬，香港佔五百五十三萬，比假前減二千五百二十一萬。

昨日股票市場交易奇疏，不但大戶沒有多大活動，連中、小戶活動也少，甚至連金魚缸邊的「搵食客」也活動不多，所以金魚缸邊的人數也大減，僅餘的人卻議論多，交易少，以致交投數字比諸去年首日市少四百多萬元。可見交易清淡。

港幣跌破九三

【本報訊】港府發表的港元實際匯兑率指數，在新的一年開始，即告低降，該指數昨為九十二點九，比去年底的九十三點二跌了零點三。

不過，昨日港幣身價雖跌，而美元兑港元的比價卻下降，這顯示美元幣值更低。美匯開市四八〇，收市跌為四七九·二。美鈔開市四七七·八，收市四七七·三。

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表：一九七九年一月二日港幣實際匯兑率降為：九二·九〇

英資銀行優惠利率 傳說可能機動調整

【本報訊】市面有此傳說，此間滙豐及渣打銀行正在商討有關實行每星期一公佈一次最優惠利率事宜。

消息來源稱，此點實質使該二銀行加強在本港利率方面的左右能力。而在目前的情形看來，利率的調整是控制整個經濟發展的一個重要手段。

據稱，此辦法刻正在商議及籌劃之中，相信在短期內有關方面會有所公佈。如果以上所傳屬實，將來本港不論中、外銀行，將以該二銀行為馬首是瞻。

春節將快到 糖果接踵來

批發商週日亦售貨

【本報訊】現距離春節只有二十五天，國產應節蜜餞糖果、油器、各種西式糖果、米通、米餅等已接踵而來，不少經銷應節食品的批發商號，將由本週日起取消週日（即農曆十二月初九）的例假，照常營業，以方便零售商入貨。

據商人說，首批蜜餞迎春糖果包已於昨天抵港，散裝蜜餞糖果如糖蓮藕、糖錢桔、糖冬瓜花、糖冬瓜角等先後已有多批運來，糖馬蹄和糖金橘將於今天或明天便可抵港。今年國產蜜餞糖果批發價與去年同期大致相同，其中迎春糖果包批價則比去年同期略為低些。

據說，該迎春蜜餞糖果包，每包淨重一司碼斤。每箱五十包，每包將包括各式各樣的蜜餞糖果。

國產龍江、九江煎堆和酥角昨天開始運到，來貨已開始分送各訂戶。據說今後將天天有貨運來。

江門、石岐炒米餅、花生米通、香橙米通和東莞香米餅等亦陸續運到，此外各種西式糖果和朱古力等到貨亦續增加。

據商人說，國產應節食品將於農曆十二月初八、九便開始旺批，故不少經營應節食品的批發商號，由本週日開始取消例假照常營業，以方便零售商採購。

銀行同業拆息再升

活期週息達十一厘七五

【本報訊】元旦假期之後，銀行同業拆息繼續穩挺。銀行同業劃一存款利率及放款的優惠利率，則已於昨日同告提高。

據銀行人士說，由於銀行業內銀根繼續抽緊，求借盤口仍衆，故昨日銀行一開市，同業拆息即報升，活期的（廿四小時通知）成至週息一分一厘六二五至一分一厘七五。

昨日開始，銀行的劃一存款利率已全面提高，第一組銀行的儲蓄存款、七天期及三個月期存款為週息五厘二五，六個月期六厘二五，一年期為七厘半。滙豐銀行及渣打銀行的優惠利率則升為九厘半。

一般銀行的放款利率據說也將逐步提升，比前約增半厘至〇·七五厘。

羅崗甜橙暢銷

昨日成出二千餘件

【本報訊】羅崗甜橙陸續運到，昨天暢成二千餘件。潮陽甜橙續有少量成出，前者每盒成二十元，後者每盒成二十二元。汕頭蕉柑繼續上市，但部分來貨旋即被辦莊商人吸入轉銷新加坡。

河北鴨梨每盒分以二十七元及二十八元成交。

據果欄商人說，北海甜橙昨天復有一批運到，該批貨將於今早開盤。

利息稅豁免額 由昨日起提高

【本報訊】政府發言人宣佈，由持牌銀行、公用事業機構及政府所支付的利息，若年息不超過五又四分之一厘者，得自昨（二）日起免繳利息稅。

他說，此舉將豁免利息稅限額提高百分之零點七五，並配合外匯銀行公會於上星期四所宣佈，由今日開始儲蓄存款利率增為年息五又四分之一厘之措施。

糖期只成交一宗

【本報訊】昨日此間原糖期貨成交一份合約，為十月份貨，成交價：九·六八，成交值為一萬[illegible]。

收市時，各月份貨比前上升十九至四十三點不等，每日現貨糖價上升五點，升為：七·八五。

世界鋼產量 去年七億噸

【本報訊】據美聯社布魯塞爾消息，國際鋼鐵研究所發表初步數字，一九七八年世界鋼產量創新紀錄，達到七億一千二百五十萬公噸，比一九七四年所創下七億零八百八十萬公噸的前一個最高紀錄，增加百分之零點五。

港金期貨反覆低順

低息增大揸家獲利回吐

【本報訊】假後港金期貨價反覆回順，飾金價則定住。

一方面由於低息繼續增大，有利空頭，另方面則因為部分揸家獲利回吐，所以昨日此間九九金期貨價反覆回順，午收市重新低過一千三百元而為一二九二·五元，比假前每兩跌了十一元五毫。

飾黃金價每兩企住一三七〇元，飾白金價則仍企住二二一〇元。

美消費銅增多

【本報訊】據華盛頓消息，一九七八年頭九個月美國消費及進口的紅銅增加。

消費紅銅量共一百四十七萬噸，一九七七年同期一百四十一萬噸。

煉銅進口量共四十一萬一千一百三十三噸，一九七七年同期二十七萬四千八百六十八噸。

美國的煉銅產量，一九七八年頭九個月共一百一十萬噸，一九七七年同期共一百一十三萬噸。

房屋協會籌屋邨 獲借五千萬貸款

【本報訊】香港房屋協會經營首份商業貸款合約，獲得共達一億五千萬港元之中期貸款，供完成現有之屋宇建設計劃及在沙田興建新屋邨之用。

期棉提出交收 昨日數達十手

【本報訊】香港商品交易所公佈於七八年十二月廿九日收到提出交收十二月份合約之原棉期貨共十手，即六百六十六包，約值十六萬美元，此為該所開業以來最大一次要求交收數目。

昨日成交原棉合約三份，為七月份貨，成交價：七三·八八，共值六萬美元。

收市時，各月份貨價比前下跌四十二至一百一十三點不等。

黃金·白銀·美元

（1月2日 港元計）

	黃金（每兩）	白銀（十安士）
開市	1,308.00	288.0
收市	1,292.50	291.0
最高	1,311.50	291.0
最低	1,292.00	286.0
息價	−3.94	−11.40
交收兩	5,700.0	
	美匯（每百）	美鈔（每百）
開市	480.00	477.8
收市	479.20	477.3
最高	480.00	477.8
最低	479.20	477.3

NYK LINE

最新服務

接收貨櫃貨及散貨

直航 檀香山 (Honolulu)

二見丸 Futami Maru

一月廿一日抵港 一月廿一日開航

總代理：日本郵船(香港有限公司)

康樂大廈廿三樓 電話：5—248081

聯美貨櫃輪船公司 UNI-PACIFIC CONTAINER LINES, LTD.

貨櫃快線 M.S. BORGSTAD 寶達輪 一月十八日到港 一月十九日啓行 一月十七日截貨

往長堤（洛杉磯）、溫高華（三藩市）及西雅圖、休士頓、溫地可、多倫多、紐約東岸及南岸之貨櫃運輸

香港總代理：東方威利航業有限公司 聯邦大廈2[illegible] 電話：5—238404·248539 收貨站：貨櫃碼頭(No.4)

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

M.S."LADY BIRD" 利堡輪 一月三日到 一月四日開 直透：新加坡、庇能

M.S."ALEX" 亞力士 一月三日到 卸貨

總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中爵祿大廈二一零二室 電話：H-249423—9, 250411（十線）

M.S."MIN TSUNG" 雯琮 一月四日抵港

M.S."HUNGSIA" 紅霞 一月五日抵港

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續

招商局輪船公司啓 干諾道西十五—十六號九樓 電話：440555, 440557, 447402

「安達勝」M.S."UNTERTUERKHEIM" 由大連來，定於一月三日下午抵港。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓 中國銀行大廈五樓 電話：二四二一六一

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線 M.S. SULU CAREER 江亞快輪 一月十二日落貨 一月十四日開行

直航：Hamburg, Antwerp, Rotterdam, Amsterdam, Hull, Liverpool, London.

歐洲入口船期 M.S. KARA CAREER 江發快輪 一月八日到港只卸貨

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD. 德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：H-238091/8(8Lines) 澳門代理星華船務公司 電話：2797 地址：巴斯打古街95號

收貨站：迅發貨倉 青衣 TEL. 12-400387

KYOWA LINE 香港/南太平洋諸島定期航線

M.V. ASIAN ROSE V-10 亞洲玫瑰輪 一月廿日截貨 一月廿一日船到 一月廿二日開行

直航：SANTO, VILA, NOUMEA, LAUTOKA, SUVA, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA.

收貨站：美利公司貨倉紅磡黃埔東倉 電話：3-651881; 3-655541; 3-652742

總代理：大煦企業有限公司 香港干諾道中，111號永安中心1304室 電話：5-456811（三線）

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD. 港亞輪船有限公司 香港皇后大道中恒昌大廈303室 電話：5-245159 5-245150

西非定期航線 江競輪 "SIBUYAN CAREER" 一月廿八日到港落貨 直航：LAGOS/APAPA, COTONOU.

江力輪 "SAVU CAREER" 二月廿六日到港落貨 直航：LAGOS/APAPA.

香港代理：汎洋航運有限公司 香港德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：5-238091-8（8Lines）

EASTERN SHIPPING LINES 貨箱服務 香港—菲律賓定期航線

M.S."EASTERN MINICON" 東美輪 (VOY.127S)本期 一月十二日抵港 一月十三日開行 (VOY.128S)下期 一月廿二日抵港 一月廿三日開行 直往：馬尼拉

M.S."LAVINIA" 東來輪 元月四日到港 元月五日開行 直往：馬尼拉

M.S."EASTERN COMET" 東安輪 元月九日到港 元月十日開行 直往：馬尼拉

總代理：東源大地有限公司 接洽處：東源公司 香港德輔道西40-50號西區中心大廈21樓 電話：5-468151（五線）

M.S.TAIPOOSEK 大寶石 即日抵港 一月六日下午開行 直透：庇能 新加坡

M.S.TAICHUNSHAN 大中山 一月四日抵港 一月七日開行 直透：曼谷

M.S.TAIPOOKSHAN 大福山 一月十三日抵港 一月十五日開行 直透：曼谷

山下新日本汽船株式會社 Y.S.LINE

紐約美國西岸及溫哥華標準貨箱航線 貨箱快輪

M.S."FAMILY ACE" 華利雅士 一月十三日落貨開行

M.S."ASIA ACE" 亞洲雅士 一月十七日落貨開行

M.S."GLORIA ACE" 高利雅士 一月廿七日落貨開行

往三藩市、西雅圖、溫哥華B.C、長堤、聖地牙哥、紐約、沙灣拿、費城。

馬尼拉直航貨箱航線 M.S."ELEKTRO ACE" 有利雅士 一月四日落貨開行

收貨站：荃灣九龍倉D倉 荃灣貨箱碼頭 截貨日期：船到前兩天下午五時

如蒙惠顧歡迎接洽 香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司 香港夏慤道十二號金門大廈廿六樓 電話：五—二五〇〇八八、二五〇〇八九、二五〇〇八〇、二四五〇二八、二四五〇二九

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE

M.S."SAM JOHN PIONEER" 先鋒 一月十一日落貨 一月十二日開行

直航：喀喇嗤、科威特、巴士拿、達曼、多哈、阿布打比

如蒙惠顧歡迎接洽（請受貨倉收貨）

香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司 香港夏慤道十二號金門大廈廿六樓 電話：H-250088, 250089, 250080, 245028, 245029 公會會員

CONCORDSHIP LINE

▲香港至沙巴、汶萊、沙勝越航運公會會員 快速定期航線▼（具十七年川航本線經歷）

M.V."FORTUNE TRADER" 祥安輪 第三航次 元月四日落貨 元月五日開行

直放：亞庇、婆羅乃、詩巫

總代理：東安海運有限公司啓 香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室 電話：H四四七〇三二一五（四線）

亞澳快航有限公司 收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記 碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

全貨櫃服務 雷奧 墨爾砵 比利斯本（愛德雷特經墨爾砵）	集運截貨	普通截貨	開行
亞洲翡翠 ASIAN JADE	1月6日	1月7日	1月10日
東方專家 ORIENTAL EXPERT	1月3日	1月14日	1月17日
澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER	1月7日	1月18日	1月21日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華聯合航線 收貨站：海運橋及青衣彩虹德記 直航：菲濟羣島、奧克蘭、威靈頓、列梯頓。

利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON 元月9日截貨 元月12日開行

廣西 KWANGSI LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON 元月26日截貨 元月29日開行

新畿內亞及南太平洋航線

湖北 HUPEH JAYAPURA, MADANG, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, NOUMEA, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA & TARAWA 元月17日截貨 元月18日開行

鄱陽 POYANG WEWAK, LAE, KIMBE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA SANTO, VILA & NOUMEA, 2月17日截貨 2月18日開行

第三張

Japan Line 日本海運 ……拉及加勒比海航線 "JAPAN CANELA" 芷莉快輪 ……七日晨早落貨 ……八日中午開行 ……TOBAL, LA GUAIRA, ……ARUBA, PUNTARENAS ……DE GUATEMALA, ……LO, SANTO ……, ACAJUTLA. ……航運有限公司 ……迅發貨倉，青衣島 ……TEL. 12—400387 ……71號聯邦大廈705室 ……238091/8 (8LINES)

紅海航線 M.S. "FUSO MARU" 扶桑丸 一月四日落貨 一月四日開行 M.S. "KAWACHI MARU" 河內丸 一月四日落貨 一月五日開行 直往：荷台達、吉打、蘇丹港 ……總代理：

今明日出入口及停泊船隻在第十二版

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
青衣島	TSING YI ISLAND	新加坡	1月5	香島
亞麗莎	ALISA	基隆	1月5	新興
波士頓丸	BOSTON MARU	基隆	1月5	日郵
天孝丸	TENKO MARU	日本	1月5	大三
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	1月5	順昌
愛華利	IVORY DRAGON	日本	1月5	中央
必早達	PATROCLUS	基隆	1月5	太古
華賓納	VERBENA	基隆	1月5	日濱
愛達	ALFARAJ	台灣	1月5	東灣
壯威	JOINVILLE	基隆	1月5	沙嗜
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	1月5	日郵
長和	EVER HOPE	新加坡	1月5	利達
東方導師	ORT. EDUCATOR	高雄	1月5	港郵
若松丸	WAKAMATSU MARU	基隆	1月5	日郵
新海順	NEW HYSAN	印尼	1月5	聯航
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	新加坡	1月5	馬士基
安榮	TRADO	新加坡	1月5	新興
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	1月5	海陸
韓國	HAN KOOK	釜山	1月5	海馬
聯鋒	ALLIED PIONEER	日本	1月5	大三
斯威特	SWAT	日本	1月5	東海
亞林美達	ALAMEDA	歐洲	1月5	寶隆
東方友華	ORT. MIG\	澳洲	1月5	港郵
委內瑞拉丸	VENEZULA MARU	基隆	1月6	川崎
海王瑪瑙	NEPTUNE AGATE	日本	1月6	東亞
利來威士達吉	NL. WESTERKERK	日本	1月6	寶隆
三藩市	UNION SAN FRANCISCO	釜山	1月6	吳何
東方學者	ORT. RESEARCHER	高雄	1月6	港郵
長勝	EVER SUPERB	美國	1月6	利達
愛比利亞丸	IBERIA MARU	基隆	1月6	川崎
安琪努力	ANANGEL ENDEAVOUR	高雄	1月6	太平
麥蓮	SL. MCLEAN	美國	1月6	海陸
協成丸	KYOSEI MARU	基隆	1月7	達高
凌雲	LING YUNG	釜山	1月7	港郵
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	日本	1月7	大三
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	1月7	海豐
美民士基	MIKHAIL OLMINSKIY	日本	1月7	華林
文豐	MAN FUNG	台灣	1月7	東方
利來富士美	NL. FUSHIMI	基隆	1月7	渣華
萬力	MENELAUS	美國	1月7	百保利
美麗星	MARY STAR	釜山	1月7	新興
柏夫甸士基	PRAVDINSK	日本	1月7	華林
約翰碧琪	JOHN BAKKE	三藩市	1月7	森那美
班架山	SEA. BUNKER HILL	美國	1月7	天祥
萬能	MEMNON	新加坡	1月7	百保利
利來高麗	NL. KOREA	角城	1月7	渣華
金來	GOLDEN LION	台灣	1月8	嘉慶
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	高雄	1月8	捷成
奧茜仙士基	TAN. OCIOSZYNSKI	歐洲	1月8	天祥
江發	KARA CAREER	歐洲	1月8	泛洋
陶南二號	DONAM No.2	釜山	1月8	港興
達達尼士	BENRINNES	馬尼拉	1月8	達行
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡	1月8	福來
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	1月9	和平
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	新加坡	1月9	大三
嘉宜	CHAR YIH	台灣	1月9	嘉聯
利來亞高夏士	NL. AGULHAS	新加坡	1月9	渣華
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	1月9	海運
海王珊瑚	NEPTUNE CORAL	歐洲	1月9	怡和
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	1月9	太古
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	1月9	捷成
香島貨櫃	ILAND CONTAINER	高雄	1月9	香島
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	1月9	太古
美國寶星	AM. AQUARIUS	美國	1月9	美輪
初星丸	SHOSEI MARU	基隆	1月9	捷成
聖灣	SAN JUAN	新加坡	1月9	天祥
金加利	GUAM CARRIER	關島	1月10	怡和
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	非洲	1月10	馬士基
高力勤	KORRIGAN	歐洲	1月10	寶隆
利來芬蘭	NL. FRANKLIN	新西蘭	1月10	太古
嘉萊利	KARNARY	釜山	1月10	東宇
瑪利碧琪	MARIE BAKKE	庇能	1月10	森那美
海興	OCEAN PROSPER	新加坡	1月10	大三
洛斯基	RUBTSOVSK	拿可基	1月11	華林
利來美士	NL. MUSI	新加坡	1月11	渣華
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡	1月11	福來
安渡	E DURANCE	關島	1月11	中太
先鋒	SAM J H PIONEER	釜山	1月11	山下
出口買家	EXPORT BUYER	高雄	1月11	摩拿
他輔總統	PRES. TAFT	美國	1月11	總統
桑達好信	SONDERHAUSEN	歐洲	1月11	東亞
長城	KOTA PANJANG	黃埔	1月11	太平
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	美國	1月11	馬士基
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	1月11	太古
利來施芝芙吉	NL. STREEFKERK	基隆	1月11	渣華
大博	TABUK	台灣	1月12	怡和
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	1月12	怡和
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	1月12	馬士基
芝地士高	JYTTE SKOU	台灣	1月12	捷成
長剛	EVER VALOR	美國	1月12	利達
利來士巴尼吉	NL. SPAARNEBKERK	新加坡	1月12	渣華
世界之獅	WORLD LION	曼谷	1月12	海陸
江亞	SULU CAREER	上海	1月12	泛洋
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	1月12	沙嗜
度菲爾	IB TUFAIL	台灣	1月13	怡和
翡翠	EMERALD	日本	1月13	東方
亞平寧丸	APENNINES MARU	日本	1月13	大三
大福山	TAI FOOK SHAN	曼谷	1月13	順昌
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	1月13	東源
勝家	SONGKHLA	曼谷	1月13	百保利
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	高雄	1月13	川崎
華利雅士	FAMILY ACE	基隆	1月13	東洋
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	1月13	振盛行
威沙馬德里	VISHVA MADHURI	新加坡	1月13	東亞
貿易	SL. TRADE	美國	1月13	海陸
天馬	TEMA	馬尼拉	1月14	百保利
美國百靈	AM. LARK	美國	1月14	美輪
波爾的摩	UNION BALTIMORE	台灣	1月14	佳航
陶南	DONG NAM	釜山	1月14	東宇
亞利打士	AKRITAS	高雄	1月14	仕嘉
亞利文尼亞	ALEMANNIA EXPRESS	基隆	1月14	捷成
利來金巴倫	NL. CUMBERLAND	新加坡	1月14	渣華
珍珠	KRITI PEARL	日本	1月15	敬德
高麗統帥	KOREAN COMMANDER	高雄	1月15	港郵
考利治	OINOUSSIAN COURAGE	高雄	1月15	太平
山口丸	YAMAGUCHI MARU	基隆	1月15	日郵
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	1月16	馬士基
柏圖夫	PESTOVO	日本	1月16	華林
海鐵安和	SEATRAIN CONCORD	美國	1月16	天祥
南丫島	LAMMA ISLAND	高雄	1月16	香島
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	1月16	天祥
寶根威	BOUGAINVILLE	基隆	1月16	沙嗜
東方專家	ORT. EXPERT	高雄	1月16	港郵
吉利島	KELLETT ISLAND	高雄	1月16	香島
銀星	SILVER STAR	釜山	1月16	新興
香港鳳凰	H.K. PHOENIX	美國	1月17	太平
北野丸	KITANO MARU	歐洲	1月17	日郵
華賓納	VENBRNA	紅海	1月6	日郵
海王瑪瑙	NEPTUNE AGATE	科倫坡	1月6	東亞
必早達	PATROCLUS	紅海	1月6	太古
斯威特	SWAT	卡拉奇	1月6	東海
波士頓丸	BOSTON MARU	吉大港	1月6	日郵
愛達	ALFARAJ	波斯灣	1月7	東灣
貿易	SL. TRADE	達打達曼	1月7	海陸
文豐	MAN FUNG	達打	1月8	東方
金來	GOLDEN LION	紅海	1月9	嘉慶
利來施芝芙吉	NL. STREEFKERK	波斯灣	1月12	渣華
先鋒	SAM JOHN PIONEER	波斯灣	1月12	山下
大博	TABUK	波斯灣	1月13	怡和
交易	SL. EXCHANGE	達打達曼	1月14	海陸
杜菲爾	IBN TUFAIL	紅海	1月14	怡和
巴爾的摩	UNION BALTIMORE	達打	1月15	佳航
吉利島	KELLETT ISLAND	波斯灣	1月17	香島
南丫島	LAMMA ISLAND	紅海	1月17	香島
珍珠	KRITI PEARL	嘉林沙	1月17	敬德
門羅總統	PRES. MONROE	阿拉伯海	1月18	總統
金溪	GOLD STREAM	馬德里	1月18	新興
先達依士基	STRATHESK	波斯灣	1月20	太古
嘉安	CHAR AN	達打亞斐巴	1月20	嘉慶
金融	SL. FINANCE	達打達曼	1月21	海陸
新墨爾本	ZIM MELBOURNE	依力	1月21	新興
力加馬士基	LICA MAERSK	波斯灣	1月21	馬士基
齊威利	CHAI VAREE	達打	1月22	港貨櫃
百勝	BASSEIN	仰光	1月23	新興
巴亞	IBN BAJJAH	波斯灣	1月23	怡和
多倫士	TORRENS	波斯灣	1月23	百保利
愛暉	FAXL GLORY	波斯灣	1月23	東灣

非洲線

岩代丸	IWASHIRO MASU	東非	1月5	日郵
若松丸	WAKAMATSU MARU	南非	1月6	日郵
亞麗莎	ALISA	南非	1月6	新興
聯鋒	ALLIED PIONEER	西南非	1月6	大三
利來格威克	NL. KATWIJK	角城西非	1月6	渣華
天孝丸	TENKO MARU	北非	1月6	大三
委內瑞拉丸	VENEZULA MARU	南非	1月6	川崎
茨城丸	IBERIA MARU	西非	1月7	川崎
利來富士美	NL. FUSHIMI	東非	1月8	渣華
阿爾卑斯丸	ALPS MARU	東非	1月8	大三
壯威	JOINVILLE	西非	1月8	沙嗜
協成丸	KYOSEI MARU	拉高士亞巴巴	1月8	達高
嘉宜	CHAR YIH	拉高士亞巴巴	1月10	嘉聯
思凱	SKLERION	拉高士亞巴巴	1月13	安快
金溪	GOLD STREAM	[illegible]	1月18	新興
力高拉	NICOLA	拉高士亞巴巴	1月20	安快
英倫丸	ENGLAND MARU	南非	1月21	川崎
法來高	FRIGO ANTARTICO	[illegible]	1月21	[illegible]
皇冠櫻花	CROWN CHERRY	西非	1月21	川崎
嘉新	CHAR HSING	拉高士亞巴巴	1月22	嘉慶
寶根威	BOUGAINVILLE	西非	1月22	沙嗜
利來范達民	NL. VANDIEMEN	東非	1月23	渣華
利來納皮爾	NL. NAPIER	南非	1月23	渣華
大騰泉	TARPON SPRING	南非	1月26	怡和
福音	GREAT CONCERT	西非	1月26	新興
長和	EVER HARMONY	東非	1月25	大三
顯達丸	INDUS MARU	西南非	1月26	大三
利來亞高夏士	NL. AGULHAS	角城西非	1月26	渣華

東南亞線

東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生	1月5	天祥
海德	HYDE	三寶壟泗水	1月5	聯航
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	1月5	海聯
亞迪威亞	ANDHIKA ADIRAJA	尼印	1月5	亞利來
愛華利	IVORY DRAGON	新加坡巴生	1月5	中央
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡蛇嘴	1月5	順昌
東來	LIVINIA	馬尼拉	1月5	東源
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷新加坡	1月5	福來
輝煌	BRIGHTER	新加坡	1月6	大三
江美	AM. CARRIER	馬尼拉	1月7	美輪
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	1月7	順昌
韓國	HAN KOOK	新加坡印尼	1月7	海馬
基業二號	KEE YEH No. 2	納閩亞庇	1月7	大地
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	1月8	海陸
達達尼士	BENRINNES	馬尼拉	1月8	達行
美鶴	AM. MOHAWK	新加坡曼谷	1月9	美輪
海捷	GLOBE PIONEER	馬尼拉	1月9	海運
東安	EASTERN COMET	馬尼拉	1月10	東源
新海順	NEW HYSAN	印尼	1月10	聯航
長城	KOTA PANJANG	新加坡蛇嘴	1月11	太平
嘉萊利	KARNARY	雅加達泗水	1月11	東宇
沙拉耶	SALAJAR	印尼	1月12	亞利來
翡翠	EMERALD	馬尼拉	1月13	東方
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	1月14	東源
世界之獅	WORLD LION	曼谷	1月15	海陸

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
橫瀾島	WAGLAN ISLAND	地中海	1月5	香島
沙連斯基	SHADRINSK	漢堡倫敦鹿特丹	1月5	華林
紀伊丸	KII MARU	地中海	1月6	日郵
天孝丸	TENKO MARU	里斯本	1月6	大三
東方學者	ORT. RESEARCHER	歐洲	1月6	港郵
安琪努力	ANANGEL ENDEAVOUR	歐洲	1月6	太平
利來威士達吉	NL. WESTERKERK	卡薩布蘭卡里斯本	1月7	寶隆
文豐	MAN FUNG	地中海	1月8	東方
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	1月9	捷成
洛斯基	RUBTSOVSK	歐洲英國	1月12	華林
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	1月13	川崎
亞利打士	AKRITAS	歐洲	1月14	仕嘉
江亞	SULU CAREER	歐洲英國	1月14	泛洋
富山	TOYAMA	歐洲	1月14	寶隆
考利治	OINOUSSIAN COURAGE	歐洲	1月15	太平
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡歐洲	1月15	捷成
山口丸	YAMAGUCHI MARU	地中海	1月17	日郵
沙連斯基	SHADRINSK	歐洲	1月19	華林
被聖	NIKOLAY SCHUKIN	歐洲	1月20	華林
海王明珠	NEPTUNE PEARL	歐洲	1月21	怡和
獅身人像	SPHINX U	嘉得港	1月22	摩拿
齊威利	CHAI VAREE	歐洲	1月22	港貨櫃
高力勤	KORRIGAN	歐洲	1月22	寶隆
北野丸	KITANO MARU	歐洲	1月23	日郵
文達	MAN TAT	地中海	1月24	東方
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	1月24	馬士基
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	1月25	沙嗜
漢堡丸	HAMBURG MARU	地中海	1月25	大三
諾亞沙	NORASIA	歐洲	1月26	仕嘉
奧茜仙斯基	TAN. OCIOSZYNSKI	歐洲	1月27	天祥
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	1月27	天祥

印·巴·中東線

團聯	UNITED COUNTRY	孟買	1月5	建華
河內丸	KAWACHI MARU	達打	1月5	日郵
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	1月5	福來
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	1月15	順昌
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	1月15	振盛行
東南	DONG NAM	雅加達泗水	1月16	東宇
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	1月17	東洋
門羅總統	PRES. MONROE	新加坡雅加達	1月18	總統
白光	WHITE RAY	新加坡	1月19	海聯
莎龍	SARAN	新加坡巴生	1月19	大源
東方通道	EASTERN CORRIDOR	山打根	1月21	佳航
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	新加坡印尼	1月21	馬士基
金星	VENUS	馬尼拉宿務	1月21	東方
馬來精神	MALAYAN ASPIRATION	新加坡巴生	1月22	中央
樂士	MAESTRO	新加坡蛇嘴	1月23	協成
三東	SAM DONG	新加坡印尼	1月25	海馬
義宗丸	GISO MARU	新加坡	1月25	海聯
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	1月25	大源
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	1月26	山下
達利怡美利	MAKEVERETT	新加坡印尼	1月27	福來
娜斯馬士基	LARS MAERSK	曼谷新加坡	1月27	馬士基
利文怡美利	RAMONEVERETT	曼谷新加坡	1月27	福來
巴士拿	BASCA	新加坡巴生	2月1	大源
依莉莎星	ELYSIAN STAR	馬尼拉	2月2	中央
美甘	PALM	馬尼拉	2月6	中央

東亞·東北亞線

銀星	SILVER STAR	日本	1月6	新興
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	1月6	港興
美麗星	MARY STAR	釜山	1月9	新興
奧茜仙士基	TAN. OCIOSZYNSKI	日本	1月9	天祥
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	1月9	福來
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	1月9	港興
聖灣	SAN JUAN	日本	1月10	太古
金加利	GUAM CARRIER	關島	1月11	怡和
桑達好信	SONDERHAUSEN	日本	1月12	東亞
安渡	ENDURANCE	關島	1月12	中太
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本釜山	1月12	福來
翡翠	EMERALD	日本	1月13	東方
華利雅士	FAMILY ACE	日本	1月13	東洋
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	1月17	東洋

美洲線

亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	1月6	馬士基
百拿運	PALAWAN	沙灣拿紐約	1月5	大工
長勝	EVER SUPERB	加州	1月6	利達
東方導師	ORT. EDUCATOR	加州紐約	1月6	港郵
巴夫典士基	PRAVDINSK	加州	1月7	華林
貿易	SL. TRADE	美國西岸	1月7	海陸
班架山	SEA. BUNKER HILL	美國西岸	1月7	天祥
三藩市	UNION SAN FRANCISCO	加勒比海	1月7	吳何
日本芷莉	JAPAN CANELA	加勒比海	1月8	泛洋
凌雲	LING YUNG	西雅圖溫哥華	1月8	港郵
萬能	MEMNON	紐約	1月8	百保利
初星丸	SHOSEI MARU	南美	1月10	天祥
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國西岸	1月10	捷成
美國寶星	AM. AQUARIUS	加州紐約	1月10	美輪
他輔總統	PRES. TAFT	聖地牙哥港	1月11	總統
瑪利碧琪	MARIE BAKKE	溫哥華	1月12	森那美
長剛	EVER VALOR	紐約	1月12	利達
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	1月12	馬士基
勝家	SONGKHLA	加州	1月13	百保利
利來士班尼吉	NL. SPAARNEKERK	南美	1月13	渣華
芝地士高	JYTTE SKOU	南美	1月13	捷成
華利雅士	FAMILY ACE	美國西岸	1月13	山下
天馬	TEMA	加州南美	1月14	百保利
亞平寧丸	APENNINES MARU	中南美	1月14	大三
交易	SL. EXCHANGE	美國西岸	1月14	海陸
威沙馬德里	VISHVA MADHURI	加州	1月14	東亞
高麗統帥	KOREA COMMANDER	加州紐約	1月15	港郵
美國百靈	AM. LARK	加州紐約	1月15	美輪
海鐵安和	SEATRAIN CONCORD	美國西岸	1月16	天祥
柏圖夫	PESTOVO	加州西北太平洋	1月16	華林
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	1月17	山下
長麗	EVER MODEST	加勒比海	1月17	利達
	PUERTO PRINCESS	沙灣拿紐約	1月17	大工
香港鳳凰	H.K. PHOENIX	美國西岸	1月17	太平

澳洲線

安武士	ANDROS	澳洲	1月5	福來
安榮	TRADO	澳洲	1月6	新興
美民士基	MIK. OLMINSKIY	澳洲	1月7	華林
約翰碧琪	JOHN BAKKE	弗里曼特爾	1月9	森那美
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	1月10	香島
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	1月10	太古
利來芬蘭	NL. FRANKLIN	新西蘭	1月12	太古
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	1月17	太古
湖北	HUPEH	新幾內亞	1月16	太古
園洲	YUEN CHAU	澳洲	1月20	香島
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	1月21	怡和

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖(本港時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時34	上午6時38	上午5時47	上午7時00
6時21	7時30	6時14	7時30
7時18	8時30	6時44	8時00
▲7時48	▲8時46	7時12	8時30
8時18	9時31	7時52	9時00
9時03	10時17	▲8時16	▲10時01
10時04	11時15	9時05	10時19
▲10時47	▲11時29	9時54	11時02
11時09	下午12時18	10時52	下午12時07
下午12時08	1時17	▲11時37	▲12時23
1時07	2時13	11時52	1時06
2時00	3時08	下午12時32	1時45
3時06	4時10	1時28	2時37
4時04	5時17	2時40	3時50
5時00	6時11	3時31	4時45
5時30	6時48	4時28	5時42
6時00	7時11	5時28	6時42
6時30	7時41	6時23	7時37
7時00	8時09	7時15	8時31
7時51	9時01	7時46	8時58
9時12	10時22	8時12	9時24
10時30(E)	11時34	9時04	10時13
11時00(S)	0時04		

E週六停，S週六行走。▲紅磡—大埔墟線。

深圳開	到廣州（北京時間）	廣州開	到深圳
上午11時05	下午12時55	上午7時25	上午9時15
下午12時30	下午2時20	上午8時30	上午10時20
下午1時40	下午4時14	上午9時18	上午11時55
下午4時00	下午8時42	上午9時52	下午3時10

名神汽船株式會社 Meishin Line

昌隆 "FORTUNE MARINER"	元月2日晚 已由日本抵港	泊B14泡 請各收貨人速來辦理提貨手續
名古屋丸 "NAGOYA MARU"	元月3日下午到 元月5日下午開	泊B一3泡 新加坡
白光 "WHITE RAY"	元月18日到 元月19日開	新加坡
義宗丸 "GISO MARU"	元月24日到 元月25日開	新加坡

有限公司

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
GLOBE EXPRESS VL-010
海捷 一月十九日抵港 一月二十日啓行
Calling : Buenaventura, Cristobal (Colon & Panama City), Barranquilla, Paramaribo, Port of Spain, El Guamache, Puerto Cabello, La Guaira & Maracaibo.
A VESSEL GL-011
快輪 二月二十日抵港 二月廿一日啓行
Santa Marta and Cartagena Cargo acceptable via Barranquilla.
Cargo to Puerto Cortes (Honduras) and Port Au Prince (Haiti) acceptable with T/S at Cristobal.
香港總代理：香港海運有限公司
聯邦大廈23字 電話：5-225046，5-236171
收貨站：聯友貨倉 荃灣與環街1—9號 電話：12-437283，12-437220
澳門代理：新興公司 電話：2515

WORLD LINE
金湖 M.S."GOLDEN LAKE" 泊B22 即日抵港卸貨 不收出口貨
藍鯊 M.S."BLUE SHARK" 泊B7 一月四日晚抵港卸貨 即日收貨開行
莎龍 M.S."SARAN" 一月十八日抵港 一月十九日開行
直往：新加坡、巴生
總代理：大源船務有限公司
接洽處：東記公司 香港德輔道西40—50號西區中心大廈廿一樓 電話：五—四〇三二一

Japan Line 日本海運
委內瑞拉及加勒比海航線
M.S. "JAPAN CANELA"
日本芷莉快輪
一月七日晨早落貨 八日中午開行
直航：CRISTOBAL, LA GUAIRA, CURACAO, ARUBA, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, MANZANILLO, SANTO DOMINGO, ACAJUTLA.
汎洋航運有限公司
收貨站：迅發貨倉，青衣島 TEL. 12-400387
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：H-238091/8 (8LINES)

渣華輪船公司
香港5-455933 九龍3-955121 澳門6463

航線	船名	開航日期	直航
南非	NEDLLOYD SIMONSKERK 利來西門士抑 Nedlloyd Napier 利來利皮雅	1月4日 1月23日	南非各埠
東非	NEDLLOYD FUSHIMI 利來富士美 Nedlloyd van Diemen 利來范達文	1月7日 1月23日	東非毛里求斯
西非	NEDLLOYD KATWIJK 利來吉域 NEDLLOYD AGULHAS 利來雅高夏士	1月6日 1月26日	西非各埠
拉丁美洲	NEDLLOYD SPAARNEKERK 利來士班列抑 NEDLLOYD FRESCO 利來菲士高	1月13日 1月22日	拉丁美洲各埠
南美	STRAAT HOLLAND 士打荷蘭 Nedlloyd Napier 利來利皮雅	1月8日 1月23日	南美東岸
中東	Nedlloyd Streefkerk 利來士必抑 A VESSEL 快輪	1月11日 8月5日	阿都打比、巴達、他文、老士古、刁界、科威特

M.V."BULSOOK" 美翼美 即日落貨 元月五日下午開行 泊B13泡 直透：曼谷
M.V."CHITTIN TANTHUWANIT" 美中美 元月十三日落貨 元月十五日下午開行 直透：曼谷
本行客付貨請到揚盛行有限公司接洽是荷 香港干諾道西88號 船務部直接電話：5—455749 5—404590

日本郵船株式會社
紅海航線
扶桑丸 M.S."FUSO MARU" 直往：荷台達、達打、蘇丹港 一月四日落貨 四日開行
河內丸 M.S."KAWACHI MARU" 直往：達打（全貨櫃服務），十四天到。 一月四日落貨 五日開行
華賓納 M.S."VERBENA" 直往：達打、阿薩巴、吉布提、亞丁、亞喜 一月五日落貨 六日開行
地中海航線
紀伊丸 M.S."KII MARU" 直往：ISTANBUL, PIRAEUS, VALETTA, PORTSAID, LATTAKIA, ALEXANDRIA. 一月五日落貨 五日開行
山口丸 M.S."YAMAGUCHI MARU" 直往：VALLETTA, TRIPOLI, BENGHAZI, ALGERIS, LIMASSOL, ISTANBUL, PIRAEUS, PORT SAID, LATTAKIA & ALEXANDRIA. 一月十五日落貨 十七日開行
長野丸 M.S."NAGANO MARU" 直往：LIMASSOL, BENGHAZI, TRIPOLI, ALGERIS, BEJAIA, LA SPEZIA. 一月三日落貨 四日開行
岩代丸 M.S."IWASHIRO MARU" 直航：蒙巴薩、達尼斯薩拉姆、坦加 一月四日落貨 五日開行
若松丸 M.S."WAKAMATSU MARU" 直往：德班、開普敦、伊莉沙伯港 一月五日落貨 五日開行
波士頓丸 M.S."BOSTON MARU" 直往：吉大港、慕耳那 一月五日落貨 開行
牙買加 M.S. JAMAICA FAREWELL 直往：阿比尚、夏毅港、亞巴巴（亞巴巴只收貨） 一月三日落貨 四日開行
澳門接洽處：日發船務公司 澳門新馬路三十二號大豐銀行大廈三〇六室 電話：七九八四
總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址：香港康樂大廈廿四樓 電話：五—二四八〇八一（十線）

港幣跌破九三

【本報訊】港府發表的港元實際匯兌率指數，在新的一年開始，即告低降，該指數昨為九十二點九，比去年底的九十三點二跌了零點三。

不過，昨日港幣身價雖跌，而美元兌港元的比價卻下降，這顯示美元幣值更低。美匯開市四八〇，收市跌為四七九．二。美鈔開市四七七．八，收市四七七．三。

英資銀行優惠利率傳說可能機動調整

【本報訊】市面有此傳說，此間匯豐及渣打銀行正在商討有關實行每星期一公佈一次最優惠利率事宜。

消息來源稱，此點實質使該二銀行加强在本港利率方面的左右能力。而在目前的情形看來，利率的調整是控制整個經濟發展的一個重要手段。

據稱，此辦法刻正在商議及籌劃之中，相信在短期內有關方面會有所公佈。如果以上所傳屬實，將來本港不論中、外銀行，將以該二銀行為馬首是瞻。

NYK 最新服務
裝收貨櫃貨及散貨
直航檀香山 (Honolulu)
二見丸 Futami Maru
一月廿一日抵港 一月廿一
總代理：日本郵船（香港有限
康樂大廈廿三樓 電話：5—

TOHO 日本東方輪船
歐洲定期
M.S. SULU CAREER 一月十二日落貨 一月
直航：Hamburg, Antwerp, Amsterdam, Hull, Liverp
歐洲入口船 M.S. KARA CAREER 一月八日到港只卸貨
汎洋航運 TRANS-OCEA
德輔道中71號
收貨站：迅發貨倉 青衣 TEL. 12-400387

M.S."ELECTRO ACE" 有利雅士 一月四日落貨開行
收貨站：荃灣九龍倉D倉 荃灣葵涌角街現代貨櫃碼頭
當貨日期，船到前兩天下午五時
如蒙惠顧歡迎接洽
香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司 香港夏慤道十二號金門大廈廿六樓 電話：五—二二五〇〇八八、二二五〇〇八〇、二二四五〇二八、二二五〇〇八九

精南周日爭銀牌 球迷掀起撲票熱

有人早已先行付錢訂票

【本報訊】今屆甲組銀牌足球淘汰賽決賽，南華對精工，定於本月七日（星期日）在大球場舉行。足總定於今天截止定購預售票。國內人士明天開始配購。公開發售則於本月五日（星期五）開始。連日來，不少國內人士紛紛向南華和精工定購預售票，預料屆時公開發售時只有三元廉價票一種而已。

有些球迷為了撲票，竟然先行把票款送到南華、精工職員手裏，即使買不到對號位、七元票，希望也能得到五元票，像這種撲票情況，是近年少見的。

警察東方花墟交鋒

雙方為護級將全力爭奪

【本報訊】甲組足球聯賽警察對東方之戰，今天下午三時半在花墟場舉行，雙方預備組一時三刻打頭場，門票收五元。

警察已打了九場聯賽，一勝一和七負只得三分，暫居積分表末席，已成為跌班之「臉」，在首循環周它還有兩場比賽，一場為今天對東方，一場是下星期一對卜公，它能否在此兩仗搶分，至關重要，因為此兩仗是屬彼此有關的護級戰也。

以東方來說，打了九場暫得七分，還處在後四隊之列，今天如被警察擊敗，又變為「大家慌」了。因此，料今天一仗，雙方必有激戰。

警察每戰必拚，上半場至為難打，今天東方如在上半場不被警察所乘，則到下半場當以技術較佳而取勝利，因警察只踢氣力，踢至下半場氣力無以為繼時，就會吃敗仗，過去屢見不爽，相信今仗亦如此。

天鵝退出聯賽 足總今日研究

【本報訊】足總聯賽管理委員會定於今天下午六時召開會議，除編排本月十四日至二月十一日的賽程外，並研究有關天鵝申請退出聯賽事宜。

編排賽程方面，首先是省、港埠際賽前，由本月十四日至十八日的五天內，編排總督杯淘汰賽海蜂對南華、駒騰對東昇、愉園對嘉山、警察對元朗。該四場賽事將排在花墟場舉行。春節波前後，聯賽首周賽事還剩下精工對嘉山、南華對精工、駒騰對南華、海蜂對精工四場賽事，如能安排補賽的話，會上將會想辦法把首周循環秩序先踢完。至於天鵝退出聯賽影響很大，必須在會上作出決定。

華雄派隊訪穗

乒球足球隊二月間啟程

【本報訊】華雄體育會年來積極訓練新秀，近又榮膺乒總青年杯及足總初級青年杯賽亞軍，兩隊優勝健兒，二月間將聯袂訪問廣州、深圳，作為祝捷旅遊。據該會會長鍾榮光稱，他將親自領軍回國觀摩球技，乒總教頭陳天華、王錦輝亦加緊訓練，展開適遊準備。

元旦聯賽 駒卜打和

【本報訊】元旦在花墟上演的一場甲組聯賽駒騰和卜公〇比〇。

駒騰的形勢打來比卜公好，惜多次射門均不入，而卜公各衛將打來十分落力，救了多個必入之球，終於爭得一分。

黃德祥重回海蜂

【本報訊】去年效力海蜂的黃德祥，昨日再度註册為海蜂的合約球員。黃德祥在海蜂中打中前場位置，今屆季初到菲律賓工作，但現在又返來效力。

精工勝市政

胡國雄一脚取兩分

【本報訊】昨日在花墟場上演的一場甲組足球聯賽，精工由胡國雄在下半場卅一分鐘射入全場僅有的一球，以一比〇氣走市政，全取兩分，使精工在聯賽中仍保持未敗。

經此役後，精工比賽了八場，六勝二和，得十四分，暫列聯賽榜上第二位置。而失分則為甲組隊中最少的一隊。

昨役，精工由胡國雄射入決定勝局的一球，當時戰至下半場卅一分鐘，精工攻門，森寶在左輔位將球傳中，禁區內大亂之際，安德遜與「高佬」麥威廉爭頂頭球，麥威廉將球頂後，「大頭仔」胡國雄在十二碼左右射一記地波，皮球應聲入網，黃金福當時因視線受阻，以致無從撲救。

此後，精工曾得一「詐胡」。在四十分鐘，森寶左輔再將球傳中，麥威廉門前一撥，皮球中柱彈出，混亂中皮球已在網內，但球證吹判麥威廉犯規在先。

在上半場的比賽中，雙方互有埋門，但具威脅的鏡頭甚少。精工攻勢較多，但均無功而退。精工昨日因戴歷受傷缺陣，改由麥威廉掛帥，賴翊樞打左翼，這一調動，可以看到精工演出有些亂。

昨日入場觀眾有五千七百五十七人，門票收入二萬八千七百八十五元。

精工　卞鏑琪　區永雄　曾廷輝　麥哥利　張炳衛　盧福興　胡國雄　森寶　曾廷輝　麥威廉　夏利士

市政　黃金福　馬迎祥　安德遜　黃嬋信　陳寶榮　白蘭特　黃文偉　威爾遜　李少培　陳朝基　黃耀宗

卜公入信足總 要與嘉拿解約

【本報訊】卜公昨日入信足總，表示要與其西德籍外援嘉拿解約。如果嘉拿不在七天內上訴，十四天後，這個解約自動生效。

嘉拿是卜公今屆的早期外援，技術不錯，起初表現不俗，但後來每況愈下，近幾場更失去鬥志。卜公在解約信上，並無解釋原因。

首飾器皿總工會 各項球賽明頒獎

【本報訊】港九金銀首飾器皿總工會主辦的第廿八屆「首飾杯」小型足球聯賽、第六屆「胡靖先師盾」五人足球淘汰賽及第十二屆乒乓球比賽，經已全部圓滿結束，冠軍名次也產生，並訂於明日（星期四）晚假座九龍海運大廈三樓海天酒樓舉行慶祝「胡靖先師寶誕」暨第廿八屆會員聯歡宴會。同時各項球賽頒獎禮也一併舉行。

精工亂中取勝

昨在花墟上演的一場甲組波，精工受到市政的頑抗，陷於苦戰，戰至下半場三十一分鐘才由胡國雄滲入對方腹地，在亂軍中掌握着機會而射入一球，遂以此僅有的一球奠定勝局。

精工所以陷於苦戰而遲遲才攞得一個「士哥」的原因，是戴歷因傷休息，調「巨人」麥威廉做箭頭，賴翊樞踢左翼及盧福興踢左中場，改打「四三三」戰術，不容易打好進攻組織，麥威廉以守衛的腳頭和頂上功夫，用之於進攻，完全不起作用，賴翊樞踢左翼，也遠不及戴歷寬擾性之大，故前面只靠夏利士去「掘食」，但他卻被市政守衛緊追緊盯着，難以得逞，同時，跟市政爭中場亦十分吃力，因市政的威爾遜和白蘭特都踢得很「生」，常被此二人打至前後失了聯繫，於是，上半場精工是被動而非主動也。

轉至下半場，精工調麥威廉回防及調森寶踢中鋒，曾廷輝踢中場，才漸漸略為打好進攻組織，以快壓而擺脫市政的緊迫防守，才以攻勢較多而終於掌握着一個射球機會，亦可以說，是贏在胡國雄見機而行的勇於滲入也。

市政快速的收縮防守表現極佳，只是對於進攻，有翼仍然等於無翼，起用李少培踢左翼亦未見懂得走門檻，上半場有一次他走遲一步，失掉一個入球機會，否則市政未必便敗。

・正牌軍師・

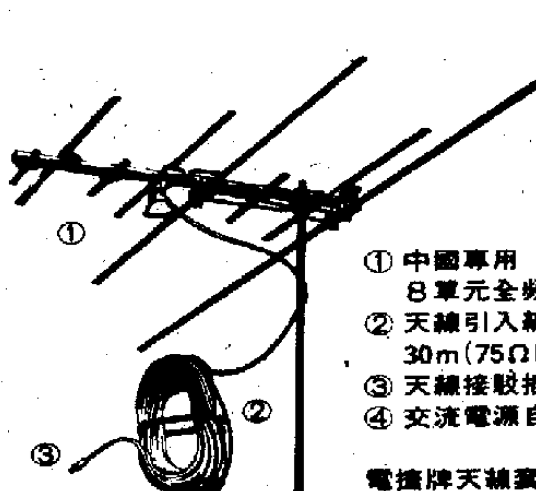
告港澳同胞

中國海關現已正式公佈准許港澳同胞携帶電視回鄉贈送親友
要認明中國全波段標準線路完全無須改裝之日立牌方可購買

中華人民共和國海關正式公佈准許香港及澳門同胞完稅携帶電視機回鄉贈送親友。港澳同胞在購買彩色或黑白電視機時，一定要指明專為接收中國電視廣播之日立牌中國全波段標準線路電視機。此種日立牌電視機不單祇在國內任何地區均可接收電視節目，同時亦可接收將來中國部份地區可能採用之UHF13～36頻道。此電視機之PAL-D方式與歐陸PAL-B方式電視機有極大差異，該些歐陸方式之電視機在本港改裝後帶返國內，由於其VHF頻率範圍較窄（缺少中國標準之3,4,5,6頻道）及電視方式系統與中國標準不同，因此中國大部份地區並不適用。此外，由於日立牌彩色電視機是中國政府輸入數量最多的電視機，故此，此種電視機不單在國內各地之華僑商店及友誼商店均有出售，而且更是唯一在國內有零件可供配換之外國牌子電視機，縱然經過長時期使用後，萬一發生故障，也不致因缺乏零件配換而變成廢物。因此港澳同胞在購買電視機回鄉時，必須指定購買專為中國全波段標準線路而設計之日立牌電視機。

此外，中國標準線路日立牌電視機尚有如下優點：

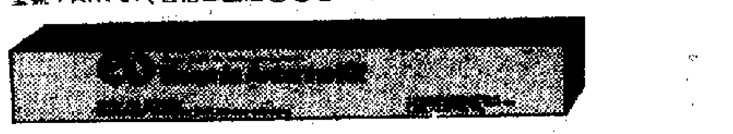
1. **電力消耗減低近半**：為配合中國節約用電之原則，此電視機之電力消耗特少，僅為 55 W，較其他牌子之電視機，耗電量減少幾近50%。
2. **音量輸出增加達半**：有鑒於國內圍觀電視人數衆多，故此特增大音量輸出功率由 2W 增高至 3W，務求使每個觀衆都能收聽清楚，達到可供多人同時觀賞之目的。
3. **自動穩壓線路設計**：為適應國內電力情況，自動穩壓線路確保電壓變化在130V～260V範圍內電視畫面仍然清晰穩定。



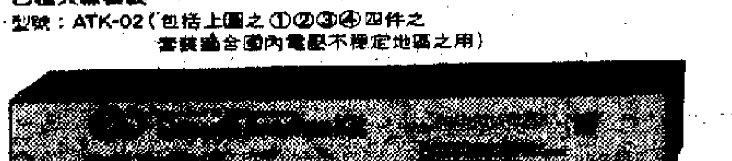
① 中國專用 8單元全頻道天線
② 天線引入線 30m（75Ω同軸導線）
③ 天線接駁插頭
④ 交流電源自動穩壓器

交流電源自動穩壓器 型號：SVC-200R（適合國內電壓不穩定地區之用）SPEC: INPUT 180～260V OUTPUT 220V±4% CAP 250VA

電捷牌天線套裝・自動穩壓器
介紹期間・特價優待
由即日起至一月三十一日止介紹期間，凡購買任何一款日立牌中國標準線路電視機或視聽錄三用機，均可獲電捷牌天線套裝或自動穩壓器八折特價優待。
自動穩壓器 SVC-200R [illegible]→HK$260
天線套裝
甲種 ATK-01 [illegible]→HK$132
乙種 ATK-02 [illegible]→HK$306

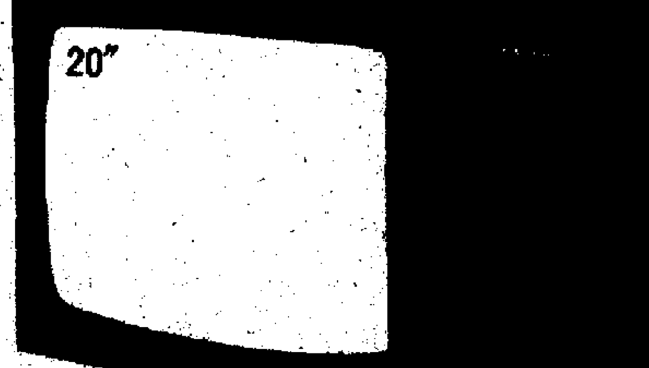


甲種天線套裝 型號：ATK-01（包括上圖之①②③三件之套裝）

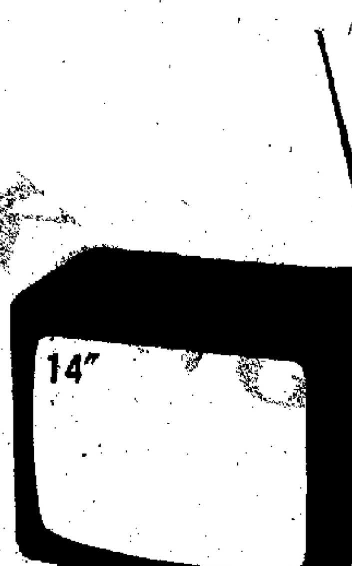


乙種天線套裝 型號：ATK-02（包括上圖之①②③④四件之套裝適合國內電壓不穩定地區之用）

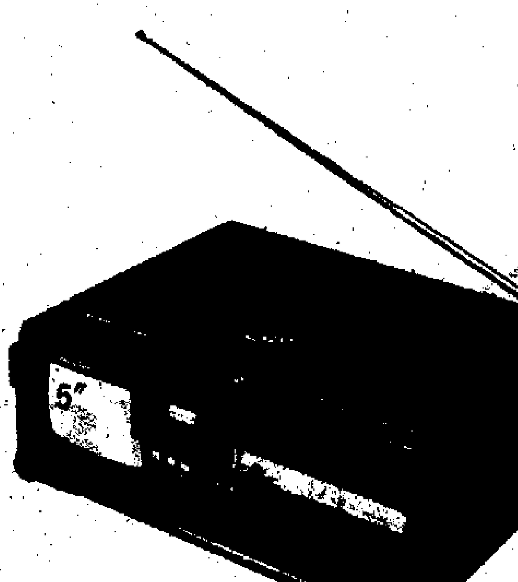
型號：CEP-320D 18吋輕膠式選台彩色電視機



型號：CTP-216D 20吋電子感應選台彩色電視機



型號：CRP-149D 14吋電子感應選台彩色電視機



型號：K-50ER（視聽錄三用機）
此機尚有其他不同線路之姊妹產品：K-50L/K-50HW/K-50RW
購買中國線路之視聽錄三用機，請認明其型號為K-50ER

港九澳門各大電器經銷商均有代售

港澳總經銷：
電捷貿易有限公司
香港九龍旺角山東街47-51號中僑商業大厦十一樓1102室 電話：3-315165-8（四線）
ELESONIC TRADING CO., LTD.
1102, Chung Kiu Commercial Building, 47-51, Shan Tung Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong.
Cable: Elesonic HK Telex: 64275 HX Tel: 3-315165-8 (4 Lines)

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
海雄一號 SEAMASTER I（上午一時）	基隆	葵涌1	新興
叡山丸 EIZAN MARU（下午十一時）	日本	B	天祥
榮豪 PRIMERA PEAK（下午九時）	新加坡	A21	大三
英倫丸 ENGLAND MARU（下午七時）	南非	A	川崎
大寶石 TAIPOOSEK（下午十一時）	新加坡	B	順昌
珍斯馬士基 JENS MAERSK（上午六時）	日本	海厦	馬士基
亞利士 ALEX（下午一時）	日本	B38	協成
列寧格勒 LENINGRAD（上午七時）	歐洲	A9	天祥
新都丸 SHINTO MARU（上午七時）	日本	B21	天祥
桑海丸 SOKAI MARU（上午七時）	南非	葵涌1	新興
馬嘉烈馬士基 MARGRETHE MAERSK	波斯灣	A15	馬士基
漢堡快輪 HAMBURG EXPRESS（下午八時半）	歐洲	葵涌1	捷成
名古屋丸 NAGOYA MARU（下午六時）	日本	B2	海聯
杜魯門總統 PRES. TRUMAN（下午十時）	美國	國際橋	總統
祈福馬士基 CLIFFORD MAERSK（下午四時）	日本	海厦	馬士基
利來得 NL. DEJIMA（下午六時）	日本	國際橋	寶隆
藍鯊 BLUE SHARK（下午一時）	日本	B17	大源
長野丸 NAGANO MARU（上午八時）	基隆	A43	日郵
利來佛羅里達 NL. FLORIDA（中午）	上海	A10	渣華
錫高 SATCO（中午）	日本	B6	東源
新星加坡 ZIM SINGAPORE（下午十時）		葵涌1	新興行
蒂麗瑪 DELIMA（上午五時）	丹絨曼尼	A16	大順
和富 WEALTH（上午六時）	高雄	B8	順利
ASANO（晨早）	西基	A13	順利
安達勝 UNTERTUERKHEIM（下午）	大連	B	華夏

今日出口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
大和丸 YAMATO MARU（上午五時）	新加坡巴生	B15	天祥
永大丸 HODAI MARU（下午五時）	馬尼拉	B8	中央
喜利 HELIOTROPE（下午）	雅加達泗水	A34	中海
珍斯馬士基 JENS MAERSK（下午）	新加坡印尼	海厦	馬士基
天保 TEMPO（下午）	日本	國際橋	豐利行
南非偉利近 S.A. VERGELEGEN（下午）	南非	A6	怡和
達加三號 No. 3 BINEKA（上午八時）	新加坡	B20	雄源
東美 EASTERN MINICON（下午）	馬尼拉	油蔴地	東源
金華 KING HWA（下午）	高雄	油蔴地	東海
依士達路 S.D. ESTERO（下午）	新加坡南美	A25	太古
海雄一號 SEAMASTER I（上午八時）	孟買	葵涌1	新興
勝興丸 YOHKOH MARU（下午）	基隆	國際橋	川崎
富山 TOYAMA（下午）	神户	國際橋	寶隆
利來范迪民 NL. VANDIEMAN（下午）	基隆	A6	渣華
新鹿 NEW DEER（上午九時）	新港	A49	新僑
海峽貨櫃 STRAIT CONTAINER（上午七時）	基隆	B8	海運
士打荷蘭 STRAAT HOLLAND（下午）	南美	A23	渣華
LOTTE SCHEEL（下午四時）	高雄	國際橋	寶隆
比高 BAIKAL（上午十一時）	橫濱	海厦	華林
國利 KUO LIE（下午）	高雄	油蔴地	海昌
青海 QING HAI（上午八時）	澳洲	西區	招商局
華輝 WAH FAI（上午二時）	汕頭	B11	華夏
金球 GOLDEN GLOBE（上午八時）	廈門	B21	源源
KARANA AMPAT（上午九時）	新加坡	西區	川崎

明日入口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
百拿運 PALAWAN	馬尼拉	A	大工
東安 EASTERN ANNA	日本	B	天祥
亞洲雅士 ASIA ACE（上午）	高雄	葵涌1	東洋
有利雅士 ELECTRO ACE	日本	葵涌1	山下
新海發 ZIM HAIFA（上午二時）	美國	葵涌1	新興
利來格威克 NL. KATWIJK	基隆	A	渣華
利華 RIVA	日本	A	馬士基
岩代丸 IWASHIRO MARU（下午五時）	基隆	A	日郵
三藩市丸 SAN FRANCISCO MARU（下午五時）	新加坡	A	大三
榮進 GREEN FORWARD	美國	國際橋	利達
東來 LIVINIA	馬尼拉	B	東源
陶南一號 DONAM No. 1	釜山	油蔴地	港興
普樂總統 PRES. POLK	美國	國際橋	總統
豐友 UNITED BOUNTY	基隆	國際橋	港郵
雅斯達快輪 ALSTER EXPRESS（下午）	美國	葵涌1	捷成
沙連斯基 SHADRINSK	拿可嘉	國際橋	華林
大偉怡美利 HUGHEVERETT	日本	A	福來
雅打馬士基 ARTHUR MAERSK（下午六時）	美國	葵涌1	馬士基
雅詩 ACE（晨早）	釜山	油蔴地	和平
亞迪威亞 ANDHIKA ADIRAJA	日本	B	亞利來
安武士 ANDROS（中午）	澳洲	國際橋	福來
ATTIKA HOPE（上午六時）	日本	海厦	馬士基
秀城 KOTA MELATI	新加坡	A	太平
海王綠玉 NEPTUNE BERYL（上午六時）	日本	A	東亞
銀星 SILVER STAR	釜山	B	新興

明日出口船隻

船名	來往港口	停泊地點	公司
佳洋丸 KEIYO MARU	新加坡巴生	B1	永泰
有利雅士 ELECTRO ACE	馬尼拉日本	葵涌1	山下
新都丸 SHINTO MARU	新加坡巴生	B21	天祥
普樂總統 PRES. POLK	新加坡印尼	國際橋	總統
利華 RIVA	波斯灣	海厦	馬士基
力打隆 NEDER RHONE	達打亞葵巴	A31	寶隆
馬多運 MOTOVUN	地中海	A32	達行
列寧格勒 LENINGRAD	日本	A9	天祥
新海發 ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	葵涌1	新興
亞洲雅士 ASIAN ACE	高雄日本	葵涌1	東洋
ATTIKA HOPE	角城西非	海厦	馬士基
美真美 BULSOOK	曼谷	B13	振盛行
祈福馬士基 CLIFFORD MAERSK	漢堡歐洲	海厦	馬士基
榮山丸 EIZAN MARU	新加坡	B	天祥
榮進 GREEN FORWARD	加勒比海	國際橋	利達
利堡 LADY BIRD	新加坡	B18	協成
利來得 NL. DEJIMA（下午）	漢堡歐洲	國際橋	寶隆
利來西門士吉 NL. SIMONSKERK	南非	A7	渣華
海王綠玉 NEPTUNE BERYL	科倫坡	B	東亞
海松 OCEAN PINE	馬尼拉	B4	中央
杜魯門總統 PRES. TRUMAN	聖地牙哥港	國際橋	總統
錫高 SATCO	曼谷	B5	東源
新星加坡 ZIM SINGAPORE	依力	葵涌1	新興